



Guy Ouellette
« muselé »
La vérificatrice
générale
enquêtera
sur l'UPAC
et l'AMF
PAGE 12

Tempête automnale
Pannes de courant, routes fermées et
arbres cassés en Estrie comme ailleurs **PAGE 11**



— PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE, VINCENT COTNOIR



8



3

PAGE 30

FORTIN APPELLE À LA REPRISE

La volonté de négocier
est réciproque après le
débrayage dans les CPE

PAGE 3



PHOTO SPECTRE MÉDIA, RENÉ MARQUIS



David Pepin
Représentant des ventes

PORTES DE GARAGE
DUPUY

Entretien avant l'hiver

Porte de garage résidentielle **79⁹⁹\$** Prix rég. 129,95 \$

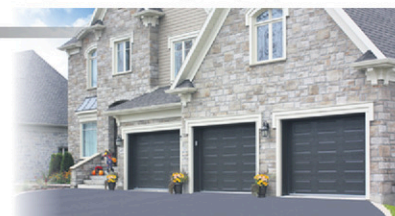
Valide
jusqu'au
15 novembre

Encore plusieurs portes
avec imperfection à liquider!

Téléphonez dès maintenant...

**VENTE | SERVICE
INSTALLATION**
Réparation de toutes marques

RBQ: 5668-4848-01



6650, boul. Bourque, Sherbrooke, coin St-Rock **819 821-2958**

www.portesdupuy.com

SOMMAIRE

affaires 16
annonces classées 20
arts et spectacles 17
décès 23
horaire télé 18
horoscope 23
loterie 26
monde 14
opinions 10
sports 26

NOUS JOINDRE

ADRESSE
1950, rue Roy
Sherbrooke, J1K 2X8

NUMÉRO GÉNÉRAL
819 564-5450

ABONNEMENT ET LIVRAISON
819 564-5466
abonnement@latribune.qc.ca

Sans frais
1 800 567-6955

RÉDACTION (24/7)
819 564-5454
redaction@latribune.qc.ca
Télé. 819 564-8098

PUBLICITÉ
819 564-5450
Télé. 819 564-5482

ANNONCES CLASSÉES
819 564-2222
Télé. 819 564-5482

HEURES D'OUVERTURE
De 8h30 à 17h

latribune.ca
facebook/quotidienlatribune
@LT_LaTribune

Sécurité effrayante pour l'Halloween

CLAUDE PLANTE
claude.plante@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La sécurité sera effrayante, mardi soir à Sherbrooke, à l'occasion de la fête de l'Halloween. Le Service de police de Sherbrooke (SPS) réactivera son Opération citrouille, qui se déroulera de 16 h 30 à 20 h 30.

Les équipes du SPS ainsi que de nombreux groupes de bénévoles, 200 personnes provenant de plus de 30 organismes, seront présents et bien visibles dans tous les arrondissements.

« Nous invitons la population à faire preuve de grande prudence alors que les jeunes enfants silloneront les rues afin d'amasser des friandises », note Martin Carrier, porte-parole du SPS.

M. Carrier énumère des conseils de sécurité à l'Halloween, comme de porter des vêtements courts pour éviter de trébucher et de couleurs vives ou faits de tissus réfléchissants. On peut apporter une lampe de poche pour mieux voir et être plus visible. On demande de privilégier le maquillage pour mieux voir et entendre, d'informer les parents des trajets et de l'heure du retour à la maison, de sonner aux portes en groupe ou avec un adulte et d'attendre à l'extérieur. En circulant, il faut regarder de tous les côtés avant de traverser la rue aux intersections ou aux passages pour piétons. Enfin les enfants doivent refuser de

s'approcher ou de monter à bord d'un véhicule sans la permission des parents. Ceux-ci doivent vérifier les friandises reçues lors de la cueillette. On devra aussi voir à habiller chaudement les petits enfants, car le mercure fera peur tellement il fera froid en Estrie. Après avoir atteint seulement sept degrés le jour, la température devrait chuter à moins quatre durant la nuit de mardi à mercredi, selon Environnement Canada.

UN APPEL À LA VIGILANCE

La Sûreté du Québec demande la collaboration des automobilistes.

« Plusieurs activités de sensibilisation seront déployées en complémentarité à l'opération nationale concertée Partage de la route durant la soirée de l'Halloween. Cette fête entraîne de nombreux déplacements et exige une cohabitation sécuritaire entre les conducteurs et les piétons. Les policiers et contrôleurs routiers seront présents dans les secteurs résidentiels afin d'inviter les jeunes à respecter les règles de sécurité et rappeler aux conducteurs qu'ils doivent être particulièrement prudents dans les rues », souligne-t-on.

LE JEU DES « BONS, BONS »

La Société de l'assurance automobile du Québec invite les parents à jouer au jeu interactif des « bons, bons » avec leur enfant pour les aider à se familiariser avec les règles de sécurité à respecter à qu'on peut trouver à l'adresse saaq.gouv.qc.ca/halloween.

Mise au point importante

La direction de la rédaction tient à préciser que le nom de la docteure Julie Desgagnés n'aurait jamais dû se retrouver mêlé à une dénonciation formulée dans nos pages le 1^{er} novembre 2016 par la citoyenne Sylvie Croteau qui déplorait les soins reçus par son conjoint au printemps 2014.

Après diverses vérifications, à la suite d'une plainte formulée par M^{me} Croteau, le Collège des médecins a conclu que la D^{re} Desgagnés n'est pas intervenue dans les soins

du conjoint de M^{me} Croteau au printemps 2014. La confusion dans la dénonciation de M^{me} Croteau peut être attribuable au fait que D^{re} Desgagnés est intervenue dans le dossier de ce patient par après. Toutefois, selon les vérifications effectuées par le Collège des médecins, elle a prodigué les soins appropriés au moment où elle est intervenue dans ce dossier.

La direction de la rédaction offre ses sincères excuses à D^{re} Desgagnés pour les incon vénients qu'elle a subis.



— PHOTO LA TRIBUNE ARCHIVES

Bonbons et dons d'organes

SHERBROOKE — Il n'y a pas que les enfants qui cogneront aux portes mardi. Des étudiants et des étudiantes de la faculté de médecine et des sciences de la santé de l'Université de Sherbrooke se promèneront de maison en maison afin d'informer les Sherbrookois sur le don d'organes, dans le cadre de la campagne « Bonbons et

Bons Dons ». Les étudiants les sensibiliseront à l'importance de signer leur carte d'assurance-maladie, en plus de parler de leur choix à leur entourage. La campagne, lancée il y a quelques années, est une initiative de quelques étudiants de l'Université de Sherbrooke, visant à encourager le don d'organes. **LA TRIBUNE**

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE

OFFERT PAR **GRUPE CAPITALES MÉDIAS**

FIDÉJUSOIRE

adjectif

Définition — Qui constitue une garantie, une caution. *Un engagement fidéjussaire.*

Étymologie — (...) du latin classique *fidere*, 'avoir confiance'.

Parents étymologiques — (latin classique) **fidere** » fidare » **fier** » défi, fiable; (ancien français) » fiance » **fiancer** » fiancé, fiançailles; (latin classique) » fides » **foi** » foi-mentie; (ancien français) » fei » **féal** » féal, féauté.

Après le français, l'anglais!

Antidote 9

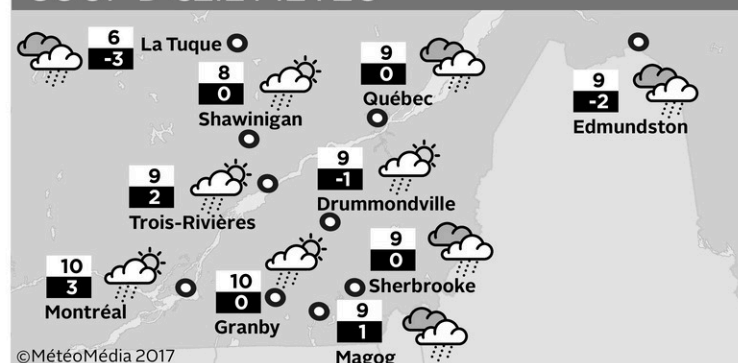
WINDOWS • MAC • LINUX

www.antidote.info

PUBLIÉ DANS TOUS LES QUOTIDIENS DE GROUPE CAPITALES MÉDIAS

leSoleil leDroit leNouvelliste laTribune leQuotidien le Progrès laVoixdelEst

COUP D'ŒIL MÉTÉO



Demain
Max. 9
Min. 4
Ciel variable
Précipitations : 30 %

Vendredi
Max. 15
Min. 2
Faible pluie
Précipitations : 80 %

Judi
Max. 13
Min. 11
Faible pluie
Précipitations : 80 %

Samedi
Max. 6
Min. 0
Généralement ensoleillé
Précipitations : 20 %

AU QUÉBEC

Asbestos	Averses	9	-1
Baie-Comeau	Averses	8	1
Bromont	Averses	10	0
Coaticook	Averses	8	0
East Angus	Averses	9	-1
Gatineau	Averses	9	1
Lac-Mégantic	Averses	8	-1
La Malbaie	Averses	8	1
Rimouski	Averses	9	1
Saguenay	Averses	7	-1
Thetford Mines	Averses	8	-1
Valcourt	Averses	8	0
Victoriaville	Averses	9	-1
Weedon	Averses	8	0
Windsor	Averses	9	0

LE SOLEIL

7h25 17h35
Durée du jour: 10h10

LA LUNE

Coucher: 2h53 Lever: 16h11

4 nov. 10 nov. 18 nov. 26 nov.

ALMANACH

Maximum hier	18,7°
Minimum hier	8,0°
Normale le jour	9,0°
Normale la nuit	-3,0°
Record max	19,3°/2003
Record min	-10,6°/1966
Précipitations (avant-hier)	
Ce mois-ci	115,5 mm
Ce mois-ci l'an dernier	113,6 mm
Cette saison	792,8 mm
La saison dernière	722,6 mm
1 mm d'eau = environ 1 cm de neige	

Téléchargez **Météo Média** MétéoÉclair sur votre téléphone intelligent.

Rapprochement en vue

Les pourparlers devraient reprendre avec les travailleuses des CPE au lendemain du débrayage

ISABELLE PION

isabelle.pion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Les pourparlers reprendront rapidement entre Québec et la CSN, qui représente 11 000 travailleuses des CPE de la province, dont 850 en Estrie. C'est ce qu'ont fait savoir le ministre de la Famille, Luc Fortin, et Stéphanie Vachon, présidente du Syndicat des travailleuses et travailleurs des CPE de l'Estrie (STTCPE), au terme d'une rencontre entre les deux parties.

Lors de leur première journée de grève lundi, les syndiquées ont manifesté devant le bureau du ministre de la Famille et député de Sherbrooke, Luc Fortin. La marche a commencé à la Place de la cité, avant de s'arrêter au bureau de

M. Fortin sur la rue King Ouest à Sherbrooke et de se terminer au parc Jacques-Cartier. Selon le syndicat, environ 600 manifestantes et manifestants étaient attendus.

Le ministre Fortin a fait valoir qu'il a mandaté le négociateur du gouvernement afin de rassembler les parties autour de la table de négociation le plus rapidement possible pour intensifier les négociations.

« J'ai senti de la part syndicale la volonté de vouloir régler ce conflit de travail », a noté le ministre, qui estime que les parties sont près d'une entente. « J'ai demandé à ce que l'on puisse intensifier les négociations très rapidement. Négocier, c'est négocier des deux côtés. J'ai clairement indiqué à la partie syndicale que je m'attendais à ce qu'il y ait du mouvement de son côté. »

« J'ai senti de la part syndicale la volonté de vouloir régler ce conflit de travail. »

— Luc Fortin

Mme Vachon a jugé la rencontre satisfaisante. Les pourparlers entre les deux parties étaient interrompus depuis jeudi.

Mme Vachon et M. Fortin ont fait



Les syndiquées et syndiqués des CPE de l'Estrie ont manifesté devant le bureau du ministre de la Famille, Luc Fortin, lundi, lors de leur première journée de débrayage. — PHOTO SPECTRE MÉDIA, RENÉ MARQUIS

valoir qu'ils ne négocieraient pas sur la place publique.

« Ceci étant dit, j'ai déjà indiqué la semaine dernière que le gouvernement avait posé des gestes et qu'il y avait eu peu de retours de la part syndicale... mais là, je sens qu'il y a une volonté de régler ça, de part et d'autre. Je suis très confiant », a commenté M. Fortin.

Plusieurs enjeux sont sur la table, dont une modification des ratios, la question salariale et le régime de retraite. Québec souhaite faire passer l'âge de la retraite de 60 à 61 ans, sans quoi les syndiqués devront éponger une partie des déficits du régime.

« Tout ce qu'on souhaite, c'est d'assurer la pérennité du régime de retraite. Ça a toujours été notre demande... Ça fait partie de l'espace de discussion qu'on doit avoir à la table. En même temps, je veux être clair. Le gouvernement a formulé des demandes, on représente les contribuables, et on s'attend à ce qu'il y ait du mouvement de la part syndicale. »

Mme Vachon était accompagnée



NOTRE VIDÉO
DISPONIBLE DANS
et sur latribune.ca

L'incontournable
app

NOUVEAU DÉBAT DANS LA COURSE À LA MAIRIE DE SHERBROOKE

Feux croisés entre Pigot et Lussier

JONATHAN CUSTEAU

jonathan.custeau@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Hélène Pigot et Steve Lussier se sont attaqués mutuellement dans la période de débat d'un forum organisé par le Conseil provincial du secteur municipal lundi. L'espace de discussion entre les candidats à la mairie, à l'Hôtel Delta, prévoyait dix minutes pour que les aspirants s'interpellent entre eux.

En l'absence de Bernard Sévigny, qui avait décliné l'invitation, et de Patrick Tétrault, qui n'avait pas été invité, les deux plus proches poursuivants du maire sortant ont haussé le ton à quelques occasions.

« Votre proposition de créer 2000 emplois, c'est de la poudre aux yeux. Sherbrooke Innopole en crée 180 par année, donc ça veut dire que vous proposez d'en créer 20 de plus seulement », a lancé Mme Pigot, de

Sherbrooke Citoyen, à l'intention de M. Lussier. Elle a répété être inquiète qu'il propose d'utiliser son carnet d'adresses pour créer de l'emploi.

« Un maire du domaine des affaires, c'est plus que bon. J'ai négocié avec des milliers de personnes. Je perds énormément d'argent en me présentant à la mairie », s'est justifié Steve Lussier.

Hélène Pigot a martelé qu'elle est la seule à proposer que Sherbrooke Innopole se dote d'une filière agricole.

« Innopole ne sait même pas gérer des industries et c'est leur mandat. Pensez-vous les aider en leur envoyant des vaches et des terres agricoles? », a rétorqué Denis Pellerin.

Steve Lussier ne comprend toujours pas pourquoi Hélène Pigot démissionnera de la chefferie de son parti si elle est élue. « Pourquoi ne pas démissionner du parti maintenant? »

« Je porte le programme de Sherbrooke Citoyen, mais une fois élue, je veux que ce soit symbolique parce que je représenterai tous les citoyens », a répondu Mme Pigot avant d'enchaîner avec une autre attaque.

« Vous êtes le seul à croire qu'on va continuer de taxer les citoyens sans générer de nouveaux revenus. Dites-le immédiatement aux Sherbrookoïses », a-t-elle lancé en défendant son idée de redevances imposées aux promoteurs sur les nouvelles constructions.

Dans le forum lui-même, Steve Lussier a indiqué que tous les organismes qui reçoivent de deniers publics devraient être soumis aux règles d'accès à l'information. « Quand Steve Lussier va régner à l'hôtel de ville, il y aura un gros changement. Quelqu'un qui veut se présenter à la mairie aura accès à certaines informations, même si c'est un adversaire. »

Hélène Pigot, elle, mandaterait la vérificatrice générale pour qu'elle s'intéresse à la gestion des organismes paramunicipaux.

« Quand Steve Lussier va régner à l'hôtel de ville, il y aura un gros changement. »

— Steve Lussier

Tous se sont entendus pour que les stations de traitement des eaux demeurent entièrement publiques, alors que Steve Lussier a été le seul à garder la porte ouverte pour des partenariats public-privé dans d'autres dossiers.

« On devrait arrêter le mélange des genres. Well inc., c'est une façon de pomper l'argent public et de donner

de Denis Beaudin, président du Conseil central des syndicats nationaux de l'Estrie, Jean Lacharité, vice-président de la CSN, et Dany Lacasse, vice-président des secteurs privés à la Fédération de la santé et des services sociaux (FSSS).

Selon la présidente du STTCPE, une dizaine de clauses doivent toujours être réglées, dont la question salariale.

Tandis que les représentants syndicaux rencontraient le ministre Fortin, les manifestantes se faisaient entendre sous la pluie, à l'extérieur du bureau du député.

Le contrat de travail des employées des CPE (CSN) est échoué depuis mars 2015. En Estrie, entre 3000 et 4000 enfants se sont retrouvés sans service de garde, lundi, en raison de cette première journée de débrayage. Le STTCPE représente 850 syndiquées, principalement des éducatrices, au sein de 35 CPE. Les syndiquées ont encore en poche un mandat de cinq autres jours de grève, à utiliser au moment jugé opportun.

« Il y a tellement de recul que c'est ridicule. C'est pour ça qu'on est autant de monde. On recule à tous les niveaux », a fait valoir une des manifestantes. Les syndiquées s'inquiètent notamment pour la modification des ratios, à l'heure où les enfants ont de plus en plus de besoins particuliers.

les profits au privé », a dit Denis Pellerin. Une position que partage Hélène Pigot. « Ce sont des accords très dangereux. Il va falloir qu'on me montre l'intérêt de le faire. Dans Well inc., on en arrive même à ce que le privé dicte les règles. »

Steve Lussier, lui, considérerait l'apport du privé dans les situations d'urgences ou si certains cas peuvent être avantageux pour la Ville.

Tous s'entendent également pour revoir le plan de transport et pour limiter la sous-traitance.

Enfin, Bernard Sévigny a justifié son absence par un agenda très chargé. « Dans l'agenda que nous avons, il y a trois points de presse cette semaine. Des débats, ça se prépare. Ce sont des heures et des heures de préparation et ça ne rentrait pas dans l'agenda. J'aimais mieux me concentrer sur mon message. Il n'y a plus de places pour les débats. On est dans la logistique. On a accepté sept débats, ce n'est pas rien. »

L'invitation au forum du Conseil provincial du secteur municipal a été acheminée le 23 octobre. Une vingtaine de personnes ont assisté à l'activité.

Des bacs bruns pour les restos

Sherbrooke Citoyen veut élargir la collecte de compost aux écoles et aux commerces

JONATHAN CUSTEAU
jonathan.custeau@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Sherbrooke Citoyen veut étendre la collecte du compost aux restaurants, aux écoles et aux CPE. La mesure, qui coûterait environ 600 000 \$, pourrait être implantée dans la première année de mandat si Hélène Pigot remporte la mairie.

« Nous voulons élargir le compostage parce que c'est beaucoup demandé par les restaurateurs. Ils en ont assez de voir leurs déchets mal triés. Pour ce qui est des écoles, on sent que les élèves et les professeurs sont frustrés de la situation parce qu'on fait de l'éducation à la maison pour le tri des déchets, mais on met tout à la poubelle dans les écoles. Ce sont des grands générateurs de déchets organiques », expose Mme Pigot.

« Il y a déjà eu un projet-pilote au centre-ville qui a été controversé et qui n'a pas été continué. La mesure est très bonne pour l'environnement, mais très peu coûteuse pour la Ville. Nous pensons que

4000 tonnes de matières organiques seront détournées de l'enfouissement. Comme il en coûte environ 200 \$ la tonne, ce qu'on pense, c'est que ça coûtera 600 000 \$ de réaliser cette récupération de matière organique. Mais il faut savoir que nous recevons des redevances du gouvernement du Québec lorsque nous faisons de la bonne collecte de matières résiduelles. En fonction du volume que nous pensons détourner, nous nous attendons à ce que Québec nous verse entre 150 000 et 200 000 \$ de plus. »

Sherbrooke Citoyen s'engage à dispenser des formations auprès des employés pour assurer un bon fonctionnement de ces cueillettes. Plus de 300 restaurants, une centaine d'écoles et une cinquantaine de garderies seraient visés.

« Il faudra s'arrêter avec les restaurateurs pour voir ce qui est le plus pratique. Est-ce qu'on doit le faire de façon collective ou est-ce que certains restaurateurs sont assez générateurs pour avoir leur propre bac? Nous verrons. C'est une mesure qui est tellement facile à implanter que dès la première année, nous nous y attaquerons. »



Hélène Pigot veut étendre la collecte de compost aux écoles, aux CPE et aux restaurants. Elle a en fait l'annonce des candidates Gabrielle Gagnon et Christine Labrie. — PHOTO SPECTRE MÉDIA, FRÉDÉRIC CÔTÉ

RÉINSTAURER LE SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT

Dans un esprit plus large, Sherbrooke Citoyen voudrait poursuivre la sensibilisation des citoyens, si bien qu'elle souhaite réinstaurer un Service de l'environnement à la Ville de Sherbrooke, un service qui est devenu une division du Service des infrastructures urbaines et de l'environnement au cours du dernier mandat.

Vicky Langlois, copropriétaire de La Capsule, sur la rue Wellington

Sud, était présente à l'annonce de Sherbrooke Citoyen pour exposer sa propre expérience. « Quand je suis arrivée, il n'y avait pas de compost. Quand j'en ai parlé aux restaurateurs autour de moi, ils m'ont dit de ne pas perdre mon temps avec ça. Ils disaient avoir essayé et qu'il n'y avait pas d'ouverture de la Ville. C'est un sujet pour lequel nous sommes prêts à embarquer », commente-t-elle.

Mme Langlois mentionne que certains clients sont tellement

sensibilisés qu'ils demandent parfois de ramener leur compost à la maison, sachant qu'il n'est pas possible de composter dans le restaurant.

La commerçante mentionne que les restaurateurs se déplacent pour amener leurs restants dans le Free go, donc qu'un bac commun pourrait très bien faire l'affaire. « Ou plus qu'un, parce qu'on va le remplir vite. »

Hélène Pigot estime que les bacs devraient être fournis par la Ville.

Le Renouveau propose un Bureau de la communauté intelligente

JONATHAN CUSTEAU
jonathan.custeau@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Bernard Sévigny veut faire de Sherbrooke une ville encore plus intelligente en créant un Bureau de la communauté intelligente. La nouvelle structure, qui s'installerait dans le Quartier général de Well inc., sur la rue Wellington Sud, nécessiterait un investissement initial de 250 000 \$ en plus de dépenses récurrentes de 80 000 \$.



Le Renouveau sherbrookoise installerait un Bureau de la communauté intelligente au centre-ville. Le chef du parti, Bernard Sévigny, en a fait l'annonce lundi. — PHOTO SPECTRE MÉDIA, JESSICA GARNEAU

400 villes dans le monde. « Nous avons tout pour nous démarquer. Nous sommes une ville universitaire comptant 40 000 étudiants, nous avons plus de 200 sites accessibles Zap Sherbrooke et nous

sommes la seule ville, avec Québec, à disposer d'un réseau complet de fibre optique. »

À quoi servira ledit bureau? « Ça permettra de coordonner toutes les initiatives de développement

des technologies de l'information qui vont servir ultimement aux citoyens à l'égard des services municipaux, des activités de loisirs. On veut faciliter la vie des citoyens, et pour ça, nous allons faire une veille sur les meilleures pratiques dans le monde. On va coordonner des projets. Il y aura une interface interactive avec les citoyens de façon à avoir des propositions, des idées. Tout ça s'incarnera dans un bureau physique avec une coordination dans les bureaux de Well inc. » explique-t-il.

Plus concrètement, on pourrait s'inspirer par exemple d'une initiative européenne. « Ce que j'ai vu en Europe, quand on fait la collecte des déchets, les bacs sont pesés, alors on paye selon le poids de déchets qu'on envoie au site d'enfouissement. »

Ou alors mettre le bureau à profit dans la gestion de l'énergie. « Ça

peut être de la gestion d'électricité, par exemple des capteurs qui permettent de chauffer la pièce quand des gens se trouvent à l'intérieur alors que la température baisse de quelques degrés quand les gens sortent. Ce sont des applications qui permettent aux gens de mieux vivre. Ce sera utile pour les citoyens. Le développement d'applications se fera en groupe. Plutôt que d'avoir une application pour le stationnement à la Ville, une autre pour le stationnement à l'Université et une autre au CHUS, est-ce qu'il ne pourrait pas y en avoir une pour l'ensemble des stationnements de la ville? »

« Dans une ville entrepreneuriale, ça va de soi qu'il y ait un bureau de communauté intelligente. Tout le monde tirera profit de cette synergie. »

Le candidat du Renouveau sherbrookoise dans le district du Lac-des-Nations, Sylvain Raby, y voit une autre belle initiative pour le centre-ville après l'annonce de la venue d'un consortium privé dans Well inc., la construction d'un édifice par le Groupe Royer et l'ouverture éventuelle du restaurant L'Gros luxe.

Le chaud et le froid avec Denis Pellerin

LUC LAROCHELLE

PERSPECTIVES

luc.larochelle@latribune.qc.ca



Denis Pellerin est un homme aux opinions tranchées et acérées. Un allié potentiel... potentiellement risqué!

Une récente conversation téléphonique entre le directeur de campagne de Steve Lussier et M. Pellerin, qui visait au départ à calmer le jeu à propos d'échanges sur les médias sociaux, a débouché sur une main tendue se terminant par un virulent coup de bélier.

Avant de vous amener en coulisses, bref retour sur le personnage. Parmi les prétendants à la mairie, Denis Pellerin est dans une classe à part avec Bernard Sévigny pour sa connaissance des rouages municipaux. Il est maître dans l'art de découvrir les subtilités et il vulgarise assez bien les dossiers compliqués.

Malgré cela, il mène une troisième campagne à la mairie en solitaire.

« Je ne veux pas de campagne d'image. La politique avec de grosses équipes est dépassée et, à la limite, je ne cherche même pas la reconnaissance. »

Pas de reconnaissance, pas de votes. Pas de votes, pas de poste. Parlez-vous seulement pour parler?

« Non, pour dire les vraies choses », juge-t-il.

Voici l'intégrale du dernier segment d'une conversation ayant eu lieu il y a une semaine entre Denis Pellerin et le directeur de

campagne de Steve Lussier, Daniel Bergeron.

— « Une question de toi à moi : as-tu l'intention d'aller jusqu'au bout? »

— « Bien sûr. Mais, quoi, tu voudrais que je me retire en faveur de Steve », questionne M. Pellerin

— « Tes années d'expérience te donnent de la crédibilité, c'est juste que t'as un problème d'exposition et de publicité. C'est une *job* d'image aussi... »

« Je sais... »

« On s'entend que je ne rampe pas devant toi pour te demander de te retirer... »

« Non, je n'ai pas le sentiment que tu rampes, je comprends que tu me poses une question qu'Hélène Gravel ne m'a pas posée en 2009 et qui, peut-être, aurait pu lui permettre de gagner. »

« Sans vouloir te dissuader, si ton intention était d'abandonner, on pourrait s'asseoir et regarder comment tu pourrais donner ton appui à Steve tout en expliquant le pourquoi », ajoute le responsable du camp Lussier.

Cette discussion a eu lieu avant la publication des résultats du sondage ayant placé M. Lussier au deuxième rang dans les intentions de vote et qui refoulait le candidat Pellerin à moins de 3 %, beaucoup moins que les 14 % qu'il a récoltés en 2013. Elle prend fin sans engagement de part et d'autre, sans que Denis Pellerin repousse les avances.

La conversation a été enregistrée



Un possible ralliement de Denis Pellerin (dernier à droite) à Steve Lussier (premier à gauche) a récemment été discuté au téléphone. Alors qu'il n'a pas à ce moment-là repoussé les avances, M. Pellerin se livre maintenant à une virulente charge contre M. Lussier. — PHOTO ARCHIVES LA TRIBUNE, MAXIME PICARD

par Daniel Bergeron, qui a accepté de la rendre disponible afin que les électeurs puissent juger, étant donné que c'est son interlocuteur qui a révélé la teneur d'échanges qui devaient être privés.

En entrevue, mercredi dernier, Denis Pellerin a été incisif.

« Les libéraux n'avaient personne à mettre sur la chaise et, ce n'est pas fin ce que je vais dire, mais ils n'ont trouvé qu'une mitaine. Les Sherbrookoïses seraient pires avec M. Lussier qu'avec Bernard Sévigny. Le maire cache de l'information, on sait qu'il n'est pas transparent, mais au moins, lui, on le connaît... »

Vous vous montrez réceptif à une offre du camp de Steve Lussier un jour, et le lendemain vous lui sciez les deux jambes?

« Je me gardais des portes ouvertes. Mais un gars qui parvient en quelques jours à ramasser 700 000 \$ en capital de risques, j'ai peur de qui est derrière », assume Denis Pellerin.

Daniel Bergeron s'emploie à

réduire la portée de ce désaveu fracassant en fin de campagne.

« Nous n'avions d'aucune façon sollicité M. Pellerin avant la campagne. Là, il a joué la *game* parce qu'il se cherchait des amis. Nous n'avons aucun lien avec l'équipe du ministre Luc Fortin ou avec l'organisation libérale. Les électeurs ne prêteront aucunement attention à des insinuations qui ne sont pas fondées », réplique le directeur de campagne de Steve Lussier.

Comme pour la météo, on vient de passer du chaud au froid dans les rapports entre les candidats Lussier et Pellerin.

PLUS RENTABLE QU'ON PENSE

J'ai irrité les dirigeants de Sherbrooke Citoyen en écrivant samedi « qu'ils avaient bousillé leur proposition d'utiliser une partie des fonds des caisses de retraite des employés municipaux pour financer des logements sociaux ».

« De la façon dont vous avez présenté les choses, vous avez discrédité notre idée sans même

apporter la nuance que nous parlons d'immobilier au sens large.

Concert Properties, par exemple, qui appartient à des caisses de retraite de la Colombie-Britannique, a obtenu de très bons rendements avec plusieurs projets de logements abordables. Les caisses de retraite des employés de l'État et des enseignants de la Californie, tout comme celles de l'État de New York ont diversifié leurs stratégies d'investissements sans abaisser leurs critères de rentabilité. Ce n'est pas une idée lancée en l'air », a tenu à corriger le parti par le biais de sa candidate dans le district du Carrefour, Évelyne Beaudin.

Une mise au point qui aurait été taillée sur mesure pour le débat de la Chambre de commerce. Sauf qu'elle n'est jamais venue.

En politique, une bonne idée progresse à la vitesse des opportunités qu'on saisit pour qu'elle s'imprègne dans l'esprit des électeurs. De ces opportunités, il ne faut pas trop en bousiller.



Aéronavette

Le seul transport entre l'Estrie, Montérégie, Richelieu et l'aéroport Montréal-Trudeau

Réservez en ligne à aeronavette.ca ou au 1 855 628-3883



PORTE-À-PORTE DE MARIE-CLAUDE BIBEAU

Malhabile et difficile à justifier

JONATHAN CUSTEAU
jonathan.custeau@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le porte-à-porte de Marie-Claude Bibeau avec le candidat du Renouveau sherbrookoise de Rock Forest, Bruno Vachon, la fin de semaine dernière, est un geste malhabile et une décision difficilement justifiable, selon le professeur de sciences politiques au Cégep de Sherbrooke Antonin-Xavier Fournier. La controverse que la situation a suscitée ne devrait toutefois pas avoir d'impact sur le résultat de l'élection, selon lui.

Rappelons que Bruno Vachon avait publié des remerciements à l'endroit de la ministre du Développement international, Marie-Claude Bibeau, samedi, après qu'elle eut parcouru le district avec lui dans le cadre de sa campagne électorale. La situation a suscité plusieurs réactions, notamment d'une autre candidate de Rock Forest, Annie Godbout.

Selon Radio-Canada Estrie, un citoyen aurait déposé une plainte

contre Mme Bibeau pour une violation du code d'éthique. La commissaire aux conflits d'intérêt et à l'éthique, Mary Dawson, serait responsable d'étudier cette plainte.

« J'étais très surpris. Mon premier réflexe a été de dire que c'était une erreur. C'est excessivement surprenant de voir qu'une ministre fédérale, qui est en plus la conjointe du maire, fait de la politique à ce point-là, c'est-à-dire faire la promotion d'un candidat dans un district. J'ose croire que ce n'est pas une première, mais comme analyste, c'est la première fois que je vois ça », dit M. Fournier.

« J'ai trouvé la défense de Mme Bibeau et celle du Renouveau sherbrookoise assez faibles. De dire que Bruno Vachon est un ami, de dire qu'elle a le droit d'avoir ses convictions parce qu'elle est citoyenne, ce n'est pas tout à fait vrai. Elle est une amie de Bruno Vachon d'abord et avant tout parce qu'elle est la conjointe du maire. Elle aura beau dire tout ce qu'elle veut, qu'elle le connaît depuis longtemps, en soi, c'est une défense malhabile. Nous avons tendance à accuser la classe

politique de collusion, de corruption. Il faut que la classe politique soit au-dessus de tout soupçon. De mon point de vue à moi, c'est difficilement justifiable », ajoute-t-il.

Le fait que Mme Bibeau appuie un candidat directement dans la circonscription fédérale où elle est députée ajoute au problème, selon Antonin-Xavier Fournier. « Au niveau éthique, c'est tout à fait discutable. Des gens pourraient être tentés de voter pour Bruno Vachon parce qu'ils espèrent avoir une oreille plus attentive de Mme Bibeau. »

M. Fournier déplore qu'on invoque que des conseillers municipaux font régulièrement campagne pour des candidats au provincial ou au fédéral. « Ces gens-là ne devraient pas s'impliquer dans les élections d'un autre palier de gouvernement. Justifier ça en disant que tout le monde le fait n'est pas un argument acceptable. »

Selon M. Fournier, il n'y aura toutefois pas d'impact réel. « Ça peut même plus nuire qu'aider. Les gens pourraient avoir beaucoup de sympathie pour ceux qui se présentent contre M. Vachon. »

Dans le même sens, il ajoute qu'il ne s'agit pas d'une bourde politique majeure. « Ce n'est pas ce qui fait démissionner une ministre, mais c'est plutôt malhabile. »

SÉVIGNY N'Y VOIT PAS DE PROBLÈME

Appelé à commenter, le chef du Renouveau sherbrookoise, Bernard Sévigny, ne voyait pas de problème à ce que Marie-Claude Bibeau fasse du porte-à-porte avec son candidat. « C'est tout à fait correct. Ce sont des pratiques dans le monde politique. C'est un peu usuel. Plusieurs amis, dont des conseillers municipaux, ont fait du porte-à-porte avec elle il y a deux ans. La démocratie, c'est l'art d'encourager et de mobiliser de gens pour faire une campagne électorale. C'est une pratique qui me semble correcte sur le plan démocratique. On est des amis proches. »

Steve Lussier, lui, en a profité pour attaquer son adversaire. « Bernard Sévigny a complètement perdu le contrôle, à un point tel qu'il est obligé de se servir de sa conjointe pour faire du porte-à-porte. C'est grave! »



Pierre Reid — PHOTO ARCHIVES LA TRIBUNE, RENÉ MARQUIS

Reid préconise une saine distance

JEAN-FRANCOIS GAGNON
jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

MAGOG — Donner un coup de main à un candidat aux élections municipales lorsqu'on est ministre comporte certains risques. Le député d'Orford et ex-ministre de l'Éducation du Québec, Pierre Reid, en est pleinement conscient.

« C'est clair que, pour ma part, je me fais un point d'honneur de ne pas me mêler de politique municipale quand on est période d'élections dans les municipalités. Et je fais la même chose lorsque des élections ont lieu au fédéral », affirme M. Reid, en réaction à l'appui apporté au candidat Bruno Vachon par la ministre Marie-Claude Bibeau à Sherbrooke.

Le député d'Orford est persuadé de ne pas être le seul politicien à avoir une approche semblable à celle qu'il décrit. « Comme moi, plusieurs vont éviter de s'inviter dans des campagnes électorales qui concernent un palier de gouvernement différent du leur », soutient-il.

Pierre Reid soutient que l'appui d'un ministre provincial ou fédéral à un candidat aux élections municipales pose problème pour deux raisons distinctes. « Au plan symbolique, c'est selon moi discutable. Et puis ça peut créer des frustrations alors que, en tant qu'élu, on souhaite pouvoir travailler avec n'importe lequel des candidats une fois les élections passées. »

Malgré l'approche qu'il défend, M. Reid admet avoir déjà participé à deux rassemblements politiques en période électorale fédérale. « À ces deux occasions, j'avais bien pris soin de ne faire aucune déclaration publique », précise-t-il.

Enfin, le député d'Orford évite de critiquer directement Marie-Claude Bibeau et Bruno Vachon. « Ce qu'ils ont fait n'est pas problématique ni sur le plan légal ni éthique. Il leur appartient de juger de la situation », affirme-t-il.

LIRE LUSSIER ASSURE QU'IL NE METTRA PAS DE FONCTIONNAIRES À PIED > 13

FRANK LYMAN DESIGN

Pour l'expression de votre Féminité

Boutique GISELLE
ça me donne des ailes!

BOUTIQUE GISELLE INC.
38, RUE PRINCIPALE NORD, WINDSOR, 819 845-4796

SOULAGER LES DOULEURS
en moins de **5 MINUTES**[®]

Par la **Thérapie Coréenne des mains**^{MD}

soirées d'information EXTRAORDINAIRES

Vendredi 10 novembre, 19h
Sherbrooke, Jardins de Ville

Apprenez comment soulager les douleurs en moins de 5 minutes

- tensions au cou
- douleurs au poignet
- migraines
- énurésie de votre enfant
- main ou bras lourds
- nausées en voyage
- raideurs musculaires
- douleurs aux hanches et au dos
- problèmes respiratoires
- début de mal de gorge
- sensations d'engourdissement
- jambes enflées

Simple et facile
Sans douleurs
Sans effets secondaires
Sans pilules ni granules
Sans aiguilles

COURS DE 2 JOURS
11 et 12 novembre 2017
Sherbrooke, Jardins de Ville

ENTRÉE GRATUITE et TIRAGE

Yves-Samuel Tanguay N.D., H.D.,
santéticien^{MD}

NOUVELLE ÉDITION revue et augmentée!

Disponible chez :
• Librairie GGC, Sherbrooke
• Renaud Bray

3^e édition
de 460 pages avec
illustrations!

SOULAGER LES DOULEURS
11 MINUTES

WWW.YSTANGUAY.COM

Simulation du 6 juillet 2013

RENÉ-CHARLES QUIRION

rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Une simulation de ce qui a pu se passer dans la nuit de la tragédie de Lac-Mégantic a été effectuée par Transport Canada et l'expert embauché par la Sûreté du Québec.

L'inspecteur du matériel roulant de Transport Canada Alain Richer a témoigné, lundi, avoir effectué cette simulation en compagnie de son confrère André Sauvé et de l'expert ferroviaire Stephen Callaghan dans les semaines qui ont suivi les événements tragiques du 6 juillet 2013.

M. Richer poursuivait son témoignage, lundi, au début de la cinquième semaine du procès de trois ex-employés de la Montréal, Maine & Atlantic (MMA) au palais de justice de Sherbrooke.

Thomas Harding, Jean Demaître et Richard Labrie sont accusés de négligence criminelle causant la mort de 47 personnes à la suite du déraillement ferroviaire du

6 juillet 2013 à Lac-Mégantic.

Alain Richer a expliqué que les efforts auxquels il participait lors de l'enquête de Transport Canada consistaient à comprendre ce qui s'était passé lors du déraillement.

« Nous avons coupé l'arrivée d'air sur les freins pour simuler ce qui s'était passé à Nantes dans la nuit du 6 juillet lorsque les pompiers ont éteint la locomotive 5017 (...) Nous voulions comprendre comment le train était parti de Nantes », a témoigné Alain Richer.

FIDÉLITÉ

Cette simulation a été faite autour du 19 juillet 2013 selon les souvenirs d'Alain Richer.

« Nous voulions être les plus fidèles au système en place dans la nuit du 5 au 6 juillet », a indiqué Alain Richer.

L'objectif de cette simulation était de comprendre d'abord après combien de temps l'air serait dissipé des freins indépendants et qu'ils deviendraient inefficaces.

« Nous savions qu'il n'y avait pas eu application des freins d'urgence. Nous voulions aussi savoir

pourquoi ces freins d'urgence n'avaient pas été appliqués », a témoigné Alain Richer qui agissait sur l'équipe d'enquête de Transport Canada après la tragédie du 6 juillet 2013.

AUTRES TESTS

Lors de son passage à Lac-Mégantic, il a noté la présence de plusieurs divisions de Transport Canada, de l'Environnement, du bureau de la sécurité dans les transports et de la Sûreté du Québec notamment avec l'expert Callaghan qui avait été embauché comme expert.

« Nous avons fait un essai de freins sur la locomotive en question dans la semaine qui a suivi. Stephen Callaghan a pris le contrôle de la locomotive 5017, alors que André Sauvé et moi avons vérifié les pistons et les freins par terre en fonction des freins ajoutés ou enlevés », indique M. Richer.

TRAIN SÉCURISÉ LE 8 JUILLET

Ce dernier s'est rendu à Lac-Mégantic, le 8 juillet 2013, deux



Alain Richer — PHOTO LA TRIBUNE, RENÉ-CHARLES QUIRION

jours après la tragédie.

Alain Richer a inspecté sommairement un convoi ferroviaire de 89 wagons de marchandise et des citernes vides propulsées par cinq unités de traction qui arrivaient des États-Unis et qui étaient bloqués de l'autre côté du centre-ville de Lac-Mégantic.

« Les cinq unités de tête étaient sécurisées avec les freins à main et les freins à air. Les dix wagons suivants n'avaient ni de frein à main ni de frein à air appliqué », a témoigné Alain Richer.

À la suite de ces constatations, à la demande de son supérieur à Montréal, il a vérifié qu'il n'y avait pas de frein à main appliqué au bout du train. À sa demande, un supérieur de la MMA qui s'est rendu sur place pour procéder à la sécurisation du train.

Le cadre de la MMA a effectué un test d'efficacité des cinq freins apposés, alors que la norme minimale en prévoyait dix pour ce type de convoi.

En contre-interrogatoire, M^e Thomas Walsh voulait savoir si le nombre de freins appliqués était suffisant étant donné que le train n'avait pas bougé.

« Pas selon la norme », a répondu Alain Richer.

Le procès présidé par le juge Gaétan Dumas de la Cour supérieure se poursuit, mardi, avec la suite du contre-interrogatoire d'Alain Richer de Transport Canada.



Grand solde 2017, exclusivement chez Mercedes-Benz de Sherbrooke

Mercedes-Benz de Sherbrooke vous présente des offres exceptionnelles sur nos derniers 2017 en stock. Faites vite.

Solde C300, C43 AMG, GLC300 2017 jusqu'à épuisement des stocks:

Tous nos démos 2017 réduits de

10 000\$

sans exception, dépêchez-vous d'en profiter.

Des mensualités aussi basses que

399\$

/mois - Location 45 mois

et ce, avec

0\$

d'acompte

Mercedes-Benz



Mercedes-Benz de Sherbrooke

4787, boul. Bourque Sherbrooke, 1-888-314-9802

© Mercedes-Benz Canada Inc., 2017. Offres de location et de financement disponibles uniquement par l'intermédiaire de Services financiers Mercedes-Benz sur approbation du crédit, pendant une durée limitée. *C300 2017 / C43 2017 / GLC300 2017 démos avec 7500km et moins au compteur = en stock réduites de 10 000\$. C300 2017 = location 45 mois à 399\$ par mois avec 0\$ comptant, limite de 12 000km/an, 0,20\$ du km excédentaire. Frais de transport et préparation inclus. Taxes en sus. Quantités limitées. Modèles illustrés à titre indicatif seulement. Tous les détails sur place. Offres sujettes à changement sans préavis. Les frais de transport et de préparation de 2 345 \$, la taxe sur la climatisation de 100 \$, les droits de démantèlement écologique sur les pneus de 15 \$ et les frais du RDPRM de 52,49 \$ sont à payer au moment de la signature du contrat. Frais d'immatriculation, d'enregistrement et d'assurance, ainsi que taxes en sus. Les offres peuvent changer sans préavis et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre. Voyez votre concessionnaire Mercedes-Benz autorisé pour connaître les détails ou appelez le Service à la clientèle de Mercedes-Benz au 1 800 387-0100. En inventaire, sujet à approbation du crédit. Les offres prennent fin le 31 oct 2017.

LA JUGE MYRIAM LACHANCE SIÉGEAIT À LA COUR DU QUÉBEC DEPUIS 2014

Nommée à la Cour supérieure

RENÉ-CHARLES QUIRION

rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La Sherbrooke Myriam Lachance vient d'être nommée juge de la Cour supérieure dans le district judiciaire de Montréal.

Nommée juge à la Cour du Québec en janvier 2014, la juge Lachance accède à la Cour supérieure à la suite de cette récente nomination par la ministre de la Justice et procureure générale du Canada, Jody Wilson-Raybould.

La juge Lachance a été nommée en vertu du nouveau processus de nomination à la magistrature annoncé le 20 octobre 2016. Ce nouveau processus met l'accent sur la transparence, le mérite et la diversité, et continuera de veiller à la nomination de juristes qui incarnent les plus hautes normes d'excellence et d'intégrité.

Elle occupera un nouveau poste créé à la Cour supérieure.

COUR DU QUÉBEC

Lors de son passage comme juge à la Cour du Québec, elle s'est jointe à l'équipe de la Division

des dossiers spéciaux en matière pénale de la Cour du Québec lors de sa création en 2014 et est responsable de la formation des juges de cette division depuis 2016.

Avant sa nomination à la magistrature, Myriam Lachance était une avocate très impliquée tant dans ses fonctions au tribunal, dans la vie associative juridique qu'en enseignement du droit.

Associée au sein de l'étude Lachance, Tardif Avocats de Sherbrooke jusqu'à sa nomination comme magistrat, Myriam Lachance effectuait les tâches d'avocate de la défense en pratique

privée dans les secteurs criminels, pénal et de la jeunesse, mais était aussi mandataire en Estrie pour le service des poursuites pénales du Canada. Depuis 2008, elle représentait le ministère public fédéral à la suite d'enquêtes menées notamment par l'Agence des services frontaliers du Canada. Myriam Lachance a d'ailleurs commencé sa carrière comme procureur de la couronne jusqu'en 1996. Comme avocate, Myriam Lachance a aussi mené des dossiers en déontologie policière.

Diplômée en droit de l'Université de Sherbrooke, elle enseignait

le droit criminel aux étudiants en techniques policières au Cégep de Sherbrooke, aux étudiants en droit de l'Université de Sherbrooke ainsi qu'aux futurs avocats de l'école du Barreau à Sherbrooke.

Elle était aussi conférencière accréditée par le Barreau du Québec.

Bâtonnière du district judiciaire de Saint-François en 2009-2010, Myriam Lachance siégeait sur l'exécutif de l'association des avocats de province du Québec et a déjà occupé des fonctions au sein de l'Association des avocats de la défense.

AFFICHEZ-VOUS DANS NOTRE GUIDE D'ACHAT LOCAL

— ANNONCEZ VOS PRODUITS ET SERVICES —

Pour encourager ses lecteurs à acheter localement, La Tribune publiera le **jeudi 16 novembre** prochain, en collaboration avec Commerce Sherbrooke et la Chambre de commerce de Sherbrooke, un guide unique qui leur fera découvrir tout ce que nos commerçants ont à leur offrir. Ce guide sera fort consulté à l'approche du temps des Fêtes! Vous avez jusqu'au **2 novembre** pour réserver votre publicité à La Tribune, **819 564-5450**.

laTribune

UTILISÉ À DES FINS MÉDICALES

Le cannabis devra être bien dosé

MARIE-CHRISTINE BOUCHARD

marie-christine.bouchard@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Lorsqu'il est question de la légalisation du cannabis, qui devrait être effective le 1^{er} juillet 2018, le volet récréatif de la consommation frappe souvent l'imaginaire. « Pourtant, les premiers bénéficiaires de la légalisation seront assurément les milliers de patients québécois qui, chaque jour, pourraient avoir plus facilement accès à leurs produits médicaux et non médicaux à base de cannabis », souligne Shantal Arroyo.

Cette dernière est membre de l'Association québécoise des intervenants en cannabis médical (AQICM) et copropriétaire depuis plusieurs années d'une clinique spécialisée en cannabis médical à Montréal. Elle possède une solide expertise puisqu'elle travaille depuis plusieurs années auprès de patients qui ont des prescriptions pour du cannabis afin de soulager leur douleur ou pour contrôler les symptômes d'une maladie, dont l'épilepsie.

C'est dans un but d'éduquer et d'informer qu'elle a entrepris une tournée du Québec pour parler des bienfaits du cannabis à des fins médicales, un volet négligé du projet de loi fédéral sur la légalisation de la marijuana. « Le cannabis est une plante très puissante et très complexe. Il ne faut plus la diaboliser, mais il faut bien la comprendre et bien l'utiliser pour en soutirer tous les bienfaits », souligne Shantal Arroyo.

« L'utilisation adéquate du cannabis peut faire une très grande différence dans la vie d'une personne quand il est bien utilisé et dans les bons dosages », ajoute Mme Arroyo.

Son partenaire en affaires Mike Sandev utilise lui-même le cannabis à des fins médicales depuis plusieurs années pour contrôler les symptômes de l'épilepsie.

Mais voilà que la légalisation risque de compliquer la vie des patients pour ce produit encore difficile à trouver par des voies légales au Québec.

« Le cannabis est déjà difficile d'accès parce qu'il y a peu de producteurs au Québec. On pensait que la venue de la légalisation allait faciliter les choses, mais non, ça va être encore plus difficile parce qu'il n'y aura pas de produits dérivés, pas d'expertise. C'est ça qui nous tracasse et qui fait qu'on veut lever le drapeau rouge auprès des deux gouvernements », soulignent les deux membres de l'AQICM.

Le cannabis est connu pour ses nombreux bienfaits sur la santé,

notamment en termes de gestion de la douleur et de l'inflammation. « Le cannabis est un anti-douleur, un anti-anxolotique, un anti-inflammatoire, il a des effets relaxants... », énumère Mike Sandev.

Mais il faut avoir le bon dosage pour éviter les effets secondaires et les effets euphorisants, d'où l'importance d'avoir accès à des produits dérivés : biscuits, suppositoires, sels de bain, gels, crème pour la peau, bonbons... « Le cannabis est un médicament. Fumer, ça ne devrait même pas exister. Il faut le consommer sous forme d'huile, qui est plus facilement dosable », mentionne M. Sandev.

Il existe aussi une grande variété de cannabis. « Certaines sortes ne devraient pas être prises au début de la journée », cite en exemple Mike Sandev.

D'où l'importance de s'entourer de spécialistes lorsque l'on veut consommer pour soulager ses symptômes. Et encore là : beaucoup d'éducation reste à faire.

« J'ai déjà vu un médecin prescrire 30 grammes par jour pour anxiété généralisée. C'est énorme! Ça n'a aucun sens. Ce serait comme fumer un joint par heure pendant 24 heures. Moi-même, j'en prends 4 grammes par jour à cause de ma condition de santé, depuis plusieurs années, et c'est considéré comme une grosse quantité », image-t-il.



Mike Sandev et Shantal Arroyo, membres de l'Association québécoise des intervenants en cannabis médical et copropriétaire d'une clinique spécialisée en cannabis médical, font une tournée du Québec pour sensibiliser et informer aux bienfaits du cannabis médical - mais qui doit être utilisé de la bonne façon. — PHOTO SPECTRE MÉDIA, JESSICA GARNEAU

Les membres de l'AQICM sont très au fait des risques que représente le mélange du cannabis avec l'alcool ou encore les médicaments.

« Le cannabis est un produit sensible et il devrait être vendu dans des établissements spécialisés », explique Shantal Arroyo.

CONFÉRENCE À ST-ÉLIE

Les arrangements préalables

Le jeudi 2 novembre, à 14 h

Prière d'arriver pour 13 h 45, nous débutons à 14 h.

La **Coopérative funéraire de l'Estrie** vous informe sur différents aspects des arrangements préalables.

Voici un survol des éléments touchés :

- L'historique et les aspects légaux;
- Les motivations pour faire un arrangement préalable;
- Les impacts lors du décès;
- Les grandes lignes de la planification d'un rituel personnalisé;
- Quelle latitude laisser à ses proches lors du décès?



François Fouquet

Une occasion d'en apprendre plus sur la dynamique globale des arrangements funéraires préalables.

COÛT D'ENTRÉE : Gratuit pour les membres, 5 \$ pour les non-membres.

Prière de réserver. Places limitées • 819 565-7646

PRÉSENT
À CHAQUE
INSTANT



COOPÉRATIVE
FUNÉRAIRE
DE L'ESTRIE

Centre Richard Gingras, rue St-Rock, arrondissement St-Élie, Sherbrooke
www.coopfuneraireestrie.com

5240744

NOTRE CATHÉDRALE UN SACRÉ HÉRITAGE

« La Cathédrale St-Michel est un symbole pérenne de l'attachement des citoyens à leur culture, à leurs valeurs fondamentales et à leur milieu.

Pour toutes ces raisons, notre groupe a choisi d'investir dans sa remise à niveau.

Aidez-nous à continuer! »



Louis Lagassé
Président
Media5 Corporation

POUR DONNER :

AMENSTMICHEL.org 819 563-9934 poste 208

Par la poste : Amen St-Michel 130, rue de la Cathédrale, Sherbrooke QC J1H 4M1

5233382

opinions

Présidente-éditrice **LOUISE BOISVERT** Rédacteur en chef **MAURICE CLOUTIER** Directeur de l'information **LOUIS-ÉRIC ALLARD**

Manque de discernement

DENIS DUFRESNE

ÉDITORIAL

denis.dufresne@latribune.qc.ca



L'appui tacite de la députée et ministre fédérale Marie-Claude Bibeau, épouse du maire Bernard Sévigny, au candidat Bruno Vachon, un membre du Renouveau sherbrookoïse, le parti de M. Sévigny, constitue une ingérence politique qui n'a pas sa place dans une campagne électorale municipale.

Le porte-à-porte effectué samedi par le conseiller sortant du district de Rock Forest en compagnie de Mme Bibeau, ministre du Développement international et de la Francophonie, a fait sourciller bien des gens sur les réseaux sociaux et suscité des réactions d'étonnement dans *La Tribune*, en particulier de l'une de ses deux opposantes, Annie Godbout. Avec raison.

Mme Bibeau s'est certes défendue en disant que jamais elle ne s'est présentée aux citoyens comme étant une ministre fédérale, ajoutant que «certaines me reconnaissaient, mais sans plus».

Quant au candidat Bruno Vachon, il fait valoir que Mme Bibeau n'est qu'une amie qui habite son district électoral.

C'est un peu mince comme explication.

Les amis sont toujours utiles en politique, mais autant Mme Bibeau que M. Vachon ont fait preuve d'un flagrant manque de discernement dans cette affaire.

Il est courant en politique que des chefs de parti ou des députés viennent faire campagne sur le terrain pour appuyer un candidat de leur formation ou de leur «famille politique».

Mais dans ce cas-ci, c'est une députée et ministre fédérale qui est venue appuyer un candidat membre du parti politique municipal de son époux, de surcroît dans sa propre circonscription!

En effectuant du porte-à-porte avec son ami Bruno Vachon, Mme Bibeau s'est trouvée à faire indirectement campagne pour le Renouveau sherbrookoïse, ce qui pose un problème éthique évident.

Ce n'est peut-être pas une affaire d'État et il n'y a là rien d'illégal, mais cela constitue néanmoins un accroc

à la vie démocratique.

Mme Bibeau n'est pas une citoyenne ordinaire : en tant que députée de Compton-Stanstead et ministre au gouvernement fédéral, elle est appelée à donner des subventions et à défendre des dossiers locaux et régionaux, ce qui rend son appui au candidat Bruno Vachon très discutable.

Élue par les citoyens de Compton-Stanstead, elle ne peut ignorer qu'elle a pu avoir exercé une certaine influence sur les électeurs au bénéfice du Renouveau Sherbrookoïse.

Certains pourront-ils se dire qu'un appui à Bruno Vachon, s'il est réélu, permettra à leur district d'avoir une oreille plus attentive de la part de leur députée fédérale?

En outre, si Bruno Vachon est réélu dans le district de Rock Forest, va-t-il remercier publiquement sa députée et amie pour son appui?

Antonin-Xavier Fournier, professeur au département de science politique du Cégep de Sherbrooke, signale qu'il est plutôt rare qu'une députée et ministre fédérale soit la conjointe d'un maire à la tête d'un parti politique municipal.

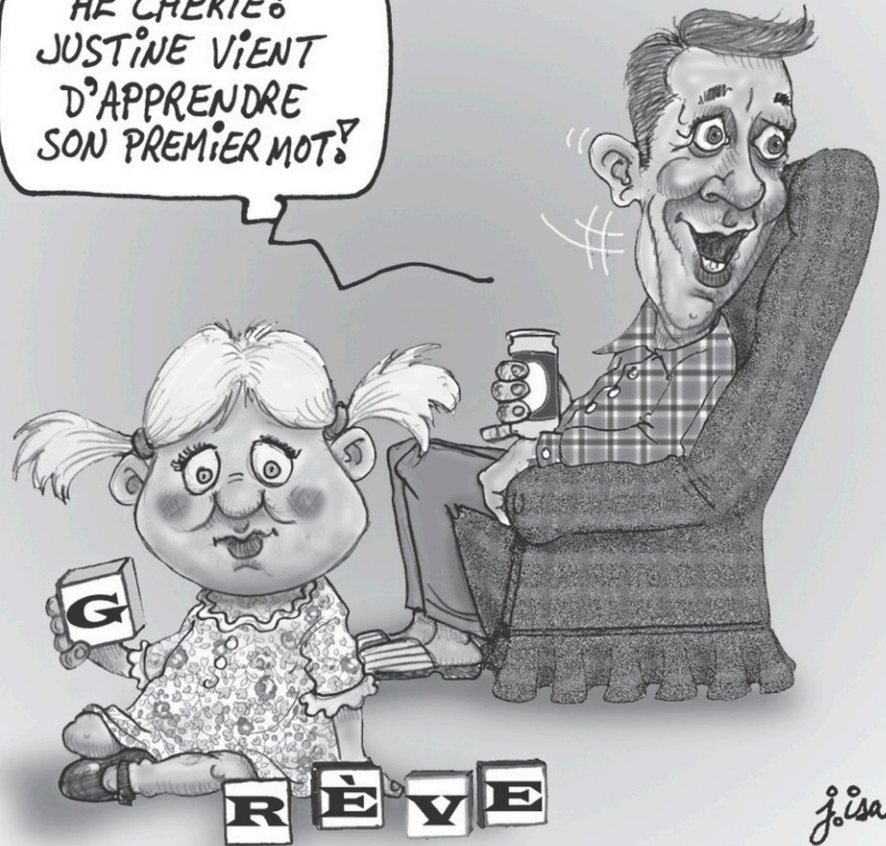
«Mais c'est une erreur. Dans notre système démocratique, il y a des garde-fous par exemple avec la séparation des pouvoirs législatif et judiciaire (...). C'est une ingérence importante à un niveau politique (municipal) qui ne relève pas du fédéral», juge-t-il.

«Dans un district où c'est serré, on cherche des appuis; elle a voulu donner un coup de main, mais a oublié qu'elle est ministre, ce qui envoie un message discutable», ajoute M. Fournier.

Ce dernier croit également qu'en bout de piste cette affaire pourrait créer un capital de sympathie pour les adversaires de M. Vachon dans le district de Rock Forest, Annie Godbout, candidate indépendante, et Alissia Beaugard, de Sherbrooke citoyen.

Mme Bibeau est la députée de tout le monde dans Compton-Stanstead, avec des pouvoirs et de l'influence, alors une certaine distance ou une certaine réserve aurait été de mise, même avec un ami.

HÉ CHÉRIE!
JUSTINE VIENT
D'APPRENDRE
SON PREMIER MOT!



J. Isabelle
2017

MON CLIN D'ŒIL

STÉPHANE LAPORTE
Collaboration spéciale

La Russie aurait offert l'asile à Guy Ouellette.

“ ” CARREFOUR DES LECTEURS

Merci M. Paquin!

M. Serge Paquin,
Conseiller du district
du Centre-Sud

Il est facile de critiquer. Trop souvent nous omettons de dire merci et de signaler notre reconnaissance aux personnes qui ont été présentes pour la population. M. Paquin, je lève mon chapeau à toutes vos réalisations!

Dans la bonne humeur, avec le sourire et l'écoute, vous nous avez entendus; vous avez démontré une belle complicité avec nous dans les moments difficiles. Je veux parler de l'appui et du soutien financier (avec l'aide de la Ville de Sherbrooke) lors de la démarche pour nous trouver un local pour jouer à la pétanque à l'intérieur.

En effet, un beau centre nous a été offert et nous le fréquentons depuis des années.

Vous avez tout notre respect. Nous vous souhaitons une belle retraite en santé avec votre famille

et plein de belles activités.

Cécile Hamel
Pour le Centre d'activités
récréatives des aînés et autres
générations de Sherbrooke
(CARAGS)

Je fais mon devoir et je vote

Pour le souci premier du bien commun, au-delà des affiliations politiques.

Pour un conseil de ville respectueux de chacun de ses membres.

Pour le respect de toutes les communautés et des arrondissements.

Pour le respect des engagements pris par les élus.

Pour une administration alléguée et efficace et pour une réelle communication entre toutes les instances.

Pour la transparence dans la préparation et la présentation des budgets.

Pour une ville où toutes les instances municipales et

paramunicipales sont soumises au contrôle du vérificateur.

Pour une véritable démocratie citoyenne où de vraies consultations précèdent les décisions.

Pour des séances du conseil organisées de façon à donner aux citoyens, en temps voulu, l'information et la place qui leur revient.

Pour le respect de l'environnement et des engagements pour les aires écologiques pris en 2009.

Pour une vision réfléchie du développement de la cité, trop souvent livrée aux seuls promoteurs.

Pour le développement des commerces de proximité au bénéfice de tous les citoyens et non de grands centres au modèle dépassé et polluant.

Pour le respect inconditionnel de l'éthique en tout et partout.

Contre l'usure et l'arrogance du pouvoir, je vote. Pour le bien de ma ville et pour du sang neuf, je vote.

Suzanne Philips
Sherbrooke

Les vents font de lourds dommages

CLAUDE PLANTE

claude.plante@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Les forts vents de lundi matin ont causé des pannes et des dégâts un peu partout en Estrie. Plusieurs Estriens sont demeurés privés d'électricité à l'heure du réveil.

Les interruptions de courant étaient concentrées principalement dans le secteur du Haut-Saint-François et de la MRC du Granit. Hydro-Québec signalait aussi des pannes dans un large secteur à l'ouest du lac Memphrémagog.

Des milliers de foyers étaient aussi sans courant sur le territoire de Sherbrooke. Selon Daniel Moreau, chef de division exploitation et services chez Hydro-Sherbrooke, 3000 clients n'avaient pas d'électricité au plus fort de la crise, vers 6 h 30. On recensait 82 pannes sur le territoire de la société municipale.

« Nous avons déployé des équipes sur le terrain quand les premières pannes ont été déclarées, à 3 h 30 du matin », explique-t-il à *La Tribune*.

« Nous avons pu rétablir le courant dans la plupart des secteurs touchés. Il ne restait après que des pannes isolées de trois ou quatre abonnés à réparer. Le travail était compliqué en raison des vents. »

Des arbres sont tombés sur des fils et des poteaux ont été endommagés

à différents endroits de la ville, ajoute M. Moreau.

En Estrie tôt lundi matin, on estimait à 21 000 le nombre de clients sans électricité sur les 89 000 abonnés. Au milieu de l'avant-midi, ce nombre avait diminué à 19 000. Au début de l'après-midi, le total avait baissé de 1000 abonnés. Le total des pannes a chuté en soirée sur le territoire estrien, pour s'établir à un peu plus de 5000 clients.

ROUTES FERMÉES

Pour sa part, le ministère des Transports du Québec (MTQ) a dû fermer temporairement certaines routes en raison de la chute d'arbres. Certains ont entraîné des fils électriques dans leur chute.

Le MTQ a mis en place une signalisation pour établir un détournement. La route 222, entre le chemin de Maricourt et le 3^e Rang Nord, à Maricourt et dans le Canton de

Valcourt, a été fermée.

À Richmond, la route 243, de la rue Principale Nord à l'ouest de la rue Wilfrid, a été fermée à la circulation.

Il faut aussi faire un détournement à Coaticook où la route 206 a été fermée sur la rue Côte D'Avignon à la hauteur du chemin du 10^e Rang.

Même chose pour la route 108 à la hauteur du chemin de Gould Station Bury.

La durée de ces fermetures est indéterminée, ajoute le MTQ. Les usagers de la route sont invités à consulter le Québec 511 pour suivre l'évolution de la situation.

TEMPÊTE AUTOMNALE

Au Québec, près de 187 700 clients d'Hydro-Québec étaient dépourvus de service à 7 h, lundi, en raison des

pannes d'électricité provoquées par des bris causés par les intempéries.

Des vents forts soufflent dans les régions de Montréal, des Laurentides et de Lanaudière, de la Montérégie du Centre-du-Québec, des Cantons-de-l'Est et de Québec. Ces vents violents causent de nombreux dégâts, selon un bref communiqué publié par Hydro-Québec.

La société d'État précise que la région la plus touchée est la Montérégie, où près de 49 900 clients ont été privés d'électricité. Les autres sont les Laurentides (28 800), les Cantons-de-l'Est (23 500), le Centre-du-Québec (14 300), Lanaudière (25 500), Québec (12 500) et le Saguenay/Lac-Saint-Jean (10 100).

À 7 h, près de 3600 abonnés de l'île de Montréal étaient affectés.

AVEC LA PRESSE CANADIENNE



Au Québec, près de 187 700 clients d'Hydro-Québec étaient dépourvus de service à 7 h, lundi, en raison des pannes d'électricité provoquées par des bris causés par les intempéries. — PHOTO LA PRESSE, PATRICK SANFAÇON

PROJET MURAILLE

Plusieurs accusés plaident coupables

RENÉ-CHARLES QUIRION

rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Plusieurs accusés actifs dans le trafic de stupéfiants dans la région de Granby dont les dossiers avaient été regroupés sous le nom de projet Muraille ont réglé leurs comptes avec la justice à Sherbrooke.

L'une des têtes dirigeantes Jean-Maurice Viens de Roxton Pound a reconnu, lundi, les accusations portées contre lui soit le complot pour trafic de stupéfiants, le trafic de cocaïne, le trafic d'argent et la possession dans le but d'en faire le trafic de MDMA.

Sa peine de six ans lui sera imposée le 8 janvier 2018.

Il reste détenu en attendant l'imposition de sa peine qui sera donnée à la suite d'une suggestion commune de son avocat M^e Jocelyn Grenon et de la procureure aux poursuites criminelles M^e Laurence Bélanger.

L'une des autres têtes dirigeantes arrêtées lors de ce projet, André Madore doit régler ses comptes avec la justice, mardi.

La grande majorité des individus arrêtés dans cette affaire qui sont accusés de complot pour trafic de cocaïne, méthamphétamine, MDMA, cannabis et haschich entre le 15 mars 2015 et le 29 juin 2016 à Granby, Repentigny, Brossard et ailleurs au Québec et en Ontario ainsi que de trafic de ces substances à Granby et ailleurs au Québec et en Ontario ont plaidé coupable, lundi,

au palais de justice de Sherbrooke.

Des trames factuelles des faits reprochés à chacun des accusés ont été déposées devant le juge Yves Tardif de la Cour supérieure et reconnues par les accusés.

Michaël Coenen a reconnu son implication non seulement dans le trafic de stupéfiants, mais aussi dans le trafic d'armes. Une peine de 47 mois lui a été imposée.

D'AUTRES COMPARUTIONS À VENIR

Impliqués dans le complot pour trafic et le trafic de stupéfiants, Tony Cherubini a écopé de 40 mois de prison, Yanick Gariépy de 34 mois et demi, Éric Bissonnette de 43 mois et demi, Pierre Guay de 38 mois, Daniel Dupuis de 12 mois et Sylvain Antonacci a écopé de 21 mois

de détention.

Francis Lajoie, qui a aussi reconnu ses torts en matière de trafic et production de stupéfiants dans cette affaire, recevra sa peine le 9 février prochain.

Membre des Hells Angels en Ontario, Marc Bernatchez a aussi plaidé coupable aux accusations reliées au trafic de stupéfiants. Il connaîtra sa peine le 17 novembre prochain. Pascal Gaudreau qui a reconnu le complot pour trafic de stupéfiants qui verra sa peine être imposée à cette date.

Le juge Tardif a retranché la détention provisoire équivalente à 24 mois de prison des peines qui ont été imposées aux accusés qui étaient déjà détenus.

Plusieurs des accusés qui ont réglé leurs comptes avec la justice

avaient effectué des transactions avec l'agent civil d'infiltration (ACI).

D'autres accusés qui étaient en liberté et qui ne possèdent pas d'antécédents judiciaires devront revenir devant le tribunal le 9 février 2018. La confection de rapports présentiel a été demandée dans ces dossiers.

Le tribunal a confisqué les drogues saisies lors de ces perquisitions du 29 juin 2016 de même que les stupéfiants impliqués dans les transactions avec l'agent civil d'infiltration (ACI).

Deux longs procès devant jury en lien avec cette affaire de trafic devaient se dérouler au début de 2018.

Ce règlement des dossiers permet d'éviter des procès de quatre mois chacun.

L'UPAC et l'AMF sous enquête

Coiteux met le projet de loi 107 sur la glace

PATRICIA CLOUTIER
Le Soleil

QUÉBEC — Les multiples allégations véhiculées par les médias depuis l'arrestation du député Guy Ouellette forcent le gouvernement à agir. La vérificatrice générale enquêtera sur les pratiques de l'Autorité des marchés financiers (AMF) et de l'Unité permanente anticorruption (UPAC), alors que le projet de loi 107, qui doit donner plus de pouvoirs à l'UPAC, est mis sur la glace.

Trois ministres ont annoncé ces mesures en fin de journée lundi. Le ministre de la Sécurité publique Martin Coiteux a soutenu que «ce sont des allégations qui sont graves» et que la confiance que les Québécois portent à leurs institutions peut être «mise à rude épreuve».

La vérificatrice générale Guylaine Leclerc aura la latitude «de soulever toute irrégularité potentielle» sur les pratiques de l'AMF et de l'UPAC, indique M. Coiteux.

M^{me} Leclerc devra se pencher spécifiquement sur ce que la sonneuse d'alerte Annie Trudel, qui entretient une relation personnelle avec M. Ouellette, a raconté au bureau d'enquête de Québec. La vérificatrice générale devra valider si, comme le prétend M^{me} Trudel, il existe un stratagème qui lie l'AMF, l'UPAC et une firme de consultants, et qui ferait en sorte que les entreprises sont obligées de payer des centaines de milliers de dollars en honoraires avant d'avoir le

droit de soumissionner pour des contrats publics. «La lumière doit être faite», soutient le président du Conseil du trésor Pierre Arcand.

Son collègue Robert Poëti, nouveau ministre délégué à l'Intégrité des marchés publics, a quant à lui assuré qu'il créera rapidement l'Autorité des marchés publics. Ce sera bientôt l'entité responsable de délivrer les autorisations pour que les entreprises puissent faire affaire avec l'État québécois.

PROJET DE LOI SUR LA GLACE

Le ministre Coiteux a également annoncé qu'il met sur la glace les travaux parlementaires entourant le projet de loi 107, qui vise à donner plus de pouvoirs à l'UPAC et à rendre cette unité plus indépendante. «Indépendance ne veut pas dire absence de reddition de comptes», a averti le ministre, qui dit être en réflexion depuis un bon moment sur l'ajout d'un «mécanisme» qui permettrait de mieux surveiller les activités de l'UPAC et d'«assurer la confiance de la population».

M. Coiteux n'a pas précisé quand il allait être en mesure de présenter un projet de loi 107 bonifié. «On va prendre le temps de bien faire les choses», a-t-il assuré.

Le ministre Coiteux a affirmé toutefois qu'il n'y a «aucune raison de ne pas avoir confiance» en l'UPAC et son commissaire Robert Lafrenière. L'UPAC n'a pas réagi aux attaques dont elle a été la cible lundi.

L'Autorité des marchés financiers s'est quant à elle défendue et a nié, dans un communiqué de presse «toute allégation de collusion». «Ces allégations sont non seulement fausses et d'une totale gratuité, mais elles entachent la réputation et l'intégrité de l'ensemble du personnel de l'Autorité».



Guy Ouellette pourrait profiter de l'immunité parlementaire que lui procure son statut de député pour faire une déclaration en Chambre cette semaine et régler ses comptes avec l'UPAC.
— PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Guy Ouellette soutient qu'on veut le museler

L'ex-député libéral Guy Ouellette affirme que l'Unité permanente anticorruption (UPAC) tente de toutes les manières de le museler.

L'ancien policier pourrait profiter de l'immunité parlementaire que lui procure son statut de député pour faire une déclaration en Chambre cette semaine et régler ses comptes avec l'UPAC. Tout ce que déclare un député à l'intérieur des murs du parlement est soustrait à d'éventuelles poursuites judiciaires.

De son côté, l'opposition péquiste déposera une motion en Chambre mardi pour réclamer

que le député Ouellette, devenu indépendant, et le commissaire de l'UPAC, Robert Lafrenière, viennent témoigner devant la Commission des institutions, pour faire la lumière sur les événements récents.

La Coalition avenir Québec et Québec solidaire réclament aussi d'entendre les acteurs de cette histoire fertile en rebondissements.

«JE DÉRANGE»

«Je dérange», a commenté M. Ouellette, en parlant des dirigeants et enquêteurs de l'UPAC, dans une entrevue à l'animateur

Bernard Drainville du réseau Cogeco. M. Ouellette y affirme qu'il s'était «réfugié» dans les bureaux de Cogeco pour échapper à la filature des limiers de l'UPAC.

Dans cette entrevue, il nie formellement être la source ayant transmis des informations sur l'enquête Mâchurer à certains médias. Cette enquête de l'UPAC porte sur un possible financement illégal au Parti libéral du Québec, à l'époque où Jean Charrest en était le chef.

M. Ouellette affirme aussi que le gouvernement Couillard s'est senti forcé de renouveler le mandat du commissaire Lafrenière en 2016. En conférence de presse, le ministre de la Sécurité publique Martin Coiteux nie le tout. «Le gouvernement n'a pas été intimidé dans ses décisions». Le ministre soutient que son gouvernement continue d'assumer pleinement» cette décision.

LA PRESSE CANADIENNE ET PATRICIA CLOUTIER

CHRONOLOGIE

25 OCTOBRE

Le député Guy Ouellette est arrêté par l'UPAC pour abus de confiance et entrave à la justice. Aucune accusation n'est portée.

26 OCTOBRE

Guy Ouellette se retire du caucus du gouvernement libéral, le premier ministre Couillard se dit «sous le choc».

26 OCTOBRE

Guy Ouellette donne une entrevue au FM 98,5 de Montréal où il défend sa réputation et accuse l'UPAC d'intimidation. L'entrevue est diffusée le 30 octobre.

30 OCTOBRE

La sonneuse d'alerte Annie Trudel, proche de M. Ouellette, soutient en entrevue à Québec qu'un stratagème de collusion lie l'AMF, l'UPAC et une firme de consultants.

Lussier assure qu'il ne coupera pas d'emplois

JONATHAN CUSTEAU
jonathan.custeau@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Steve Lussier promet qu'aucun fonctionnaire municipal ne perdra son emploi malgré son projet de gel de taxes pendant la première année de son mandat. Ce sont plutôt les mesures qu'il propose, comme l'abandon des vols internationaux à l'aéroport de Sherbrooke, qui lui permettront de dégager les sommes nécessaires à son projet.

M. Lussier mentionne qu'il faut d'abord et avant tout faire les bons choix. « Les gens me demandent comment je vais faire un gel alors que nous avons eu des hausses de taxes de 12 % dans les quatre dernières années. Les commerçants et les citoyens ont une grande insatisfaction de ce côté-là. Je ne couperai pas dans les employés municipaux. Ce n'est pas mon but. Je n'ai pas besoin de couper. On va se servir de ce qu'on a en place et nous encouragerons nos employés à rendre notre ville prospère. Nos employés méritent du respect. »

Steve Lussier rappelle s'être rendu sur les chantiers de la Ville et avoir fait le tour des départements. « M. [René] Allaire (directeur général adjoint) m'a recommandé

fortement de ne pas visiter les services. Je voulais voir l'insatisfaction de certains départements. »

M. Lussier rapporte avoir découvert des marges de manœuvre dans plusieurs départements. « Nous mettrons un frein à l'aéroport. Nous n'investirons pas pour un aéroport international. Je mets aussi un moratoire sur le projet Well inc. Il se fera, mais pas nécessairement tel que nous le présentons maintenant. Nous irons probablement en appel d'offres pour aller chercher d'autres partenaires. Ce sera beau, mais pas au coût qu'ils pensent. »

Mêmes coupures dans un autre projet : celui d'illuminer les murales. « Les murales feront peut-être partie du projet international, mais l'éclairage, c'est autre chose. On parle d'un peu plus de 1,2 M\$. On va attendre d'avoir un événement grandiose à Sherbrooke et après on regardera pour la dépense. C'est ça bien gérer la ville. C'est aller chercher chaque petit coin pour le redistribuer de la bonne façon. »

Steve Lussier propose aussi de vendre le nom du Centre de foires. « J'ai contacté des gens pour voir leur intérêt. On devrait faire affaire avec des compagnies de marketing pour trouver un nom de marque. »

Les sommes ainsi dégagées



Steve Lussier : « Nous mettrons un frein à l'aéroport. Nous n'investirons pas pour un aéroport international. Je mets aussi un moratoire sur le projet Well inc. Il se fera, mais pas nécessairement tel que nous le présentons maintenant. » — PHOTO ARCHIVES LA TRIBUNE, FRÉDÉRIC CÔTÉ

serviraient à assurer le gel de taxes. « Nous dresserons une ligne avec les citoyens qui ont assez payé dans les dernières années avec un gel la première année et le

taux d'inflation les autres années. Comme ça les citoyens pourront faire leur budget. Oui, dans certains budgets, je vais couper, mais je ne toucherai pas aux employés. »



Collégial
SÉMINAIRE DE SHERBROOKE

ET SI LE **COLLÉGIAL**
DEVENAIT LE
TREMPIN
DE MES
AMBITIONS

**PORTES
OUVERTES**

**Dimanche
5 novembre
de 10 h à 14 h**

ARTS, LETTRES ET COMMUNICATION

L THÉÂTRE

SCIENCES HUMAINES

L AFFAIRES +

SCIENCES DE LA NATURE

**SCIENCES
DE LA SANTÉ**

**SCIENCES PURES
ET APPLIQUÉES**

TECHNIQUES

**TECHNOLOGIE DE
L'ARCHITECTURE**

**COMMERCIALISATION
DE LA MODE**

**TECHNIQUES
JURIDIQUES**

**TECHNIQUES
DE GESTION HÔTELIÈRE**

195, rue Marquette • 819 563-2050

COLLEGIAL.CA

CAHIER SPÉCIAL / MARDI 7 NOVEMBRE



PROMOTION / **laTribune**

CONFÉRENCE

La fibromyalgie

Le mercredi 1^{er} novembre, à 19 h.

Prière d'arriver pour 18 h 45, nous débutons à 19 h.

- Qu'est-ce que la fibromyalgie?
- Que vit une personne atteinte de fibromyalgie?
- Quels sont les mythes et réalités à ce sujet?
- Quels sont les services offerts par l'Association de la fibromyalgie de l'Estrie?

Des documents d'information seront remis sur place.



Sabrina Martin
Présidente du CA
de l'Association
de la fibromyalgie
de l'Estrie

COÛT D'ENTRÉE : Gratuit pour les membres, 5 \$ pour les non-membres.

Prière de réserver. Places limitées • **819 565-7646**

PRÉSENT
À CHAQUE
INSTANT



COOPÉRATIVE
FUNÉRAIRE
DE L'ESTRIE

485, rue du 24-Juin, Sherbrooke
www.coopfuneraireestrie.com

le monde

Une juge bloque l'interdiction de Trump d'enrôler des transgenres

WASHINGTON — Une juge américaine a bloqué lundi la décision de Donald Trump d'interdire le recrutement de militaires transgenres, refusant en revanche de se prononcer sur la prise en charge des traitements médicaux de ceux travaillant déjà au sein de l'armée.

La juge Colleen Kollar-Kotelly, d'un tribunal fédéral de Washington, a ordonné «un retour au statu quo», c'est-à-dire à une mesure emblématique de son prédécesseur démocrate Barack Obama, qui avait décidé que l'armée devrait commencer à accueillir des recrues transgenres au 1^{er} juillet 2017.

De fait, le jugement requiert un retour au mémorandum signé le 30 juin par le ministre de la Défense Jim Mattis qui repoussait au 1^{er} janvier 2018 la mise en œuvre de cette nouvelle règle. Le président américain avait signé fin août un document ordonnant au Pentagone de ne plus recruter de personnes transgenres, mais laissant au Département de la défense le soin de trancher les cas de ceux qui sont déjà enrôlés.

Concrètement, Donald Trump demandait au Pentagone «de revenir à la politique et aux pratiques appliquées de longue date dans les

forces armées au sujet des personnes transgenres», et ce, à compter du 23 mars 2018.

Dans ce texte transmis au ministre de la Défense, M. Trump soulignait également que le Pentagone ne prendrait plus en charge les traitements médicaux des militaires transgenres travaillant déjà au sein de l'armée.

Sur ce point, la juge a rejeté la plainte déposée début août contre Donald Trump et le Pentagone par huit militaires transgenres : cinq femmes ayant souhaité garder l'anonymat, un homme ayant lui aussi requis l'anonymat et deux soldats identifiés, Regan

Kibby, 19 ans, et Dylan Kohere, 18 ans. Tous dénonçaient l'incertitude qui entourait leur avenir, expliquant notamment ne pas savoir s'ils conserveraient leur poste.

La présidence américaine avait demandé le rejet de leur plainte, arguant que la nouvelle politique d'enrôlement de transgenres n'a pas encore été mise en œuvre. Mais la juge a estimé que l'annonce même de la nouvelle politique avait affecté les plaignants, dont certains ont senti depuis cette annonce une nette différence dans la façon dont ils sont traités au sein de l'armée.

Carles Puigdemont se réfugie en Belgique

DANIEL BOSQUE

Agence France-Presse

BARCELONE — Le parquet espagnol a enclenché lundi une procédure qui pourrait déboucher sur l'inculpation pour rébellion du président catalan destitué Carles Puigdemont, trois jours après la «déclaration d'indépendance» de la Catalogne.

C'est le procureur général de l'État en personne, Jose Manuel Maza, qui a annoncé à Madrid le dépôt d'une plainte le visant ainsi que tout l'exécutif catalan.

Pendant ce temps, Carles Puigdemont, à l'origine du référendum d'autodétermination du 1^{er} octobre interdit par la justice, était à Bruxelles, a confirmé sur place lundi soir un avocat belge. Selon les médias espagnols, il serait accompagné de plusieurs membres de son gouvernement destitué.

M. Puigdemont a pris contact en Belgique avec un avocat, M^e Paul Bekaert, expert des questions d'asile, ancien défenseur de Basques espagnols membres présumés d'ETA, a annoncé ce juriste.

Interrogé par la télévision flamande VRT, M^e Bekaert a toutefois assuré que «M. Puigdemont n'[était] pas en Belgique pour demander l'asile». «Sur ce plan, rien n'a encore été décidé.»

L'avocat a souligné que ce «premier contact» visait à se préparer juridiquement à ce que sera l'attitude de Madrid à l'égard de son client. «Je lui ai parlé



Le procureur général espagnol accuse les dirigeants indépendantistes d'avoir causé «une crise institutionnelle qui a débouché sur la déclaration unilatérale d'indépendance», et demande leur comparution urgente devant une juge d'instruction en vue de leur inculpation pour «rébellion, sédition et malversation». — PHOTO AP, MANU FERNANDEZ

personnellement en Belgique. [...] J'ai eu un premier contact et il m'a formellement désigné comme son avocat», a poursuivi M^e Bekaert.

La déclaration d'indépendance de la Catalogne n'a pour l'heure été reconnue par aucun État à l'étranger et les institutions européennes, solidaires avec Madrid, ont assuré à l'AFP qu'aucune entrevue avec Carles Puigdemont n'était prévue à Bruxelles.

Dans sa plainte, le procureur général espagnol accuse les dirigeants indépendantistes d'avoir causé «une crise institutionnelle qui a débouché sur la déclaration unilatérale d'indépendance», et demande leur comparution urgente devant une juge d'instruction en vue de leur inculpation pour «rébellion, sédition et

malversation». Il requiert aussi leur arrestation dans le cas où ils ne comparaitraient pas. La rébellion peut entraîner une condamnation allant jusqu'à 30 ans de prison, autant que pour un assassinat.

Au-delà de l'aspect judiciaire, la presse espagnole se demandait aussi si M. Puigdemont allait activement s'opposer à sa destitution, comme il avait semblé le suggérer samedi en appelant les siens à s'opposer «démocratiquement» à la mise sous tutelle de la région.

ÉLECTIONS EN VUE

Dès vendredi, à peine quelques heures après la proclamation d'indépendance au Parlement catalan, le gouvernement espagnol a mis la Catalogne sous

tutelle, en application de l'article 155 de la Constitution, jamais utilisé jusqu'ici. M. Rajoy a congédié M. Puigdemont et son équipe et chargé la vice-présidente du gouvernement, Soraya Saenz de Santamaria, d'administrer la Catalogne.

Le premier ministre a par ailleurs convoqué des élections pour le 21 décembre dans cette région. Bien qu'il les juge illégitimes, le parti PdeCat de M. Puigdemont a annoncé qu'il y participerait, arguant que les indépendantistes sont «très attachés à ce que la société catalane puisse s'exprimer».

Le parti indépendantiste la Gauche républicaine de Catalogne (ERC), sans s'engager définitivement, a pour sa part estimé que ces élections constitueraient «une

opportunité supplémentaire de consolider la république catalane», dont il reconnaît qu'elle est «fragile».

Selon un sondage du quotidien *El Mundo* — réalisé avant la proclamation de la «République catalane» vendredi —, les indépendantistes perdraient la majorité au Parlement catalan en ne recueillant que 42,5 % des voix.

REPRISE EN MAIN

À Barcelone, les 200 000 fonctionnaires catalans sont passés sous la tutelle de Madrid lundi, premier jour de travail depuis le vote par le Sénat espagnol de l'article 155.

La police catalane a reçu la consigne d'autoriser l'accès aux bureaux des «conseillers» (ministres régionaux) pour qu'ils prennent leurs effets personnels. Et en cas de refus de quitter les lieux, les policiers doivent dresser un procès-verbal à transmettre à la justice.

La déclaration d'indépendance, proclamée vendredi par 70 députés sur 135 après la tenue d'un référendum interdit, divise profondément la société catalane et inquiète les investisseurs.

Dimanche, des centaines de milliers de partisans de l'unité de l'Espagne sont descendus dans les rues de Barcelone, alors que des dizaines de milliers de Catalans avaient manifesté leur joie vendredi à l'annonce de la naissance de leur «République».

Devant l'insécurité juridique, plus de 1800 sociétés ont déjà décidé de transférer leur siège social hors de Catalogne, au nombre desquelles deux banques dont les cours ont fortement chuté la semaine dernière.

Les valeurs bancaires reprenaient des couleurs lundi à la Bourse de Madrid, où CaixaBank et Banco Sabadell, les deux principales banques catalanes, grimpaient de plus de 4 % dans un marché en hausse de 2,5 %.

Saint-Camille fête l'Halloween en grand!

STÉPHANIE GIRARD
stephanie.girard@latribune.qc.ca

SAINT-CAMILLE – Le soir de l'Halloween alors que la plupart des enfants retournent à la maison après la cueillette de bonbons, la fête continue à Saint-Camille. Tous se rejoignent au P'tit Bonheur pour souper et ensuite assister à un spectacle jeunesse, déguisés bien évidemment.

Depuis 30 ans, l'Halloween revêt ce caractère festif dans la petite municipalité et sa popularité ne dérougit pas. « C'est une ambiance qui s'est créée au fil du temps avec le bouche-à-oreille. Maintenant, on accueille environ une centaine de personnes de Saint-Camille, mais des communautés environnantes aussi », indique Benoît Bourassa, directeur du P'tit Bonheur.

Selon ses dires, cela ne prend pas



L'Halloween à Saint-Camille rallie parents et enfants lors d'une grande fête de village. — PHOTO FOURNIE

beaucoup de temps aux enfants à remplir leur sac de friandises tellement la population aime l'Halloween, « deux côtés de rue et c'est suffisant! »

Une fois la chasse aux bonbons terminée, parents et enfants se rendent au P'tit Bonheur, décoré pour l'occasion, afin de déguster le traditionnel macaroni au fromage,

un dessert et un bon chocolat chaud. Le tout offert gratuitement.

DANSE DE SORCIÈRES

Puis la soirée se poursuit à 18 h 30 avec un spectacle jeunesse qui, cette année, ce sera un conte d'Halloween. Une nouveauté inusitée suivra la prestation : la danse des sorcières!

« C'est une activité qui nous a été proposée par quelqu'un de la communauté qui s'est inspiré d'un vidéo de l'Allemagne. On parle d'une chorégraphie et d'une musique spécialement conçue pour cette danse des sorcières réunissant presque vingt femmes du village », mentionne Benoît Bourassa, enthousiasmé par l'idée.

L'activité aura lieu à l'extérieur avec un feu de camp, de l'éclairage et même une machine à fumée pour ajouter une touche d'épouvante à la danse.

Mais alors que de moins en

moins de maisons sont décorées à l'approche du 31 octobre, pourquoi Saint-Camille rassemble-t-elle autant de gens autour de l'Halloween?

« C'est une ambiance qui s'est créée au fil du temps avec le bouche-à-oreille. Maintenant, on accueille environ une centaine de personnes de Saint-Camille, mais des communautés environnantes aussi. »

— Benoît Bourassa, directeur du P'tit Bonheur

« Je ne saurais dire, mais ça ne court pas les rues un événement comme ça et ici, c'est tout le monde qui collabore à la fête. Et même si le lendemain, il y a un gros ménage à faire avec les papiers de bonbon partout, ça vaut la peine. Juste pour l'ambiance et le plaisir des enfants », estime humblement M. Bourassa.

ÉCONOMIES AUTOMNALES 2017

Scie à chaîne à essence MS 170

Cylindrée 30,1 cm³
Puissance 1,3 kW
Poids 3,9 kg (8,6 lb)

259⁹⁵ \$

PDSM 289,95 \$ avec guide-chaîne de 16 po

STIHL

RECEVEZ UNE TROUSSE WOOD-PRO[™] GRATUITEMENT
à l'achat d'une scie à chaîne STIHL sélectionnée.

• Coffre Woodsman[™] • chaîne OILOMATIC[™] • Casquette STIHL

<p>Souffleur à main à essence BG 50</p> <p>27,2 cm³/0,7 kW/3,6 kg (7,9 lb)</p>		189 ⁹⁵ \$
<p>NOUVEAU Souffleur à batterie BGA 45</p> <p>18 V Li-Ion 2,0 Ah/2,0 kg (4,4 lb)**</p>		159 ⁹⁵ \$
<p>NOUVEAU Sculpte-hale à batterie HSA 25</p> <p>10,8 V Li-Ion 2,0 Ah/0,9 kg (2,0 lb)</p>		149 ⁹⁵ \$

POUR UN TEMPS LIMITÉ

Scie à chaîne à essence MS 291

499⁹⁵ \$

PDSM 609,95 \$ avec guide-chaîne de 16 po

POUR UN TEMPS LIMITÉ SEULEMENT
PRIX SANS TROUSSE WOOD-PRO[™]

55,5 cm³/2,8 kW/5,6 kg (12,3 lb)

Pour des **économies substantielles** et un **service inégalé**, visitez votre détaillant **STIHL** dès aujourd'hui.

ATELIER LAVOIE

355, RUE ST-GEORGES, WINDSOR

819 845-2202

PETITS MOTEURS FLEURIMONT INC.

1773, CHEMIN GALVIN, SHERBROOKE

819 563-0050

SCIES À CHAÎNE CLAUDE CARRIER INC.

45, RUE CRAIG SUD, COOKSHIRE-EATON

819 875-3847

JLD - LAGUË SHERBROOKE

9, RUE QUEEN, SHERBROOKE

819 564-8850

LOCATION LANGLOIS INC.

450, RUE DIDACE, MAGOG

819 843-4322

PIÈCES D'AUTO FERLAND INC.

1124, RUE ST-JOSEPH, VALCOURT

450 532-3434

**Poids moteur seulement. *Poids sans carburant. **Batterie intégrée. Batterie amovible.
**Ne manquez pas votre chance de recevoir la trousse Wood-Pro[™]. Achetez simplement une des scies à chaîne sélectionnées d'ici le 1^{er} décembre 2017 et vous recevrez GRATUITEMENT une trousse STIHL Wood-Pro[™]. Cette trousse comprend un coffre Woodsman[™], une casquette STIHL et une chaîne de rechange OILOMATIC[™], le tout d'une valeur de 85 \$! Le modèle de casquette peut varier. Cette offre est en vigueur jusqu'au 1^{er} décembre 2017 ou jusqu'à épuisement des stocks. Modèles admissibles : MS 150 C-E, MS 170, MS 171, MS 180 C-BE, MS 181 C-BE, MS 193 C-E, MS 211, MS 231, MS 241 C-M, MS 250, MS 251, MS 251 C-BE, MS 261 C-M, MS 271, MS 291 C-BE, MS 311 et MS 391.

Les taxes TVH, TVR, TPS, TVQ applicables ne sont pas comprises dans les prix. STIHL n'est pas responsable des erreurs d'impression. Les prix annoncés pour tous les outils motorisés sont valides jusqu'au 1^{er} décembre 2017. Pour un temps limité. Visitez votre détaillant pour plus de détails. Sous réserve de disponibilité et de la participation du détaillant. © 2017 STIHL Limitée.

5180120

affaires

S&P / TSX
16 002,78
+ 49,27TSX C.
784,16
- 3,22\$ CAN
77,90
+ 0,22D. JONES
23 348,74
- 85,45S&P 500
2572,83
- 8,24NASDAQ
6698,96
- 2,30OR US
1277,70
+ 5,90PÉTROLE
54,15
+ 0,25

Deuxième investissement majeur pour Cascades en deux ans

CLAUDE PLANTE

clau.plante@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Deux ans presque jour pour jour après une importante annonce concernant ses usines de Drummondville et Kingsey Falls, Cascades remet ça pour moderniser leurs équipements.

Le géant de la fabrication de produits d'emballage et de papier tissu verts a annoncé lundi un investissement de 21 millions \$ dans ses usines Cascades Inopak (Drummondville) et Plastiques Cascades (Kingsey Falls). L'argent permettra d'acquérir les équipements permettant d'accroître la production d'emballages alimentaires principalement destinés au marché des protéines fraîches.

Le 2 novembre 2015, Cascades annonçait un investissement de 4,5 millions \$ pour ses deux mêmes unités de production. Les sommes annoncées visaient aussi à améliorer la productivité de ses usines de fabrication d'emballages pour aliments.

En conférence de presse lundi après-midi à Drummondville, le président et chef de la direction de



Le président et chef de la direction de Cascades, Mario Plourde, a détaillé la ventilation des investissements annoncés lundi. — PHOTO ARCHIVES LA TRIBUNE

Cascades, Mario Plourde, a détaillé la ventilation des investissements.

À l'usine Cascades Inopak de Drummondville, 15 millions \$ permettront d'agrandir le bâtiment existant et à installer une ligne de fabrication de film rPET ultra-performante et unique au Canada qui comprend une unité de décontamination intégrée à la fine pointe de la technologie.

Cela permettra d'augmenter significativement la capacité de

production des emballages IntegralMC faits de PET recyclé. Ces contenants recyclables permettent de doubler la durée de conservation des aliments dans certains marchés comme les protéines fraîches, réduisant ainsi radicalement le gaspillage alimentaire, mentionne un communiqué de presse.

Près de 6 millions \$ seront injectés dans l'usine Plastiques Cascades de Kingsey Falls afin de

moderniser les équipements, notamment en permettant l'ajout d'une nouvelle ligne d'extrusion et de deux lignes de recyclage qui généreront une augmentation de 25 pour cent de la capacité de production et qui doubleront la capacité interne de recyclage.

UNE DIZAINE DE NOUVEAUX EMPLOIS

Ces investissements généreront plus d'une dizaine de nouveaux emplois principalement en production et en vente, puis consolideront les 216 emplois déjà existants dans ces deux unités, ajoute-t-on.

« Les investissements stratégiques vont renforcer la position de Cascades dans le segment des emballages alimentaires, en augmentant notre capacité de production et nos parts de marché », mentionne M. Plourde.

« Mais ce qui me rend particulièrement fier, c'est de mettre notre expertise en récupération au service de l'alimentation et de pousser encore plus loin la lutte au gaspillage alimentaire. »

L'annonce de ces investissements stratégiques s'est effectuée notamment en présence de la vice-première ministre, ministre de l'Économie, de la Science et de

l'Innovation, Dominique Anglade, du maire de Drummondville, Alexandre Cusson, de clients, de fournisseurs et d'employés de Cascades.

La participation du gouvernement du Québec dans ce projet s'est matérialisée par un prêt de 6 millions \$ venant d'Investissement Québec, par l'entremise du programme ESSOR. De son côté, la Ville de Drummondville a notamment procédé à des travaux d'infrastructure afin de rendre possible l'agrandissement de Cascades Inopak.

« Notre appui à ce projet d'investissement majeur donnera les moyens à Cascades d'accroître sa compétitivité en accentuant ses activités sur les marchés les plus porteurs », assure Mme Anglade.

« L'acquisition de nouveaux équipements lui permettra notamment d'améliorer son efficacité et sa productivité, des conditions essentielles à sa croissance. »

Rappelons qu'en 2015 l'entreprise avait acquis des lignes de thermoformage tant à Kingsey Falls qu'à Drummondville. Plastique Cascades bénéficiait également d'une ligne d'emballage automatisée et d'une applicatrice de tampons absorbants.



PIEDRÉSEAU
PODIATRES • ORTHÈSES

MEMBRE DE
ORDRE DES PODIATRES
DU QUÉBEC
Mes pieds. Ma santé. Mon podiatre.

Verrues plantaires ?

Nouveau traitement disponible

- moins douloureux
- plus efficace
- rapide
- sans aiguille

Informez-vous!

D^r Keven Lambert
Podiatre

D^r Gabriel Beaudoin-Côté
Podiatre

Aucune référence médicale requise • Remboursé par la plupart des assurances

2102, rue King Ouest, bur. 10, Sherbrooke
piedreseau.com

819 791-9005

ALLÉGATIONS D'AGRESSIONS SEXUELLES

Kevin Spacey
dans la tourmente

Agence France-Presse et
La Presse canadienne

NEW YORK — Les scandales sexuels continuent de secouer Hollywood : cette fois, c'est Kevin Spacey, héros oscarisé de la série *House of Cards*, qui s'est excusé pour avoir harcelé un acteur adolescent en 1986 et a révélé du même coup son homosexualité, suscitant de multiples critiques.

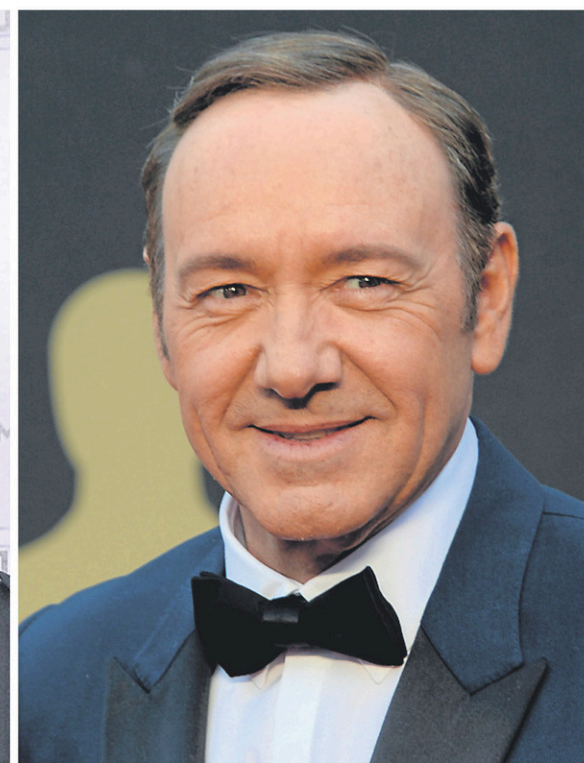
Dans une interview diffusée dimanche par BuzzFeed, l'acteur Anthony Rapp, 46 ans aujourd'hui mais seulement 14 à l'époque même s'il jouait déjà à Broadway, a raconté comment Kevin Spacey, 26 ans alors, s'était jeté sur lui à la fin d'une soirée dans son appartement de Manhattan. Anthony Rapp a expliqué avoir réussi à s'échapper en se réfugiant dans la salle de bains.

Connu notamment pour son rôle dans *Star Trek : Discovery*, Anthony Rapp avait déjà évoqué l'incident en 2001, mais sans révéler l'identité de l'agresseur. Il a expliqué dimanche que le scandale qui a fait chuter le tout-puissant producteur américain Harvey Weinstein l'avait poussé à aller plus loin.

Il faut « essayer de montrer sous un autre jour des décennies d'une attitude rendue possible en raison du silence observé par beaucoup, moi notamment. J'ai totalement conscience du moment que nous traversons et j'espère que cela fera la différence ».

« Honnêtement, je ne me souviens pas de cet incident, qui remonterait à plus de 30 ans », a réagi pour sa part Kevin Spacey, 58 ans, qui vit entre Londres, New York et Los Angeles.

« Mais si je me suis conduit comme il le dit, je lui dois des excuses les plus sincères, pour ce qui aurait été un comportement en état d'ébriété des plus inappropriés, et je suis désolé des ressentiments qu'il dit avoir eu à supporter toutes ces années. »



Anthony Rapp (à gauche) a révélé avoir subi une agression de la part de l'acteur Kevin Spacey (*House of Cards*) alors qu'il n'avait que 14 ans. Spacey a répondu en s'excusant et en dévoilant publiquement son homosexualité. — PHOTO AFP

L'acteur, oscarisé deux fois avec notamment la statuette du meilleur acteur pour *American Beauty* en 1999, a conclu ses excuses par une « révélation ».

« J'ai eu dans ma vie des relations avec des hommes comme des femmes. J'ai eu des relations amoureuses avec des hommes tout au long de ma vie, et j'ai choisi désormais de vivre en tant que gai », a ajouté Spacey dans son tweet, même si sa sexualité n'était un secret pour personne à Hollywood depuis longtemps. « Je veux gérer cela honnêtement et ouvertement et cela commence par examiner mon propre comportement. »

PLUS DE 80 FEMMES

Ces « confessions » ont été mal accueillies à Hollywood, toujours secoué, cinq semaines après, par le scandale retentissant déclenché par l'affaire Weinstein. Plus de 80 femmes, selon un décompte publié par l'actrice Asia Argento,

ont accusé le producteur de harcèlement et agressions sexuelles sur plus de deux décennies, y compris plusieurs viols.

La liste des victimes présumées du producteur continue à s'allonger. S'il n'a pas eu d'inculpation à ce jour, le scandale a ouvert les vannes aux témoignages d'agressions sexuelles aux États-Unis et en Europe, dans le cinéma mais aussi beaucoup d'autres milieux.

Beaucoup ont aussi accusé le héros de *House of Cards* d'essayer de détourner l'attention de cette vieille agression en révélant son homosexualité. « Révéler son homosexualité, ce n'est pas la même chose que de révéler qu'on s'est jeté sur un garçon de 14 ans. C'est dégoûtant de confondre les deux », a tweeté le critique de cinéma Richard Lawson.

Comme d'autres dans la communauté gaie, le journaliste et militant Glenn Greenwald a jugé le moment particulièrement mal

choisi : « Toutes ces occasions pour Kevin Spacey de sortir du placard et d'être un modèle pour d'autres... et il ne le fait que quand il se retrouve impliqué dans l'agression d'un adolescent », a-t-il déploré.

FIN DE HOUSE OF CARDS

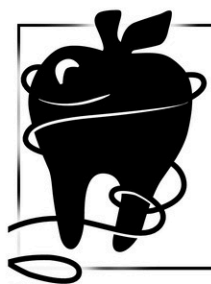
Netflix annonce que son drame politique très populaire *House of Cards* prendra fin après la sixième saison, qui doit être diffusée prochainement.

La décision de mettre fin à la série a été prise il y a plusieurs mois, selon une source bien au fait de la situation qui s'est exprimée sous le couvert de l'anonymat.

La dernière saison de *House of Cards* est actuellement en production. La série récompensée de plusieurs prix Emmy met en vedette Kevin Spacey et Robin Wright, qui incarnent un couple puissant de Washington. *House of Cards* avait été l'un des premiers succès originaux produits par Netflix.

facebook/
quotidienlatribune

@LT_LaTribune

**CLINIQUE DENTAIRE**

DR JACQUES VAILLANCOURT
DRE NADIA FOURNIER
ET DRE ANNIE HOULE

Pour un service CONSCIENCIEUX et PROFESSIONNEL
faites appel au **Dre Annie Houle**
Nous sommes fiers de l'accueillir dans notre équipe !

73, rue de l'Église, Windsor | 819 845-3080



VENTE DE JUSTE POUR RIRE

Un joueur européen se manifeste

JULIEN ARSENAULT
La Presse canadienne

Juste pour rire est conscient qu'il y a du pain sur la planche pour redorer l'image du fleuron québécois de l'humour.

MONTREAL — Le fondateur et propriétaire du groupe suisse souhaitant mettre la main sur le Groupe

GF Productions, producteur du festival d'humour de Montreux et

qui se présente comme « le numéro deux mondial de l'humour francophone », estime qu'un nouveau propriétaire n'est pas suffisant pour tourner la page sur la controverse des dernières semaines. « C'est certain que la marque est

abimée et qu'il faut restaurer la confiance du public, des artistes et relancer la machine, a indiqué le propriétaire Grégoire Furrer. En plus de la transaction, il faut prévoir un plan d'investissement. »

Gilbert Rozon, qui a fondé Juste pour rire en 1983, a décidé de se départir de ses actions après que 10 femmes eurent raconté au *Devoir* et à la station 98,5 FM qu'elles avaient été l'objet de harcèlement de sa part et même d'agression sexuelle dans certains cas.

L'animatrice et productrice Julie Snyder, l'animatrice Pénelope McQuade et la comédienne Patricia Tulasne ont porté plainte contre l'homme âgé de 63 ans.

NOUVEAU LEADER MONDIAL

GF Productions estime que l'acquisition de Juste pour rire permettrait de créer un nouveau leader mondial de l'humour. M. Furrer dit étudier plusieurs scénarios et souhaite s'allier à un partenaire québécois pour profiter de l'« expertise incroyable » de la province.

Mais en raison du contexte ayant incité M. Rozon à se départir de ses actions, M. Furrer est très conscient qu'advenant une éventuelle transaction, il faudra

déployer des efforts considérables pour convaincre les « artistes, les partenaires et le public ».

« Si tous ces gens n'y croient plus, ça sera très difficile », explique-t-il.

GF Productions produit depuis 28 ans le Montreux Comedy Festival. L'entreprise dit joindre 20 millions de téléspectateurs. Le groupe est présent en France, en Suisse, en Belgique et en Afrique. Selon son propriétaire, un partenariat permettrait aux humoristes québécois de s'exporter davantage en plus d'ouvrir les portes de la province à plus d'humoristes européens.

RESTER AU QUÉBEC

Dans l'éventualité d'une vente à GF Productions, les racines de JPR demeureront au Québec, assure M. Furrer. Celui-ci dit souhaiter maintenir le siège social à Montréal en plus de le « développer ».

« Il y a des talents au sein du groupe qui ont un savoir-faire incroyable. J'imagine même leur donner un rôle sur d'autres festivals que je gère en Europe, en Afrique ou ailleurs », a avancé M. Furrer.

D'autres acheteurs potentiels ont déjà manifesté leur intérêt, dont Sylvain Parent-Bédard de ComediHa! ainsi que l'entrepreneur et ancien Dragon François Lambert.

VOILÀ! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
SRC	Entrée principale	Silence, on joue!	Le Téléjournal		District 31	La Facture	Unité 9		Mémoires vives		Le Téléjournal		Sports express / 23h05	Marina Orsini
TVA	TVA nouvelles		TVA nouvelles	Le Tricheur	Lachés louses		O' / Se bercer d'illusions		L'heure bleue		TVA nouvelles	22h35 Denis Lévesque		23h35 2 filles
V	Les Simpson	Coup de foudre	Un souper parfait	OD Bali	Heure limite / Le flic qui déchire		Éternel / Gravé à jamais		Bellevue		OD Bali	La guerre des clans	Atomes crochus	NVL
TQC	Dragons: Les rives	Salmigondis	Cochon dingue	Conseils de famille	Génial! / Phil Roy	Cuisine futée,	National Geographic		Homeland / Conflits d'intérêts		Le national d'impro / Finale		Deux hommes en or	
CBC	Murdoch Mysteries	Body Double	CBC News: Mont.	On the Money	For Laughs: Gaqs	Coronation Street	Rick Mercer Report	22 Minutes	Kim's Convenience / Mr. D		CBC News: The National		CBC News: Mont.	Coronation Street
CTV-M	CTV News Montreal		CTV News Montreal		eTalk	Big Bang Theory	The Flash		This Is Us / The 20's		Kevin (Probably) Saves the World		CTV National News	News Montreal
GBL-Q	Young & Restless	Global News		Global National	NCIS: New Orleans / Acceptable Loss	NCIS / Trapped			Bull / The Exception to the Rule		Law & Order		Global News	23h35 Colbert
ABC	Judge Judy	Judge Judy	Local 22 News at 6	ABC World News	Local 22 News at 7	Inside Edition	The Middle	Fresh Off the Boat	Black-ish	The Mayor	Kevin (Probably) Saves the World		Local News at 11	23h35 J. Kimmel
CBS	Channel 3 News	Channel 3 News	Channel 3 News at Six		CBS Evening News	Ent. Tonight	NCIS / Trapped		Bull / The Exception to the Rule		NCIS: New Orleans / Acceptable Loss		Channel 3 News	23h35 Colbert
FOX	Mom	Mom	Two and a Half	Two and a Half	Big Bang Theory	Pre-game	LMB Baseball / Astros de Houston c. Dodgers de Los Angeles - Série mondiale (if necessary) (D)						Local 44 News	
NBC	NBC5 News @ 5	NBC5 News @ 5:30	NBC5 News @ 6	NBC Nightly News	Jeopardy!	Wheel of Fortune	The Voice / Best of the Season		This Is Us / The 20's		Law & Order		NBC5 News @ 11	TonightShow
PBS-P	The Cat in the Hat		BBC News America	Nightly Business	PBS NewsHour		Finding Your Roots / Immigrant Nation		The Vietnam War			Robin Williams Remembered		Charlie Rose
ARTV	L'auberque du chien noir		Les Belles Histoires des pays d'en haut		La soirée est (encore) jeune		Les grandes entrevues / Philippe Bond		Envahis / Décembre		Enquêtes internes			C'est juste du web
CD	Hantise / Cauchemar à Bridgeport		Construire une planète		Pêches des bayous	Le sport	Douanes: Canada	Situation	Les survivants		Voyage au bout de l'enfer		Alaska: La ruée vers l'or	
Cinépop	LA VEUVE NOIRE	17h25 L'ORPHELINAT	(2008) Belen Rueda.		19h10 AUX FRONTIÈRES DE L'AU-DELÀ	(1994) Jeff Goldblum.			LE SOUS-SOL DE LA PEUR	(1991) Brandon Quintin Adams.	22h45 LES GRIFFES DE LA NUIT	(1984)		0h20
Evasion	À vos risques et périls / Nashville		Seul contre la nature		Un couple contre la nature		Vivre sous zéro / Les rigueurs de l'hiver		Monstres d'eau douce	Partie 1 de 2	Cabane Canada		Montagnes de rêve-Eiger	
HI	Dossier OVNI / Les hommes en noir		Perdus en Alaska		Pawn Stars	Pawn Stars	Les a\$ de la brocante		Les a\$ de la brocante		Fièvre encans	Fièvre encans	Fièvre encans	Fièvre encans
MMA	La loi et l'ordre: Crimes sexuels		Bones / Partenaires		Le mentaliste / Jeu de dupes		Orange Is the New Black		Chicago Med / Le pardon		Lucifer / Avis d'expulsion		Bones / Partenaires	
MP	FILM DE PEUR 5 (2013)		Coup de foudre	Coup de foudre	OD+ en direct	Buzz	Supergirl		Gotham / Juge et bourreau		Gotham		Buzz	OD+ en direct
RDI	En direct		Le National	RDI économie	24/60		Les grands reportages		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	Le National	24/60
S+	Rizzoli & Isles / La traque		NCIS: Los Angeles	Partie 1 de 2	Hawaii 5-0 / Nanahu		Blue Bloods / La douleur d'un père		Code Black (v.f.) / Le coeur a ses raisons		Bones / Série Z		L'enquête / Changement de stratégie	
SE	LION	17h50 COLLISION	(2013) avec Jaimie Alexander, Roschdy Zem, Frank Grillo.		RADIN!	(2016) avec Laurence Arné, Dany Boon.			SUR LA CORDE RAIDE	(2015) John Travolta.	22h40 GRIMSBY: AGENT TROP SPÉCIAL	(2016)		0h05
TFO	L'AUTOMNE DE ...	L'AUTOMNE DE ...	Motel Monstre	Motel Monstre	Motel Monstre	Subito texto	Lightning Point	Carte de visite	DRACULA, PAGES TIRÉES DU JOUR...	22h15 Le Puits	Carte de visite		Citoyen du monde	Lightning Point
TV5	Prendre sa place	17h50 Questions pour un champion	Journal France 2		Faits divers	L'histoire peau	Un jour, un destin / Véronique Sanson: je me suis tellement manquée			22h05 Caméléon			Journal / J.Afrique	23h50 AliceNevers
VIE	Pas le choix de rénover!		La belle gang		Mini-maisons sur mesure		Tous pour un chalet!		Pas le choix de rénover!		Ouvrez, on ne sait	Quel âge donnez	La belle gang	
Zeste	L'effet Vézina	1 ingrédient	Sushi à la Folie		L'addition SVP!		Boss des gâteaux	Boss des gâteaux	Meilleur pâtissier / Pâtisserie		Signatures / Michel Troisgros		Coup de fouet / Un coeur sain	
Ztélé	Grimm / Monde parallèle		Prêt sur gage		Remorquage	Les Blood Brothers	Le web obscur		Vikings / Une bonne trahison		Helix (v.f.) / Pluie noire		Star Trek: Enterprise	
RDS	Le 5 à 7		Hockey 360° (D)		L'antichambre (D)		LMB Baseball / Astros de Houston c. Dodgers de Los Angeles - Série mondiale 6e Match (si nécessaire) (D)							L'antichambre
SPN	Tim & Sid (D)		Hockey Central		Misplays of Month	MLB Central (D)	LMB Baseball / Astros de Houston c. Dodgers de Los Angeles - Série mondiale (if necessary) (D)						Sportsnet Central	
TSN	Soccer / Juventus vs Sporting (D)		SportsCentre		That's Hockey (D)	SC Plays	LMS Soccer - Séries éliminatoires (D)				LMS Soccer - Séries éliminatoires (D)			
TVAS	Le TVA sports	#Lavoiedubé		#Lavoiedubé		Top 25 insolite	LMS Soccer - Séries éliminatoires (D)				LMS Soccer - Séries éliminatoires (D)			
Disney	LeBricoleur	17h45 OKIDO	Roqer, le héros	Justin rêve	Chat Potté	Félibert, le	Dragons: Les rives	Justin rêve	Ttubbies	Jardin des rêves	TicketyToc	Topsy et Tim	Zoboomafoo	Zoboomafoo
TTF	SCOOBY-DOO!...	Camp Marécage	Les Simpson	Teen Titans Go!	Scooby Doo	Bugs Bunny	Têtes à Claques	Bob's Burgers	Les Simpson	Family Guy	Archer	Grandes Gueules	Les Simpson	RobotChicken
VRAK	Backstage	Max et Livia	The Amazing Race Canada (v.f.)	Jérémie	Code F/G		Les menteuses		Code G.	Med	Smallville / Accélération		Riverdale (v.f.) / En marge du système	

11 ET 12 NOVEMBRE AU CENTRE DE FOIRES

Un Salon FADOQ pour les aînés et leurs proches

MARIE-CHRISTINE BOUCHARD
marie-christine.bouchard@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le Salon FADOQ-Région Estrie se tiendra les 11 et 12 novembre au Centre de foires de Sherbrooke. Au menu cette année : plus de 100 exposants, des conférences, un panel, un simulateur de conduite, des professionnels de la santé et la comédienne, animatrice et chroniqueuse Louise DesChâtelets comme porte-parole.

« Le Salon FADOQ est l'occasion de vous informer des différents services offerts à la population de 50 ans et plus, et cela, tant du côté santé, sécurité, bien-être que loisirs. Il y aura 100 exposants dans différentes catégories et les visiteurs auront aussi la chance de participer à quelques conférences et ateliers interactifs », souligne Paul Legault, président de la FADOQ-Estrie.

L'an passé, quelque 3500 personnes avaient visité le salon. Cette année, « je ne vous cacherai pas que l'on vise 6000 visiteurs », ajoute M. Legault en souriant.

Le salon se tient en même temps que la clinique de vaccination contre la grippe, qui aura lieu également au Centre de foires, ce qui pourra également contribuer à amener des visiteurs curieux qui auront envie de faire d'une pierre deux coups.

Le salon s'adresse aux aînés, certes, mais pas seulement : il



Martine Grégoire, directrice générale de la FADOQ – Région Estrie, Louise DesChâtelets, porte-parole du Salon FADOQ-Région Estrie cette année, ainsi que le président de la FADOQ – Région Estrie, Paul Legault, sont très fiers de ce salon plus grand que jamais et espèrent environ 6000 visiteurs. — PHOTO SPECTRE MÉDIA, JESSICA GARNEAU

s'adresse aussi à tous les proches aidants qui sont conviés à venir prendre de l'information au salon.

« Il faut inclure les proches aidants, ceux qui ont des parents qui vieillissent, et les petits-enfants qui doivent comprendre que grand-maman et grand-papa ont besoin d'être entourés, car un jour, ce sera leur tour d'être vieillissant. Il y a même des gens qui se sentent interpellés quand un voisin ou une voisine a besoin d'aide », explique Louise DesChâtelets, qui préconise que le maintien à domicile des aînés doit être poussé autant que possible.

Louise DesChâtelets a accepté la

présidence d'honneur de ce salon parce qu'elle apprécie beaucoup l'Estrie, oui, mais surtout parce qu'elle souhaite promouvoir la philosophie derrière la campagne du Bouton argenté, une campagne menée par le Réseau FADOQ : santé, sécurité, bien-être et appartenance pour les aînés.

« Malgré le caractère fondamental de ces principes, plusieurs aînés voient leur qualité de vie s'effriter à cause des conséquences du vieillissement », déplore-t-elle.

Soulignons que la FADOQ compte 32 500 membres en Estrie et près d'un demi-million de membres au Québec.

ÇA VAUT LE DÉTOUR ! Suivez-nous sur

Les chocolats d'HALLOWEEN c'est

CHOCOLATS Vandeneyn

819 843-1706 1745, ch. Rivière-aux-Cerises
Magog
chocolatsvandeneyn.com

LE MONASTÈRE
RÉSIDENCE PRIVÉE ET APPARTEMENTS POUR AÎNÉS

Un environnement sécuritaire et animé au cœur du vieux-nord.

30 ANS D'EXPERTISE AUPRÈS DES AÎNÉS
Certifiée par l'Agence de la santé et des services sociaux de l'Estrie.

Informez-vous :
819-564-0027
lemonastere.ca

871, rue Ontario, Sherbrooke

Déjà un an que nous sommes dans nos nouveaux locaux!

Implantologie, orthodontie et service de consultation

NOUVEAU
Service protoxyde d'azote (sédation consciente), service d'imagerie 3D

CLINIQUE DENTAIRE **SIMON ROY**
FRANÇAIS | ANGLAIS | ESPAGNOL

174, rue Queen
819 822-4616
info@cliniquedentairesimonroy.com
cliniquedentairesimonroy.com

COMPOSANTES d'ébénisterie

ESCALIERS intérieurs de bois franc prévernés

REPLACEMENT de vos anciennes rampes

Peu importe VOTRE style chez Escatek ça MARCHE

Escatek inc.
Depuis 25 ans
Membre de l'APCHQ R.B.Q.: 8103-3409-07

2519, ch. des Écossais
Sherbrooke
819 346-8478
www.escatek.net

annonces classées

**DES RUBRIQUES VARIÉES
POUR TOUT TROUVER**



819 564-2222



IMMOBILIER VENTE

5686 Commerces et bâtisses commerciales à vendre

RESTAURANT CLÉ EN MAIN de 200 places, avec salle de réception, secteur achalandé, grand stationnement, équipement sur place. 150,000\$ mis sur les lieux. **A vendre ou à louer.** Inf.: 819 580-0408.

RESTAURANT DÉJEUNERS/DÎNERS, CLÉ EN MAIN avec 100 places de stat., en opération depuis 20 ans, secteur université. **A vendre ou à louer.** Inf.: 819 580-0408.



IMMOBILIER LOCATION

5738 Logements à louer Fleurimont (Est)

1070 PAPINEAU, 4 1/2, ch., eau ch., entrée lav./séch., 2e étage, libre imm., 545\$, 1 mois gratuit, 819-569-4642.

1175 - 1205 PAPINEAU

4 1/2 tout inclus, PROMOTION, chien accepté. 819 349-4651 ou 819 640-2825

3 1/2, 4 1/2, RUE LAVIGERIE, libre, 1 mois gratuit, balcon, à partir de 545\$, chauffé, eau chaude, 819-678-3119

www.immeublesdb.wix.com/davidbusque

3 1/2 PROMOTION chauffé, eau ch., disponible 1er novembre près des services 819-640-2825 photos à www.gipb.ca

4 1/2 - 5 1/2 PROMOTION Chauffés, eau ch. ou tout inclus, près Galeries 4-Saisons, CHUS, Centre 24-Juin. 819 416-0949.

4 1/2 - chauffé, eau ch., imm. accessible fauteuil roulant, près CHUS, Cegep, Centre 24 Juin, 819 342-6662 photos à www.gipb.ca

4 1/2, rue Ste-Famille, à partir de 595\$ tout incl. 1er étage, poss. meublé, libre, 819 678-3119 www.immeublesdb.wix.com/davidbusque

5742 Logements à louer Mont-Bellevue (centre-ville)

5738 Logements à louer Fleurimont (Est)

4 1/2 Tout inclus PROMOTION arrière Galeries Quatre-Saisons, 819-416-0949

4 1/2 TOUT INCLUS, PROMOTION, près des services, cul-de-sac, parc. 819 640-2825 ou 819 342-6662.

5 1/2 - 4 1/2 - 3 1/2 PROMOTION chauffé, eau chaude, superbe vue. 819 812-2541 ou 819 342-4237.

5742 Logements à louer Mont-Bellevue (centre-ville)

3 1/2 - LIBRE bon prix, tout inclus 819 345-3637 819-276-0722.

4 1/2, 5 1/2, CHAUFFÉ, eau chaude fournie, rénové, galerie arrière, corde à linge, 575\$, 675\$, poss semi-meublées, 819-993-3611.

4 1/2, chauffés, eau ch., éclairés, entrée lav.-séch. 993 Galt Ouest, 389 rue Bruno-Dandenaault. 3 1/2 au 979 Galt Ouest. Libres. Tél. : 819 563-0290, 819 822-1600.

4 1/2 NEUF STYLE CONDO

Climatisé, 2 stat., situé au 1296 rue de l'Es-carpe, près des services, centre-ville. Libre imm. 819 569-4977, 819 821-0770.

5743 Logements à louer Rock Forest-St-Élie-Deauville

4 1/2 - 5 1/2 Tout inclus, MOIS GRATUIT près des services, Centre Sportif, Terrasse Rock Forest 873 200-1695 ou 819 572-8230

4 1/2 ET 5 1/2 GRANDS Secteur Rock Forest. Libres maintenant. Contacter David: 819 560-1607

5744 Logements à louer Jacques-Cartier (Nord)

1 MOIS GRATUIT, LIBRES : 4 1/2: 2630 Prospect et 3 1/2- 4 1/2: 615 McGregor, chauffé eau chaude incl. 819 437-8088

5742 Logements à louer Mont-Bellevue (centre-ville)

5744 Logements à louer Jacques-Cartier (Nord)

4 1/2 - 3 1/2 PROMOTION

chauffé, eau ch., bois franc, petit immeuble tranquille. Tél; 819 342-4237.

4 1/2 rue Candiac, très tranquille, libre imm. ch./eau ch., internet, 610\$, 819 678-3119 www.immeublesdb.wix.com/davidbusque

5761 Chambres à louer

MEUBLÉES, internet inclus libes 250\$/mois et plus. 819 345-3637/819 674-7379

5762 Maisons à louer

Petite maison à louer, entièrement meublée, une ch. à c., 150 rue Rita à Magog, enquête de crédit et références, pas d'animaux, non fumeur, libre 1er Nov. 850\$ par mois. 450 531-0920

5768 Entrepôts, garages et stationnements à louer

3 GARAGES À LOUER, (1000 pi ca à 4000 pi ca) avec porte commerciale de 14x14p. Bureau +/- 600 p ca Situés sur rue King Est, près de 500 m, de l'auto 610. 819 563-9732.



SERVICES ET EXPERTS

5786 Services financiers et impôts

PRÊTS HYPOTÉCAIRES PRIVÉS
1ER OU 2E RANG
Tél. : 1 866 566-7081

5787 Argent à prêter

PRÊTS DE 500\$
sans enquête de crédit.
www.creditcourtagage.ca
Tél. : 1 866 482-0454

5742 Logements à louer Mont-Bellevue (centre-ville)

5795 Réparation, rénovation et construction

★ BÉTON DÉTÉRIORÉ? ★

Remise à neuf de béton; solages, escaliers, trottoirs, planchers, etc. Enduit acrylique, crépis, stuc, etc. Choix de couleurs. Entrepreneur RBQ, 31 ans d'exp. 819 571-0652 - Voir photos à : stuccosherbrooke.com

5796 Toitures

*** #1 Toiture *** INNOV-TOIT
Soumission rapide et gratuite. Urgence 24h. RBQ 5712-8696-01 Tél.: 819 446-6366

LES SPÉCIALISTES DEPUIS 30 ANS
Toiture bardeaux, élastomère, Denis : 819 574-5458, meilleur service. RBQ : 5692-8351

5797 Paysagement et services extérieurs

819 572-9761

Émondage personnalisé
Taille haies de cèdres, arbustes et arbres. Réduction ou abattage, trop grand ou nuisible. Désouchage et laisse les lieux propres. Nacelle 50 pieds. Assurances complètes.

NACELLE + déchetuse Taille de haies, abattage d'arbres, déboisement de lots, paysagement. J.P. McCray : 819 212-0308.

5819 Messages personnels

**MASSAGE
JOLIE CHINOISE**

www.massage-asie.com
819 348-0183
7/7, 9 h à 23 h
460, rue King Est, Sherbrooke

5742 Logements à louer Mont-Bellevue (centre-ville)

SERVICES PERSONNELS

5819 Messages personnels

100% INDÉPENDANTES NOUVELLES BEAUTÉS

24H reçoivent et déplacent
819 570-1466

**MASSAGE
★ ASIAN SPA ★**
819 578-7658

9 h-24 h, 7/7 Nouvelle fille -
213 Dufferin, Sherbrooke

**PAMELA NOUVELLE
Belle chaude princesse.**

Reçoit / se déplace. 24 hrs 819 212-7079



EMPLOIS

5834 Offres d'emploi

AVANT LE 8 NOV., cherche 19 personnes désirant perdre 9 à 29 lb d'ici 30 jours, sans les reprendre (Réglementé par Santé Canada, formulé par médecins)
www.regimesplus.net 819 548-5752

DOMINO'S PIZZA

Recherche chefs d'équipe et livreur, avec avancement, temps plein/partiel, disponible soir/fin de semaine, se présenter avec CV au 1105 Belvedere Sud ou 3232 rue Richard.

**NOUVEAU GARAGE DE
MÉCANIQUE AUTOMOBILE**
recherche mécanicien/ ou apprenti avec exp. 819 580-4085.

5742 Logements à louer Mont-Bellevue (centre-ville)

Gestion immobilière Dynamic
Partenaire de réussite



SECTEUR EST

680, 12^e Av. Nord
4 1/2 = 535 \$ /mois
TOUT INCLUS
IMMÉDIATEMENT
+1^{er} JANV. 2018

415, 425, rue St-Michel
4 1/2 = 630 \$
TOUT INCLUS
Disp. imm. et décembre
1 MOIS GRATUIT
PRÈS
CÉGEP

955, rue des Blés
4 1/2 = 565 \$
Disp. immédiatement
1 MOIS GRATUIT
CHAUFFÉ,
EAU CH.

1405, 12^e Av. Nord
4 1/2 = 625 \$
Disp. nov. 2017
TOUT INCLUS

SECTEUR EST

CHAUFFÉ,
EAU CH.

900, rue des Prés
4 1/2 = 585 \$
Disponible
1^{er} janvier 2018

2 MOIS
GRATUITS !

327, rue Demers
5 1/2 = 695 \$

SECTEUR NORD

CHAUFFÉ,
EAU CH.

469-475, rue Vimy
3 1/2 = 530 \$

IMMÉDIATEMENT

1281, rue King Ouest
3 1/2 = 465 \$
Disp. immédiatement
EAU CH.

CHAUFFÉ,
EAU CH.

2545, rue Beaudry
4 1/2 = 565 \$
2 MOIS GRATUITS
Disp. immédiatement

SECTEUR CENTRE-VILLE

199, rue Gillespie,
3 1/2 = 510 \$
4 1/2 = 555 \$
5 1/2 = 655 \$

TOUT INCLUS

SECTEUR MAGOG

70, place du Commerce
4 1/2 = 625 \$
TOUT INCLUS
Disp. immédiatement

SECTEUR OUEST

1676, rue Courville
4 1/2 = 495 \$
Disp. imm., chauffé, eau chaude

919, rue Bertrand
3 1/2 = 590 \$ constr. neuve
Disp. immédiatement

1670, rue des Boisés
4 1/2 = 590 \$
TOUT INCLUS
IMMÉDIATEMENT

ÉTUDIANTS

1465, rue Denault
6 1/2 = 1075 \$
Janvier 2018

SECTEUR ROCK FOREST

CHAUFFÉ,
EAU CH.

1397, rue Magellan
5 1/2 = 610 \$
1 MOIS GRATUIT
IMMÉDIATEMENT

SECTEUR CENTRE-VILLE

SEMI-MEUBLÉ

IMMÉDIATEMENT

109, rue Wellington Nord
3 1/2 = 500 \$
TOUT INCLUS

GRAND
IMMÉDIATEMENT

238, rue Aberdeen
4 1/2 = 550 \$

IMMÉDIATEMENT

304, rue Brooks
3 1/2 = 495 \$

IMMÉDIATEMENT

293, rue King Ouest
4 1/2 = 535 \$
1^{er} janvier 2018

TOUT INCLUS

LOCATION 873 200-5400 / 873 200-5406
VISITES 7 JOURS SUR 7 - JOUR/SOIR

www.gestiondynamic.com

info@gestiondynamic.com

5797 **Paysagement et services extérieurs**

5797 **Paysagement et services extérieurs**

5834 **Offres d'emploi**

5834 **Offres d'emploi**

5834 **Offres d'emploi**

L'excavation... c'est notre passion

Transport et vente de terre, terreau horticole, compost, sable, gravier, concassé, paillis... Chargement sur place pour matériel en vrac. Livraison petite et grande quantité.

- INSPECTION PAR CAMÉRA ET NETTOYAGE DE DRAINS • DRAINAGE
- RÉPARATION DE FISSURES • EXCAVATION • MINI-EXCAVATION
- MARTEAU HYDRAULIQUE • SYSTÈME D'ÉPURATION • ENTRÉE D'EAU
- ENTRÉE D'ÉGOUTS • ENTRÉE DE COUR • TERRASSEMENT • PONCEAU



819 346-9490

1580, ch. Duplessis, Sherbrooke QC J1H 0C2
www.croteauexcavation.com • info@croteauexcavation.com

Camelot motorisé demandé pour le journal La Tribune région KINGSEY FALLS
Doit posséder petit véhicule.
Travail tôt le matin.
819 475-7509 (DF)

SECOURS mécanique industriel inc., est à la recherche d'un mécanicien industriel, 40h/sem., de nuit, envoyer CV; info@secoursmecanique.com ou: tél : 450-593-1134

SERVEUR(EUSE) demandé(e), avec exp., doit connaître le Maître D, jour, soir et fin de sem., Apportez votre C.V. au Restaurant Du Moulin, East Angus

SERVEUR(EUSE) demandé(e) temps partiel, Restaurant Pot Au Feu, 819 620-6201.

★ STYLISTES RECHERCHÉS ★

Les Salons Continental et Insdtria coiffure plusieurs postes à Sherbrooke et Magog continentalcoiffure@hotmail.com

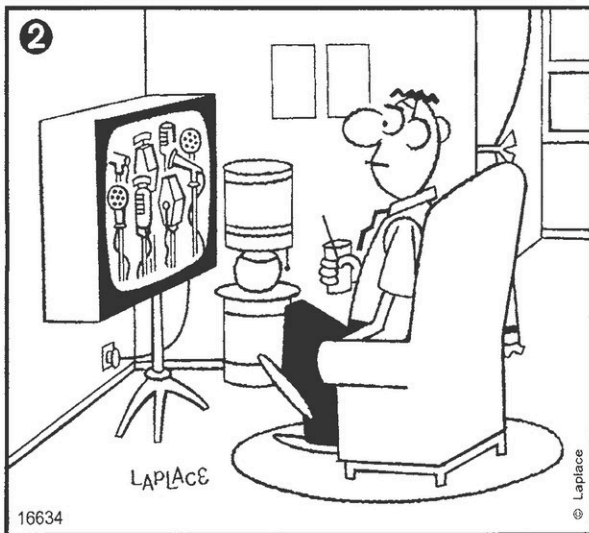
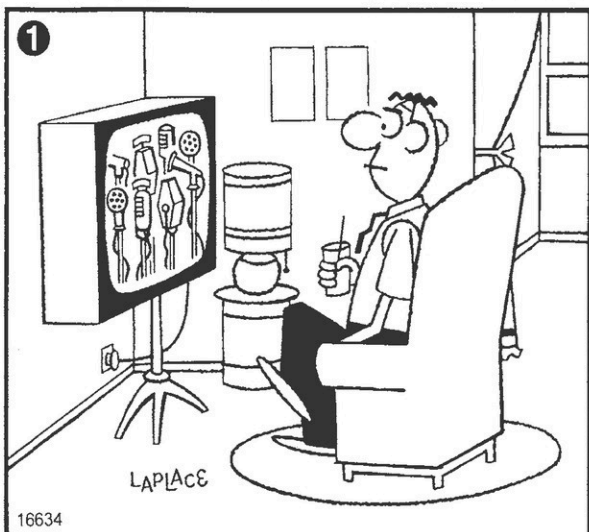
Camelot motorisé demandé pour le journal La Tribune, secteurs ASBESTOS, SAINT-CAMILLE SAINT-GEORGES DE WINDSOR ET WOTTON.
Doit posséder petit véhicule.
Travail tôt le matin.
819-564-5450 ext. 5774 initiales : SN

Camelot motorisé demandé pour le journal La Tribune à Sainte-Catherine de Hatley et North Hatley; Chemin d'Ayer's Cliff, Chemin de la Montagne, Chemin du lac.
Doit posséder petit véhicule.
Travail tôt le matin.
819 868-3614 (SC)

CUISINIER-PIZZA MAKER, temps partiel, minimum 2 ans d'expérience, salaire selon compétence, Restaurant Pot Au Feu Tél. : 819 620-6201.

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



- SOLUTION
- 1 Col de la chemise plus large.
 - 2 Pantalon incomplet derrière le bras de l'homme.
 - 3 Dans le verre, la paille a été déplacée.
 - 4 Socle du petit meuble incomplet.
 - 5 Pied arrière droit du fauteuil.
 - 6 Plinthe du mur, au-dessous de la fenêtre.
 - 7 Le haut du rideau est moins large.
 - 8 L'arête sur le coin supérieur gauche du poste TV.

BEN



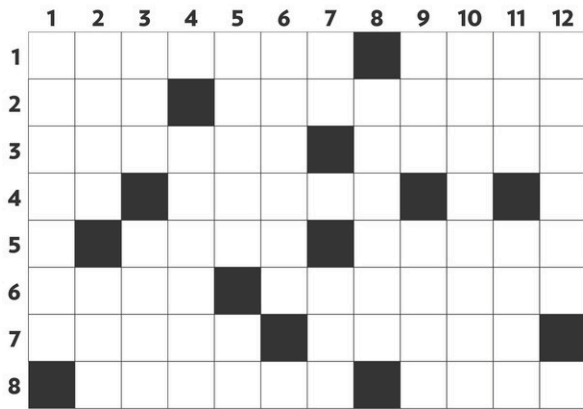
BLONDINETTE



HAGAR L'HORRIBLE



MOTS CROISÉS JUNIOR



- 5 Partie postérieure du pied de l'homme - Après le la, dans la gamme.
- 6 Trois fois dix.
- 7 Indique une addition - C'est le mot voiture, en anglais.
- 8 Qui convient tout à fait.
- 9 Montre du sang-froid - Prénom de l'animateur de 3600 secondes d'extase.
- 10 Achetée de nouveau.
- 11 Animal voisin du cheval - Pas imaginaire.
- 12 Charger en remplissant.

HORIZONTALLEMENT

- 1 Réduit en petits fragments - S'oppose à l'écrit.
- 2 On y met ses emplettes - Elle exerce un métier traditionnel.
- 3 Multiplié par trois - Mort naturelle d'une personne.
- 4 Après le do, dans la gamme - Suit le bord.
- 5 On y glisse sa main - Qui a une saveur aigre.
- 6 Chanteuse québécoise qui fait une carrière internationale - Se rompre avec violence et généralement avec bruit.

VERTICALEMENT

- 7 Désignées par une élection - Ventilée.
- 8 Soutient le pied du cavalier - S'oppose à ceci.
- 1 Plancher élevé de quelques marches au-dessus du sol.
- 2 Petite étendue d'eau dormante - Étendue de terre entourée d'eau.
- 3 Adverbe de lieu - Un des cinq sens.
- 4 Se soutenir en l'air sans remuer les ailes, en parlant des oiseaux.

SOLUTION du dernier numéro

1	V	E	R	I	F	I	E	S	O	F	A
2	A	V	A	L	E	P	R	E	N	O	M
3	R	E	S	E	R	V	E	M	U	S	E
4	I	E	S	E	L	L	E	S			
5	E	T	R	E	R	E	U	S	S	I	R
6	T	A	T	A	S	E	T	O	L	E	
7	E	N	R	A	G	E	S	R	I	E	N
8	T	E	T	E	A	V	E	R	S	E	

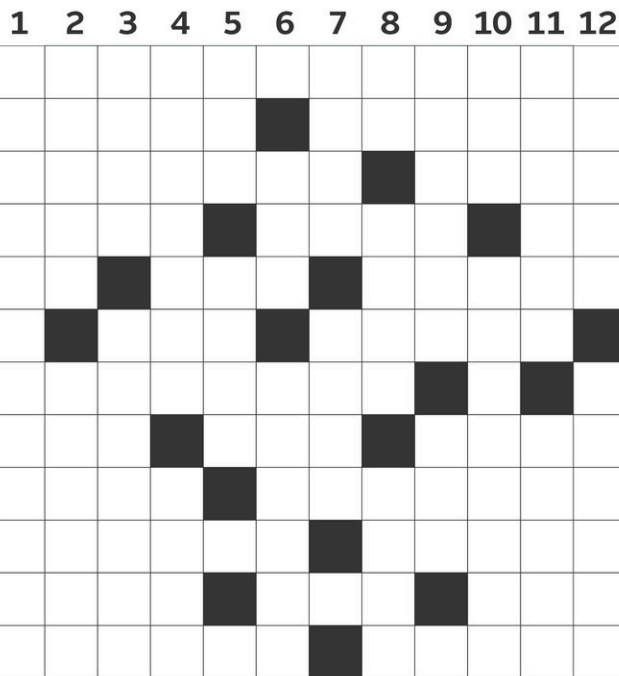
MOTS CROISÉS

HORIZONTALLEMENT

- 1. Paralysé en partie.
- 2. Ruminants - Homme rusé.
- 3. Frôler - Pièce de charpente.
- 4. Adam et Ève y vivaient - Capitule (v. pr.) - Extraterrestre d'Hollywood.
- 5. Dans la gamme - Partie du corps - Elle a été consacrée.
- 6. Pied de vigne - Assignée en justice.
- 7. Contusionner.
- 8. Est présidée par Mahmoud Abbas - Charles de Beaumont - Comptant.
- 9. Chef d'État égyptien - Occupe un logement sans droit.
- 10. Fait du vélo - Classer.
- 11. Pas aujourd'hui - Imitateur coloré - Flan breton.
- 12. Entre deux roues - Chien de traîneau.

VERTICALEMENT

- 1. Qui présente des formes différentes chez une même espèce.
- 2. Escamote - Palmier.
- 3. Dompté - Avides d'argent.
- 4. Mouiller abondamment - Robe indienne.
- 5. Métier de Freud - Prend parti.
- 6. Lentilles - Plante aquatique.
- 7. N'a pas de but - V.
- 8. Mère des Titans - Couleur du corbeau - État des Mormons.
- 9. Original - Grand véhicule.
- 10. Substance hallucinogène - Inférieurs à zéro.
- 11. Aigle d'Australie - Tranche de boeuf.
- 12. Fait paraître - Vin blanc sec.



SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

1	P	L	A	N	I	F	I	E	R	A	L
2	O	E	T	A	I	R	L	A	N	D	E
3	I	N	O	P	L	A	I	S	I	R	S
4	S	T	U	P	R	E	M	E	L	E	E
5	S	R	I	O	S	E	N	S	E		
6	O	S	S	E	L	E	T	E	S		
7	N	O	C	O	N	E	S	M	E	G	
8	R	U	S	E	N	T	O	B	I	U	
9	O	S	E	G	A	G	N	A	N	T	E
10	U	S	I	T	E	S	O	D	E	U	R
11	G	O	N	G	S	U	R	I	N	E	R
12	E	L	E	V	E	E	E	N	T	R	E

31 octobre 2017

MOT MYSTÈRE

- ARES
- ATHENA
- ATLAS
- BALDR
- CREON
- CUPIDON
- DORIS
- EAQUE
- EDEN
- EGEE
- EGERIE
- EGISTHE
- ENFERS
- ENLIL
- EOLE
- ERATO
- ETEOCLE

GERONTE

- HADES
- HERA

- ICARE
- INDRA
- INO
- IOLE
- IRIS
- ISEUT
- ISHTAR
- ISIS

JANUS

- LETHE
- LOHENGRIN
- LORELEI
- LUPERCUS

- NEMEE
- NEMESIS
- NEPTUNE

HEROS ET LEGENDES - Un mot de 7 lettres

L	C	I	S	I	S	E	M	E	N	L	I	L	E	A
L	R	O	S	O	S	I	E	G	E	R	E	O	T	T
E	E	J	L	U	U	N	R	I	I	M	L	H	L	H
T	O	V	N	A	U	D	E	S	P	E	E	E	D	E
N	N	A	H	T	L	A	I	T	T	N	R	N	O	T
O	J	N	P	A	Q	T	R	H	A	A	O	G	R	I
R	I	E	B	U	Y	L	E	E	T	M	L	R	I	S
E	N	S	E	N	O	A	G	O	A	N	Y	I	S	H
G	T	O	D	I	N	S	E	R	I	O	M	N	C	T
E	A	A	D	T	I	N	A	T	S	I	P	D	A	A
E	R	A	C	I	F	H	E	M	E	R	I	R	P	R
E	Z	T	A	E	P	T	A	H	U	O	O	A	I	A
D	A	A	R	E	H	U	E	D	T	R	C	H	N	M
E	N	S	E	Y	S	U	C	R	E	P	U	L	T	A
N	E	S	S	O	S	A	Y	R	U	S	O	R	E	L

Solution du dernier problème : AGNEAU

31-10-2017

NESSOS	PHARAMOND	SCAPIN	TARZAN	TYNDARE
ODIN	PTAH	SOREL	TELL	
OLYMPIO	RAMA	SOSIE	TETHYS	VANES
ORION		SURYA	THOR	YAHVE
	SAM	TANIT	TLALOC	

SUDOKU

2			3					
	4			8	7		5	9
3		7						
		6	1	7				
	5	8		9		1		
					6	2		4
9	7		5	2			1	
		2	7	1			4	

4281

Niveau de difficulté : difficile

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

SOLUTION DU DERNIER SUDOKU

4	9	7	6	5	8	2	3	1
2	6	3	1	9	7	8	5	4
5	8	1	4	3	2	7	9	6
6	5	4	7	1	9	3	2	8
9	3	8	2	6	5	4	1	7
1	7	2	3	8	4	9	6	5
8	1	6	9	7	3	5	4	2
7	2	9	5	4	6	1	8	3
3	4	5	8	2	1	6	7	9

4280

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

CITATION SECRÈTE par Isabelle Vadeboncoeur

C	E	L	S	I	I	Q	U	P	A	R	E	E	R
A	R	E	T	B	I	A	S	P	R	A	N	T	A
N			U	P	A	N	T	I	E	R	L	M	S

Thème : Citation de Pierre Charron

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :

Citation de Bernard Grasset: Il n'est que la volupté qui retienne tout l'homme dans le présent.

VOTRE HOROSCOPE



SCORPION

DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Tandis que la Lune se trouve en Poissons, le développement d'une situation pourrait vous illusionner. Il serait regrettable de ne vous concentrer que sur les points négatifs et de vous inquiéter pour rien. L'état actuel des choses est probablement moins défavorable que vous ne l'envisagez. Car le Soleil, Jupiter et Mercure en Scorpion devraient plutôt vous réussir.



SAGITTAIRE

DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

La marche à suivre semble assez simple, ce qui ne veut pas forcément dire qu'il vous sera facile de manoeuvrer, notamment si la coopération des autres est nécessaire. Afin de les rallier à votre cause, vous devriez leur expliquer comment l'affaire les concerne directement. S'ils ne se sentent pas touchés, ils trouveront des prétextes pour demeurer dans l'inaction.



CAPRICORNE

DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

La fin du cycle Lunaire en Poissons devrait vous mettre le vent dans les voiles, et tandis que la coopération de tiers partis semble facile à obtenir, les gains instantanés ne sont pas exclus. Tant sur le plan personnel que professionnel, il suffira de demander pour recevoir. En ce dernier jour d'octobre, il sera dommage de laisser passer une belle occasion sans essayer de la saisir.



VERSEAU

DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Pourquoi vous préoccuper avec des occurrences passées? En regardant en arrière, on court le risque de trébucher sur les obstacles qui se trouvent devant nous. Concentrez-vous sur ce que vous êtes en mesure de faire aujourd'hui pour maintenir l'harmonie dans vos relations. Avec le cycle Lunaire en Poissons la soirée s'annonce tranquille, mais néanmoins importante.



POISSONS

DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Laissez-vous guider par votre flair en ce qui concerne une question d'affaires. Avec la Lune en Poissons, la première impression qu'a suscité un projet n'est peut-être pas trompeuse. L'essentiel consistera à ne pas vous éparpiller en dispersant vos efforts. Au plan privé, les autres apprécient peut-être les caractéristiques que vous considérez susceptibles de leurs déplaire. Ne changez rien!



BÉLIER

DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Le passage de la Lune en Poissons laisse présager qu'une impasse est sur le point d'être dénouée, que se soit au niveau de la vie intime ou du plan social. Vous constaterez qu'il y a plusieurs intéressés par ce que vous avez à offrir. Pour décider vers qui vous tourner, mieux vaudra fonder votre opinion sur des gestes concrets que sur des promesses qui ne se sont pas encore matérialisées.



TAUREAU

DU 21 AVRIL AU 20 MAI

Vu que la Lune en Poissons arrivera ce soir en Bélier, il existe un risque rattaché à l'envie systématique d'obtenir davantage. L'avidité et l'appât du gain seront les principales choses qui puissent détériorer une situation agréable. Il n'y a toutefois aucun mal à vouloir améliorer son sort, en autant d'être capable d'apprécier pleinement les acquis dont vous bénéficiez actuellement.



GÉMEAUX

DU 21 MAI AU 21 JUIN

Bien qu'aucun astre ne se trouve actuellement dans votre Signe, ce dernier jour d'octobre ne devrait pas être désagréable, et cette tendance ira en s'intensifiant compte tenu des astres en Balance, Signe d'Airi ami du vôtre. Qu'il s'agisse de projets personnels ou de loisirs, tout indique qu'ils vous procureront satisfaction. Mais si quelque chose vous intrigue, posez une question.



CANCER

DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Vous risquez de recevoir davantage d'attention avec le cycle de la Lune en Poissons. Cela peut même vous donner l'occasion de faire valoir vos mérites en société. Ce n'est pas le moment de laisser passer une opportunité en espérant recevoir mieux. Si une proposition représente une amélioration par rapport à votre situation actuelle, pourquoi ne pas l'accepter?



LION

DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

Rendre service aux autres, c'est se rendre service à soi-même. Les aspects planétaires veulent vous démontrer que les plus grandes joies de la vie découlent de l'aide accordée à autrui. C'est en demeurant à l'écoute des autres que vous comprendrez ce que vous pourriez faire pour leur faire réellement plaisir. Et la Lune en Poissons est tout indiquée pour la compassion...



VIERGE

DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

Tant au plan personnel que professionnel, on pourrait vous faire des propositions qui ne vous conviennent pas. Et bien qu'il soit désagréable de devoir exprimer un refus, ne tournez pas autour du pot. Expliquez franchement, mais aimablement, qu'une offre ne vous intéresse pas. Ne vous sentez toutefois pas responsable de la réaction des autres. Celle-ci ne vous appartient pas...



BALANCE

DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Tandis que la Lune termine son séjour en Poissons, une certaine prudence est de mise, car elle sera demain en Bélier. Il ne sera pas recommandé de dire tout ce que vous pensez. Efforcez-vous surtout de ne pas dire ce que vous ne croyez pas. Évaluez le niveau de réceptivité de vos interlocuteurs avant de prendre position sur un sujet controversé. Mars et Vénus sont en Balance...

31-10-2017

IN MEMORIAM

GIROUX (SOEUR GILBERTE)
96 ans, Sherbrooke
HUOT (SOEUR PAULA)
93 ans, Sherbrooke

Nous offrons nos condoléances
aux familles éplorées
laTribune



SOEUR GILBERTE GIROUX (1921 - 2017)

À la Maison mère des Soeurs Missionnaires de Notre-Dame-des-Anges, le 29 octobre 2017, est décédée soeur Gilberte Giroux, à l'âge de 96 ans, fille de Gédéon Giroux et de Corinne Thibodeau.

Les membres de sa famille et sa communauté vous accueilleront au salon de la communauté, **323, rue Queen, Sherbrooke (Lennoxville)**, le mercredi 1er novembre 2017 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h ainsi que le jour des funérailles le jeudi 2 novembre 2017 de 8 h 30 et à 9 h 15. Les funérailles suivront à 9 h 30, en la chapelle de la congrégation, 323, rue Queen, Sherbrooke,

Outre sa famille religieuse, la défunte laisse dans le deuil ses soeurs Mme Henriette G. Boucher, Mme Gisèle G. Langlois; ses belles-soeurs : Mme Odette Giroux, Mme Suzelle Giroux ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis (es).



Complexe funéraire Steve L. Elkas inc.
4230, rue Bertrand-Fabi
Sherbrooke (Québec), J1N 1X6
Tél.: 819 565-1155

Téloc.: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com

5834 Offres d'emploi

VOUS AVEZ un dossier judiciaire? Pour une recherche d'emploi, un retour aux études ou une aide pour la demande de pardon, le Centre de main d'oeuvre Opex peut vous aider. Service gratuit à Sherbrooke. Information et prise de rendez-vous : 819 565-1866. *Ces activités sont réalisées grâce à la contribution financière d'Emploi Québec Estrie.

VÉHICULES

5851 Automobiles

À VOIR! AUTO-CAMION-4X4. Financement maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081 www.financement-brisson.com

KIA RIO EX 2009, 4 portes, 72 000 km, 4 cylindres, 5 vitesses, manuelle, 4 pneus avec jantes été/hiver neufs, 5,000\$. 819-843-9868

5860 Abris d'hiver à vendre ou à louer

REMISAGE D'AUTO, 450\$ oct. à avril. assurance incluse, chauffé, à Deauville. Denis, 819 572-5050, Guy 819 822-7717

MARCHANDISES

5873 Divers à vendre

1^{er} CHOIX - PNEUS USAGÉS
Pose et balancement à partir de 32\$
Infos ou pour rdv : (819) 846-4753 / 571-0201

ATTENTION! ATTENTION! Benne de pommes; carottes en vrac : 5/20\$; sac de carottes ou de pommes: 5\$. Stoke, 819-878-3077.

5895 Avis publics

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE
Suite au décès de monsieur Gaston RICARD survenu à Sherbrooke le 2 octobre 2017, un inventaire des biens a été dressé conformément aux articles 794 et suiv. du Code civil du Québec. Cet inventaire peut être consulté par les personnes intéressées à l'étude Gagnon & Gagnon, notaires, située au 2630, rue King Ouest, bureau 105, Sherbrooke (Québec) J1J 2H1.

5895 Avis publics

Avis public

La Ville de Sherbrooke demande des soumissions pour :

SERVICES PROFESSIONNELS POUR LA MISE AUX NORMES DES INSTALLATIONS D'EAU POTABLE À L'AÉROPORT DE SHERBROOKE APPEL D'OFFRES N° 2017-044

Les documents de soumission sont disponibles au portail du SEAO à l'adresse suivante : www.seao.ca sous le numéro 1112772 ou en communiquant au 1 866 669-7326.

Les soumissions scellées et identifiées du numéro et du titre de l'appel d'offres devront parvenir au bureau du Service de l'approvisionnement et des équipements situé au 234, rue Dufferin, bureau 200, Sherbrooke (Québec) J1H 4M2, le ou avant le 22 novembre 2017 à 14 heures. Les soumissions par télécopieur ne seront pas acceptées.

La Ville de Sherbrooke ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Mathios Vachon
Chef de division - Approvisionnement
Approvisionnement



Avis public

La Ville de Sherbrooke demande des soumissions pour :

RENOUVELLEMENT DU SUPPORT ANNUEL POUR LES LICENCES VERITAS NETBACKUP 2017-2020 - APPEL D'OFFRES N° 14365

Les documents de soumission sont disponibles au portail du SEAO à l'adresse suivante : www.seao.ca sous le numéro 1112771 ou en communiquant au 1 866 669-7326.

Les soumissions scellées et identifiées du numéro et du titre de l'appel d'offres devront parvenir au bureau du Service de l'approvisionnement et des équipements situé au 234, rue Dufferin, bureau 200, Sherbrooke (Québec) J1H 4M2, le ou avant le 16 novembre 2017 à 14 heures. Les soumissions par télécopieur ne seront pas acceptées.

La Ville de Sherbrooke ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Mathios Vachon
Chef de division - Approvisionnement
Approvisionnement



5895 Avis publics

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présente donné que, à la suite du décès de M. Normand FAUCHER, en son vivant domicilié au 14235, Route 153, C. P. 1462 à Ayer's Cliff, province de Québec, JOB 1C0, survenu le neuf décembre deux mille quinze (2015-12-09), un inventaire des biens du défunt a été fait par la liquidatrice successorale Angèle Label, le vingt-sept octobre deux mille dix-sept (2017-10-27) devant M^e Luc Custeau, notaire, 38, de la rue Child, bureau 110, en la ville de Coaticook, province de Québec, J1A 2B1, conformément à la loi. Cet inventaire peut être consulté par les intéressés à l'étude de M^e Luc Custeau, notaire, sise au 38, de la rue Child, bureau 110, en la ville de Coaticook, province de Québec, J1A 2B1.

Donné ce vingt-sept octobre deux mille dix-sept (2017-10-27). Angèle LABEL, liquidatrice

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Suite au décès de madame Denise GAGNON survenu à Sherbrooke le 18 mai 2017, un inventaire des biens a été dressé conformément aux articles 794 et suiv. du Code civil du Québec. Cet inventaire peut être consulté par les personnes intéressées à l'étude Gagnon & Gagnon, notaires, située au 2630, rue King Ouest, bureau 105, Sherbrooke (Québec) J1J 2H1.

AVIS DE DISSOLUTION

Prenez avis que la personne morale **9151-6492 Québec inc.**, ayant son siège social au 108-550, rue McGregor, Sherbrooke (Québec) J1L 1V7, a décidé de procéder à sa dissolution. Est produite à cet effet la présente déclaration requise par les dispositions de la Loi sur la publicité légale des entreprises.

Société Alzheimer ESTRIE 30 ans!

Ne m'oubliez pas!
L'aide d'aujourd'hui... l'espoir de demain.

Donnez au 819 821-5127

www.alzheimerestrie.com



SOEUR PAULA HUOT (1933 - 2017)

À la Maison mère des Soeurs Missionnaires de Notre-Dame-des-Anges, le 29 octobre 2017, est décédée soeur Paula Huot, fille de Paul Huot et de Wilhelmine Dubois, à l'âge de 93 ans, dont 72 ans de vie religieuse.

Les membres de sa famille et sa communauté vous accueilleront au salon de la communauté, 323, rue Queen, Sherbrooke (Lennoxville), le mercredi 1er novembre 2017 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h ainsi que le jour des funérailles le jeudi 2 novembre 2017 de 8 h 30 et à 9 h 15. Les funérailles suivront à 9 h 30, en la chapelle de la congrégation, 323, rue Queen, Sherbrooke,

Outre sa famille religieuse, la défunte laisse dans le deuil : sa soeur Yolande, sa belle-soeur Monique, ses neveux et nièces et autres parents et amis(es). L'inhumation aura lieu au cimetière St-Michel.

STEVE & ELKAS
RÉSIDENTE FUNÉRAIRE

Complexe funéraire Steve L. Elkas inc.
4230, rue Bertrand-Fabi
Sherbrooke (Québec), J1N 1X6
Tél.: 819 565-1155

Télé.: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com

Normandeu demandera l'arrêt des procédures

CAROLINE PLANTE
La Presse canadienne

QUÉBEC — L'avocat de l'ex-vice-première ministre libérale Nathalie Normandeu a l'intention de demander l'arrêt des procédures en raison des fuites d'éléments d'enquête de l'Unité permanente anticorruption (UPAC) dans les médias.

Le procès de Mme Normandeu, de Marc-Yvan Côté et de quatre coaccusés pour fraude et abus de confiance doit débuter le 9 avril 2018, à Québec.

Le juge coordonnateur Jean-Louis Lemay, de la Cour du Québec, a retenu cette date lors d'une conférence de gestion lundi, après avoir annoncé que la cour était prête à tenir le procès en décembre.

Il a notamment invoqué l'importance d'accélérer les procédures, citant l'arrêt Jordan, qui fixe le délai maximal pour la tenue d'un procès de cette nature à 30 mois.

Mme Normandeu, son ex-chef de cabinet Bruno Lortie, Marc-Yvan Côté, Mario W. Martel et France Michaud de Roche, ainsi que l'ex-maire de Gaspé François Roussy, doivent répondre à des accusations de complot, corruption, fraude et abus de confiance.

Ils ont été arrêtés par l'UPAC en mars 2016 dans le cadre d'une enquête portant sur l'octroi de financement politique en échange de contrats publics.

Ernest Murray, un ancien attaché politique de Pauline Marois dans Charlevoix, arrêté au même moment, s'en est tiré avec une

absolution conditionnelle pour avoir suggéré de potentiels prête-noms à la firme Roche.

La Couronne estime avoir besoin de 11 semaines pour présenter sa preuve. Le mois dernier, le procureur Claude Dussault avait fait savoir aux journalistes qu'il disposait d'une liste de 139 témoins potentiels. Ces personnes ne seront pas nécessairement toutes appelées à la barre.

REQUÊTES DE LA DÉFENSE

M^e Olivier Desjardins, qui représente l'ex-vice-président de Roche et ex-ministre libéral Marc-Yvan Côté, a dit attendre depuis 18 mois un rapport sur l'origine des fuites.

Des informations policières ont notamment coulé dans les médias concernant l'enquête Mâchurer sur l'ancien premier ministre Jean Charest et l'ex-collecteur de fonds Marc Bibeau, et les échanges de courriels entre Sam Hamad et M. Côté.

L'avocat de Mme Normandeu, M^e Maxime Roy, a dit aux journalistes qu'il avait l'intention de déposer une requête en arrêt des procédures en raison des fuites d'informations.

Il a aussi fait part de son intention de déposer une requête en précisions, ainsi qu'une autre requête en arrêt de procédures pour cause de délais déraisonnables.

Les coaccusés dans ce dossier subiront un procès devant juge seul. Le juge en chef adjoint de la Cour du Québec, André Perreault, sera celui qui présidera le procès.

Les parties retourneront devant le tribunal le 24 novembre prochain. Les accusés devront être présents au palais de justice de Québec lors de cette prochaine étape.

Il tente de recruter une ado sur Facebook

SHERBROOKE — Un individu de 23 ans de Windsor est détenu depuis la semaine dernière dans une affaire leurre informatique d'une mineure et de proxénétisme. Francis Mercier doit revenir, mardi, au palais de justice de Sherbrooke pour l'étape de son enquête sur remise en liberté relativement aux trois accusations portées contre lui. Mercier est accusé d'avoir communiqué entre le 7 septembre et le 25 octobre 2017 avec une adolescente en vue d'obtenir, moyennant, rétribution, les services sexuels d'une personne de moins

de 18 ans. Il est aussi accusé de leurre informatique entre les mêmes dates de même qu'un bris de probation. C'est une enquête du Service de police de Sherbrooke qui a permis de procéder à l'arrestation du suspect. Mercier aurait renoué avec la plaignante sur Facebook en mentionnant vouloir l'aider à faire plus d'argent. Il lui aurait demandé des photos d'elle. Puis au fil des conversations, il lui aurait offert de se rendre à Toronto, de vivre dans un condo de luxe et faire plus de 2000 \$ par soir. C'est M^e Jean Leblanc qui assure la défense de l'accusé, alors que M^e Nathalie Robidoux représente le ministère public dans cette affaire.

RENÉ-CHARLES QUIRION

ALERTE AMBER EN SEPTEMBRE

Fredette accusé du meurtre d'Yvon Lacasse

PHILIPPE TEISCEIRA-LESSARD
La Presse

SAINT-JÉRÔME — Les accusations s'alourdissent contre Ugo Fredette, qui a été au centre d'une vaste chasse à l'homme mêlée à une alerte AMBER le mois dernier.

L'homme a été accusé hier après-midi du meurtre non prémédité d'Yvon Lacasse, en plus de voir s'aggraver l'accusation déposée contre lui relativement à la mort de son ex-conjointe Véronique Barbe.

Ugo Fredette est devenu la priorité de tous les corps de police du Québec le 14 septembre dernier, après avoir disparu dans la nature avec un enfant de 6 ans. Son ex-conjointe avait été retrouvée morte à son domicile.

Le même jour, M. Lacasse aurait été tué pour son véhicule, volé dans une halte routière de Lachute le même jour. Fredette a été arrêté au volant de celui-ci le 15 septembre. Les deux hommes ne se connaissaient pas.

« Je trouve qu'il fait pitié, cet homme-là. Il ne doit pas être à l'aise avec lui-même. »

— Florian Lacasse, frère de la victime

Il fallait « prendre connaissance d'une grande quantité de preuve » avant de déposer l'accusation, a expliqué le procureur de la Couronne Steve Baribeau, en sortant de la salle d'audience où venait de comparaître Ugo Fredette.

À l'intérieur, l'homme de 41 ans a brièvement comparu, habillé d'un coupe-vent noir et de jeans, l'air triste. Il a confirmé qu'il comprenait qu'il avait l'interdiction d'entrer en contact avec une longue liste de proches.

Le frère d'Yvon Lacasse s'était déplacé pour assister à la comparution de l'accusé. « Je trouve qu'il fait pitié, cet homme-là. Il ne doit pas être à l'aise avec lui-même », a dit Florian Lacasse.

L'homme était venu chercher des réponses qui tardent à venir. « On aimerait savoir de quelle manière il est mort, a-t-il ajouté. On n'a aucun détail là-dessus. »

M. Lacasse a été porté disparu pendant plusieurs jours après l'arrestation d'Ugo Fredette. Son corps a finalement été retrouvé le 20 septembre près d'Arundel, dans les Laurentides.

L'ENFANT N'AURA PAS À TÉMOIGNER

Le procureur de la Couronne au dossier a aussi annoncé être en mesure de porter une accusation de meurtre prémédité contre Fredette pour la mort de son ex-conjointe Véronique Barbe.

« De nouveaux éléments » permettront de prouver que les infractions « ont été commises dans un contexte de harcèlement criminel », a indiqué le procureur de la Couronne Steve Baribeau. « Dans ce contexte-là, la loi prévoit qu'il s'agit [automatiquement] d'un meurtre au premier degré. »

L'avocat a toutefois confirmé que Fredette ne devrait pas faire face à des accusations en lien avec le possible enlèvement qui a entraîné le déclenchement de l'alerte AMBER.

« On veut tenir le plus loin possible [l'enfant] du processus judiciaire. Ce petit gars en a assez eu sur les épaules », a-t-il expliqué. « De toute manière, si Monsieur est trouvé coupable, ça ne changera rien à la sentence qu'il va recevoir. »

90 jours de prison pour exhibitionnisme

SHERBROOKE — L'exhibitionniste Gilles Charest a été condamné à une peine de 90 jours de prison discontinus. Charest a reconnu les accusations déposées contre lui relativement à des événements survenus en septembre 2016, alors qu'il s'est exhibé devant deux fillettes. Il a reconnu avoir exhibé ses organes génitaux. Devant le tribunal, il a mentionné qu'il ne savait pas qu'il faisait ces gestes devant des enfants. L'individu au comportement douteux s'était masturbé devant des fillettes. Ces événements troublants sont survenus vers midi et demi dans le

stationnement de la pharmacie Jean-Coutu de la rue King Est, le 18 septembre dernier. Le suspect se trouvait dans son véhicule Hyundai Accent 2002 de couleur or. Le véhicule orné d'un aileron à l'arrière, rouillé sur le pare-choc avant, sur l'aileron, dans les ailes ainsi que dans le bas de portes a été signalé à plusieurs reprises et avaient permis de remonter jusqu'à Charest. Le Service de police de Sherbrooke avait diffusé une description de l'individu à la suite des gestes. Il avait été localisé dans le secteur d'Ascot Corner. Une probation de trois ans, dont deux ans avec suivi, lui a été imposée. Défendu par M^e Christian Raymond, Gilles Charest possède trois antécédents judiciaires en semblable matière.

RENÉ-CHARLES QUIRION

mérite estrien

JHON CARVAJAL

jeunesse



Déjà un modèle qui grandit

MARIE-CHRISTINE BOUCHARD

marie-christine.bouchard@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Difficultés scolaires, échecs, problèmes de consommation : Jhon Carvajal aurait très bien pu abandonner l'école secondaire. Pourtant, il a persévéré. Il a obtenu son diplôme d'études secondaires et chemine maintenant vers son diplôme d'études collégiales. Cet été, il a même été nommé comme l'un des « jeunes leaders exceptionnels » impliqués dans sa communauté mis en valeur par la Commission canadienne pour l'UNESCO. Voici le portrait d'un jeune Colombien d'origine et Sherbrookoise d'adoption qui s'est donné une mission bien précise : devenir un modèle pour les autres jeunes. Un modèle de réussite, de persévérance et d'engagement.

L'histoire de Jhon Carvajal a commencé à s'écrire en Colombie en 1997. Le père de Jhon a été tué « à cause de la guerre » dans ce pays où la violence fait rage. La maman de Jhon et de deux autres enfants plus grands a alors décidé de fuir ce pays où elle avait peur pour elle et ses petits. Après quatre années de démarches, la famille de réfugiés est débarquée dans le secteur d'Ascot, à Sherbrooke, où les pages d'une nouvelle vie en sécurité ont commencé à s'écrire. Jhon avait alors huit ans.

Après une adaptation qui s'est bien passée en sol sherbrookoise, les premières années à l'école secondaire ont été difficiles pour Jhon. Il a dû faire face à ses problèmes de consommation notamment. Sa mère, qui ne l'a jamais abandonné, continuait pourtant d'avoir foi en lui et de le soutenir.

Et c'est justement la foi en Dieu qui a permis à Jhon Carvajal, un bon jour, de changer complètement. Il ne voulait plus être ce jeune à problèmes, ce jeune au potentiel de décrocheur.



— PHOTO SPECTRE MÉDIA, RENÉ MARQUIS

Et c'est ainsi que, tel un papillon, il est sorti de son cocon.

À partir de ce jour, Jhon Carvajal s'est engagé. À un point tel qu'il a reçu plusieurs récompenses, dont une médaille du lieutenant-gouverneur et le titre d'athlète de l'année à l'école internationale du Phare. Il a multiplié les implications, notamment à titre de représentant des élèves de cinquième secondaire au conseil des élèves.

Il est devenu un jeune homme apprécié de ses camarades, encouragé par ses enseignants, fier de ses réussites.

Les années ont passé et Jhon étudie maintenant au Cégep de Sherbrooke en sciences humaines,

profil international. Il s'intéresse à la politique, beaucoup même. « Mais je ne sais pas encore qu'est-ce que je ferai après mes études », dit-il, plein d'hésitation, mais surtout plein d'idées bouillonnantes en tête.

En parallèle de ses études, Jhon s'investit dans Dialogue Plus, un projet qui doit mettre en place une série d'actions pour prévenir la discrimination et la radicalisation. L'initiative locale est « portée par les jeunes » et pour eux.

Le jeune homme de 19 ans s'investit aussi chez Colombiestrie, un organisme qui travaille à l'inclusion de la communauté colombienne et dont il est le

plus jeune membre du conseil d'administration.

Il a aussi créé une page Facebook intitulée Influence Sherbrooke, où il aborde différents thèmes, dont la

motivation et la paix.

Il s'implique aussi dans son église protestante, où il joue notamment du piano et de la guitare.

Ses valeurs les plus importantes derrière tous ces engagements? Respect et authenticité avant tout.

D'ailleurs, son message aux jeunes est qu'il faut travailler sur les valeurs de base. « Il ne faut pas s'impliquer ou s'engager parce que les autres le font. Il faut poser des actions qui sont motivées par nos valeurs », souligne-t-il.

RESPONSABILITÉ SUPPLÉMENTAIRE

La nomination de l'UNESCO a bien sûr réjouit le jeune Sherbrookoise, mais il l'a aussi reçue comme une responsabilité supplémentaire. « Ma philosophie, c'est que je dois donner l'exemple, que je ne peux absolument pas faire n'importe quoi », soutient-il, très fier de ce devoir qu'il s'est donné.

Jhon Carvajal souhaite partager son histoire, motiver les jeunes de 18 à 25 ans, leur montrer que tout est possible. Il est donc intéressé à offrir des conférences de motivation. Il sera d'ailleurs au Tremplin à la fin novembre et à l'école du Phare plus tard cet hiver dans le cadre de la semaine de la persévérance scolaire, et ces deux occasions de parler de son histoire le rendent particulièrement heureux.

« J'aimerais ça pouvoir parler en public, faire ça de ma vie, offrir de la motivation aux gens », soutient-il en s'illuminant.

REPÈRES

Né en 1997 en Colombie

A un frère et une sœur aînés ainsi que deux nièces

A reçu une médaille du lieutenant-gouverneur pour ses études secondaires

A reçu plusieurs autres distinctions au cours des dernières années

Est impliqué dans plusieurs organismes et forums de discussions, dont Colombiestrie, Influence Sherbrooke et Dialogue Plus

COMMANDITAIRES



PARTENAIRES



ÉCOUTEZ L'ESTRIE S'ENTRETIENT AVEC LA PERSONNALITÉ DU MÉRITE ESTRIEN DÈS 15H30



REGARDEZ LA CAPSULE DU MÉRITE ESTRIEN AU TÉLÉJOURNAL ESTRIE 18H

Les releveurs en ont plein les bras

The Associated Press

HOUSTON — Personne n'a davantage besoin d'un jour de congé pendant cette Série mondiale que les releveurs.

« Ce n'est pas seulement le nombre de matchs que vous disputez, mais l'engagement émotif et le niveau de concentration dont tout le monde fait preuve, a déclaré Brendan Morrow, des Dodgers de Los Angeles. Ça vous draine mentalement et ce genre de concentration mentale vous gruge physiquement. Alors oui, c'est exténuant. Les gars sont épuisés, mais pas fatigués, si cela peut être sensé. »

Après une saison de 162 matchs et un mois supplémentaire de rencontres au cours desquelles la pression est à son comble, ils ne sont pas encore sortis de l'auberge.

Morrow a lancé dans les cinq matchs. Il n'avait jamais lancé trois jours consécutifs avant de s'amener dans le match n° 5, dimanche. Il a permis aux Astros de Houston de créer l'égalité sur son premier lancer. Il a quitté sans obtenir un seul retrait, avec les Astros en avant par trois points.

Il a maintenant permis trois circuits en séries. Il n'en avait pas accordé un seul en 45 présences en saison régulière.

Morrow a lancé dans 12 des 13 matchs éliminatoires des

Dodgers, qui ne prévoyaient pas l'utiliser dimanche.

« Il m'a dit qu'il se sentait bien, a affirmé le gérant Dave Roberts. Alors vous ne pouvez pas ne pas l'utiliser en septième. »

Sur le monticule pour la cinquième fois en six jours, il n'a pas affiché sa forme des beaux jours.

« Il n'y avait pas de vie dans mes lancers, a-t-il expliqué. La vélocité est une chose et elle était un cran moins élevé. Mais si votre balle bouge, vous pouvez tout de même vous en sortir. »

Les Astros n'ont même pas utilisé leur spécialiste de fin de match Ken Giles — qui connaît toutes sortes d'ennuis — dans cette victoire de 13-12 en 10 manches. La rencontre, conclue aux petites heures de la nuit, s'est étirée sur cinq heures et demie, les deux équipes utilisant chacune sept lanceurs.

C'est Kanley Jansen qui a inscrit la défaite à sa fiche. Le releveur étoile des Dodgers avait déjà bousillé le match n° 2. Ces deux avances bousillées en Série mondiale égalent son total pour la saison.



Les lanceurs de relève des Dodgers de Los Angeles tout comme ceux des Astros de Houston ont la vie dure durant la présente Série mondiale. — PHOTO THE ASSOCIATED PRESS, CHARLIE RIEDEL

LE SALON DU BINGO *du plaisir avec ça!*

bingo
en FOSCOU

Horaires des Bingos

Lundi	19 h
Mercredi	13 h et 19 h
Judi	19 h
Vendredi	19 h
Samedi	19 h
Dimanche	13 h et 19 h

Loterie vidéo

Bar

Napoleons Bonaparte

Ouvert dès 9 h 30 tous les jours

Suivez-nous sur **facebook**

www.lesalondubingo.com

4201, boul. Bertrand-Fabi, Sherbrooke • 819 565-7727

Coopérative des bingos de Sherbrooke/Lic. 20140501462602 * Il est interdit de vendre ou de procurer à un mineur un livret, une carte ou un billet surprise. Vous devez être âgé(e) de 18 ans et plus pour jouer au bingo.

5190810

RÉSULTATS DU : DIMANCHE 29 OCTOBRE 2017

TOUT-ORNIEN 03 04 06 07 08 10
11 16 20 22 23 24

Loto-D 4 3 5 4 1 3 3 1

Sprinto 09 16 26 32 41

LOTTO POKER 4 5 D R R

Astro Jour - Mois - Année - Signe
05 - JUILLET - 92 - SCORPION

Ebanco 03 08 14 18 22 23 26 30 33 35
40 42 43 44 52 63 64 66 67 69 **Turbo x 3**

Quotidienne 2 50 3 840 4 7632 | **Triplex** 05 17 21 31 34 | **Extra** 5134770

CANADIENS **Le billet à gratter des Canadiens :**
Jusqu'à 80 000 \$ à gagner ainsi que des lots en argent, des billets pour un match, ou des articles du tricolore avec la promo « La Prolongation ».

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

5232164

SECOURS AMITIÉ
ESTRIE

45 ans, 45 ambassadeurs et ambassadrices, 45 000 \$



Jean-Louis Langlois
Comptable à la retraite et ancien écoutant



André Lemire
Policier retraité Service de police de la Ville de Sherbrooke

Je me suis impliqué à Secours-Amitié Estrie à divers titres depuis 2001. En tant qu'écoutant anonyme, j'ai accueilli de nombreux appelants. Chaque appel était important, chaque appelant demandait toute mon attention. Comme tous les écoutants à Secours-Amitié, j'ai tenté de semer de l'espoir à des personnes souffrant de solitude, de maladie ou de pauvreté. Il y a eu aussi, de trop nombreux appels de personnes abusées, harcelées et violentées qui, de ce fait vivaient des moments de grande détresse. À l'écoute, mes attentes ont toujours été modestes. Je voulais seulement que chaque appelant sorte de notre conversation dans un meilleur état qu'au début de l'appel. À chaque jour, les écoutants empathiques de Secours-Amitié apportent un peu de lumière là où il n'y a que noirceur, un peu d'espoir à des êtres en détresse. Voilà toute la noblesse de cette mission et l'humilité que demande ce bénévolat unique.

Ayant été policier pendant presque 41 ans, j'ai dû intervenir des centaines de fois auprès de personnes en détresse. Par conséquent, il était de mise de donner tout le support nécessaire à ces gens afin qu'ils puissent se sortir de cette mauvaise passe.

Naturellement, il y avait une limite à notre intervention. Par contre il était primordial que ces personnes soient dirigées vers les bons organismes. Il m'est arrivé souvent de donner les coordonnées de Secours-Amitié en cas d'une rechute. Il est important de supporter cet organisme qui fait du bien à bien des gens. C'est pourquoi il me fait plaisir d'être ambassadeur pour Secours Amitié.

Pour faire des dons : 819 823-5400

5240174

Le gérant des Astros, A.J. Hinch, a indiqué que Giles serait de nouveau utilisé dans cette série, sans préciser dans quel rôle. Le droitier, qui lance à plus de 100 milles à l'heure, a alloué cinq points en une manche et deux tiers étalées sur deux sorties. Il a été le perdant du match n° 4. Il s'était amené en neuvième avec la marque à 1-1. Le match s'est terminé 6-2 en faveur des Dodgers.

À ce stade-ci de la saison, les gérants se soucient bien peu de qui est utilisé dans quel moment, pourvu qu'il obtienne des retraits.

« On doit retirer 27 frappeurs, peu importe la façon. Je me fous de qui les obtient. Nos joueurs non plus », a dit Hinch.

Les releveurs des Astros ont une moyenne de points mérités de 5,94 en séries.

De surutiliser ses releveurs en séries n'est pas un nouveau phénomène. On a qu'à regarder ce qui s'est fait l'an dernier.

Pour la première fois de l'histoire, aucun partant n'a inscrit un retrait après la sixième manche d'un match de la Série mondiale, qui s'est décidée en sept rencontres.

Le releveur des Cubs de Chicago Aroldis Chapman a gagné le match n° 7 contre les Indians de Cleveland, ce qui a permis aux siens de mettre fin à une disette de 108 ans. Mais cette victoire est survenue après qu'il eu bousillée l'avance des siens dans cette rencontre de 10 manches.

Le match n° 6 aura lieu mardi, à Los Angeles.

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Tampa Bay	13	10	2	0	1	10	53	36	21	6-1-0-0	4-1-0-1	8-1-0-1	G-1
Ottawa	12	5	2	1	4	4	44	41	15	2-2-1-3	3-0-0-1	5-2-1-0	P-2
Toronto	11	7	4	0	0	7	45	40	14	4-3-0-0	3-1-0-0	6-4-0-0	P-2

SECTION MÉTROPOLITAINE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
New Jersey	10	8	2	0	0	6	40	31	16	4-2-0-0	4-0-0-0	8-2-0-0	G-2
Columbus	12	8	4	0	0	7	37	30	16	5-2-0-0	3-2-0-0	7-3-0-0	G-1
N.Y. Islanders	12	7	4	0	1	6	45	38	15	4-0-0-1	3-4-0-0	6-3-0-1	G-2

QUATRIÈME AS

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Pittsburgh	13	7	5	1	0	7	36	50	15	4-0-1-0	3-5-0-0	6-4-0-0	P-2
Philadelphie	12	6	5	1	0	6	41	35	13	3-2-1-0	3-3-0-0	5-4-1-0	P-1
Boston	10	4	3	2	1	4	30	33	11	3-1-2-0	1-2-0-1	4-3-2-1	P-2
Washington	12	5	6	1	0	4	36	41	11	1-3-0-0	4-3-1-0	3-6-1-0	P-1
Detroit	12	5	6	1	0	3	32	35	11	1-2-1-0	4-4-0-0	3-6-1-0	G-1
Caroline	10	4	4	1	1	3	28	30	10	1-2-1-1	3-2-0-0	4-4-1-1	P-2
Floride	11	4	6	0	1	4	40	44	9	3-2-0-1	1-4-0-0	4-5-0-1	P-2
Montréal	12	4	7	1	0	3	31	45	9	2-2-1-0	2-5-0-0	3-6-1-0	G-2
N.Y. Rangers	12	3	7	1	1	3	34	43	8	3-4-1-1	0-3-0-0	3-5-1-1	P-1
Buffalo	12	3	7	1	1	3	29	44	8	1-3-0-1	2-4-1-0	3-6-1-0	P-2

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
St. Louis	13	10	2	1	0	9	44	30	21	5-0-0-0	5-2-1-0	7-2-1-0	G-4
Winnipeg	10	5	3	2	0	5	31	31	12	3-2-0-0	2-1-2-0	5-3-2-0	G-1
Colorado	11	6	5	0	0	6	34	34	12	4-1-0-0	2-4-0-0	5-5-0-0	G-1

SECTION PACIFIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Los Angeles	12	9	2	1	0	8	40	24	19	4-0-1-0	5-2-0-0	7-2-1-0	P-1
Vegas	10	8	2	0	0	8	37	25	16	6-1-0-0	2-1-0-0	8-2-0-0	P-1
Vancouver	10	6	3	0	1	6	30	25	13	2-2-0-1	4-1-0-0	6-3-0-1	G-4

QUATRIÈME AS

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Anaheim	11	6	4	1	0	5	35	33	13	3-2-1-0	3-2-0-0	5-4-1-0	G-2
Dallas	11	6	5	0	0	6	32	32	12	4-1-0-0	2-4-0-0	6-4-0-0	G-1
Nashville	11	5	4	1	1	5	27	31	12	3-1-0-1	2-3-1-0	5-3-1-1	P-1
Calgary	12	6	6	0	0	5	28	33	12	2-4-0-0	4-2-0-0	5-5-0-0	G-1
Chicago	12	5	5	2	0	5	38	34	12	3-2-1-0	2-3-1-0	3-5-2-0	P-3
Minnesota	9	4	3	1	1	4	30	28	10	2-1-1-0	2-2-0-1	4-3-1-1	G-2
San Jose	10	5	5	0	0	5	27	26	10	2-3-0-0	3-2-0-0	5-5-0-0	G-1
Edmonton	10	3	6	1	0	3	22	33	7	2-4-0-0	1-2-1-0	3-6-1-0	P-1
Arizona	12	1	10	1	0	1	30	51	3	0-4-1-0	1-6-0-0	1-9-0-0	G-1

CALENDRIER

Dimanche 29 octobre

Anaheim 4 Caroline 3 (F)
 Pittsburgh 1 Winnipeg 7
 Washington 1 Calgary 2
Lundi 30 octobre
 Vegas 3 N.Y. Islanders 6
 Arizona 4 Philadelphie 3 (P)
 Boston 3 Columbus 4 (F)
Montréal 8 Ottawa 3
 Tampa Bay 8 Floride 5
 Los Angeles 2 St. Louis 4
 Dallas à Vancouver, 22h.
 Toronto à San Jose, 22h30.

Mardi 31 octobre

Vegas à N.Y. Rangers, 19h.
 Arizona à Detroit, 19h30.
 Winnipeg à Minnesota, 20h.
Mercredi 1er novembre
 Philadelphie à Chicago, 20h.
 Pittsburgh à Edmonton, 20h30.
 Toronto à Anaheim, 22h.
 New Jersey à Vancouver, 22h.
 Nashville à San Jose, 22h30.
Jeudi 2 novembre
 Vegas à Boston, 19h.
 N.Y. Islanders à Washington, 19h.
 N.Y. Rangers à Tampa Bay, 19h30.
 Columbus en Floride, 19h30.
 Detroit à Ottawa, 19h30.
 Philadelphie à St. Louis, 20h.
Montréal au Minnesota, 20h.
 Dallas à Winnipeg, 20h.
 Pittsburgh à Calgary, 21h.
 Caroline au Colorado, 21h.
 Buffalo en Arizona, 22h.
 Toronto à Los Angeles, 22h30.

Vendredi 3 novembre

New Jersey à Edmonton, 21h.
 Nashville à Anaheim, 22h.

MARQUEURS

NOTE: en date du 30 octobre.

	B	A	Pts
Stamkos, TB	4	17	21
Kucherov, TB	12	7	19
Voracek, Phi	2	14	16
Ovechkin, Was	10	5	15
Matthews, Tor	8	7	15
Schwartz, STL	7	8	15
Gaudreau, Cal	3	12	15
Kuznetsov, Was	3	12	15
Tavares, NYI	9	4	13
Forsberg, Nas	8	5	13
Benn, Dal	7	6	13
Kopitar, LA	7	6	13
Couturier, Phi	7	6	13
Malkin, Pit	5	8	13
Kessel, Pit	4	9	13
Hall, NJ	3	10	13
Gostisbehere, Phi	1	12	13
Keller, Ari	8	4	12
Stone, Ott	7	5	12
Marchand, Bos	7	5	12
Kane, Buf	6	6	12
Pominville, Buf	6	6	12
Giroux, Phi	6	6	12
Point, TB	5	7	12
Kane, Chi	5	7	12
Tarasenko, STL	5	7	12
Eichel, Buf	4	8	12
Wheeler, Win	4	8	12
Pietrangelo, STL	4	8	12

HOCKEY

RENDEMENT - CANADIEN

NOTE: en date du 30 octobre.

	MJ	B	A	PTS
Drouin	11	2	6	8
Danault	11	3	4	7
Gallagher	11	3	3	6
Weber	11	3	3	6
Byron	11	3	1	4
Shaw	11	0	4	4
Alzner	11	0	4	4
Galchenyuk	11	3	0	3
Pacioretty	11	3	0	3
Lehkonen	11	0	3	3
Petry	11	1	1	2
Mete	11	0	2	2
Benn	10	2	2	2
Plekaneč	11	1	0	2
Hudon	11	0	1	1
Davidson	7	0	1	1
Price	10	0	0	0
Hemsky	7	0	0	0
De La Rose	6	0	0	0
Mitchell	4	0	0	0
McCarroll	3	0	0	0
Morrow	3	0	0	0
Scherbak	2	0	0	0
Streit	2	0	0	0
Montoya	2	0	0	0

GARDIENS

	V	D	DD	DF	Ba	JB	Moy	%Arr.
Price	3	6	1	34	0	3,64	,883	
Montoya	1	0	7	0	4,20	,863		

MIDGET AAA

SECTION LA COOP

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
St-François	18	13	3	1	1	66	52	38
T-Rivières	16	9	4	2	1	47	37	28
Jonquière	18	10	6	1	1	64	57	28
Lévis	16	7	9	0	0	47	47	21
C.N.-Dame	16	6	9	1	0	38	54	17

SECTION TACKS

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Magog	16	11	4	1	0	57	45	33
St-Hyacinthe	15	9	5	0	1	45	41	25
Chât.	16	8	8	0	0	60	56	22
Lac-St-Louis	14	8	6	0	0	49	46	22
C.C.-LeMoy.	17	6	8	1	2	48	58	19

SECTION C.C.M.

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
St-Eustache	16	13	3	0	0	72	33	38
Gatineau	17	9	8	0	0	55	49	25
C.E.-Blondin	16	6	7	2	1	44	59	18
L.-Montréal	15	4	11	0	0	27	47	12
Amos	18	3	12	2	1	43	81	9

Dimanche 29 octobre

St-Hyacinthe 2 SSF 4
 Chât. 2 C.E.-Blondin 5
 Gatineau 1 T.-Rivières 4
 L.-Montréal 3 Amos 0
 St-Eustache 5 Jonquière 1
 C.C.N.-Dame 0
Vendredi 3 novembre
 St-Eustache à St-Hyacinthe, 19h.
 L.-Montréal au C.E.-Blondin, 19h.
 C.N.-Dame à Jonquière, 19h.
 T.-Rivières au SSF, 19h.
 Magog au C.C.-LeMoy., 19h30.

RENDEMENT - SÉNATEURS

NOTE: en date du 30 octobre.

	MJ	B	A	PTS
Stone	11	7	5	12
Brassard	11	6	5	11
Hoffman	11	4	5	9
Karlsson	6	0	9	9
Turris	9	3	5	8
Paneuf	11	3	4	7
Shaw	11	1	6	7
Smith	8	0	6	6
Ryan	8	0	6	6
Wideman	10	3	2	5
Pyatt	11	2	3	5
Dzingsel	11	3	1	4
Thompson	11	2	2	4
Ceci	11	2	1	3
Burrows	11	1	2	3
Didomenico	4	1	2	3
Borowiecki	9	1	1	2
Chabot	3	0	2	2
Odjaya	8	1	0	1
Brown	4	0	1	1
Condon	3	0	1	1
Chlapik	1	0	1	1
Claesson				

John Tavares obtient la première étoile

NEW YORK — John Tavares des Islanders de New York, qui a réussi deux tours du chapeau et totalisé sept points en trois matchs, a mérité la première étoile de la semaine dans la Ligue nationale de hockey.

Tavares s'est particulièrement signalé lors d'un gain de 5-3 aux dépens des Coyotes de l'Arizona, mardi dernier, quand il a marqué trois buts, dont celui décisif, et obtenu une passe. Il s'agissait de sa

10^e performance de quatre points en carrière lors d'un même match. Après avoir été blanchi lors d'une défaite de 6-4 contre le Wild du Minnesota, il a ajouté son huitième tour du chapeau en carrière quand les

Islanders ont triomphé 6-2 des Predators de Nashville.

Le gardien Oscar Dansk des Golden Knights de Vegas et le centre Jean-Gabriel Pageau des Sénateurs d'Ottawa ont obtenu les deux autres mentions d'honneur.

Dansk a remporté deux victoires en autant de matchs, maintenu une

moyenne de 1,00 et un taux d'arrêts de 96,8 pour cent pour permettre aux Golden Knights de connaître une semaine parfaite.

Pageau, un ancien des Olympiques de Gatineau et des Saguenéens de Chicoutimi, a pour sa part amassé un but et cinq passes. **LA PRESSE CANADIENNE**



ANAHEIM

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Cogliano	11	3	6	9	5	4
Rakell	11	5	2	7	3	8
Montour	11	4	3	7	4	4
Perry	11	2	5	7	3	15
Getzlaf	6	1	6	7	2	6
Kase	8	4	2	6	3	2
Wagner	11	2	3	5	0	2
Grant	11	3	2	5	0	2
Vermette	11	2	3	5	0	12
Silfverberg	11	1	4	5	0	2
Manson	11	0	4	4	5	15
Lindholm	4	1	2	3	2	0
Ritchie	8	1	2	3	5	20
Shaw	11	1	2	3	2	2
Fowler	7	1	1	2	0	0
Kossila	2	1	1	2	1	0
Rasmussen	9	1	1	2	2	6
Beauchemin	11	0	2	2	3	4
Bieksa	7	0	2	2	0	29
Eaves	2	1	1	1	0	0
Magna	8	0	0	0	0	0
Kardes	2	0	0	0	0	0
Fiore	1	0	0	0	0	0
Berra	2	0	0	0	0	0
Boll	6	0	0	0	0	4

CAROLINE

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Skinner	10	7	2	9	3	2
Williams	10	1	3	6	1	0
Teravainen	10	3	3	6	1	0
Staal	10	3	3	6	0	4
Lindholm	10	2	4	6	2	0
McGinn	9	1	4	5	0	0
Aho	10	0	5	5	0	0
Rask	10	2	4	4	1	0
Hanifin	10	1	3	4	0	0
Jooris	6	2	1	3	0	0
Slavin	10	2	1	3	1	0
Faulk	10	1	2	3	0	8
Ryan	10	1	2	3	0	2
Nordstrom	10	1	2	3	0	2
Van Riemsdyk	7	0	1	1	0	2
Kruger	10	0	1	1	0	4
Pesce	10	0	1	1	0	6
Carrick	1	0	0	0	0	2
Necas	1	0	0	0	0	0
Kuokkanen	4	0	0	0	0	0
Ward	2	0	0	0	0	0
Darling	8	0	0	0	0	0
Dahlbeck	2	0	0	0	0	2

DETROIT

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Green	12	1	10	11	1	14
Larkin	12	1	9	10	2	18
Zetterberg	12	4	5	9	0	4
Mantha	12	3	5	8	0	9
Nyquist	12	3	5	8	0	9
Tatar	12	3	2	5	0	1
Abdelkader	12	2	3	5	0	13
Nielsen	12	4	0	4	0	2
Frk	12	3	1	4	0	3
Jensen	12	0	4	4	0	1
Ericsson	12	1	2	3	1	8
Helm	12	1	2	3	0	2
Glendonig	12	2	0	2	0	2
Athanasios	2	1	0	1	0	2
Kronwall	9	0	1	1	0	6
Howard	9	0	1	1	0	2
Daley	12	0	1	1	0	2
Wilson	7	0	0	0	0	0
DeKeyser	3	0	0	0	0	0
Mrazek	4	0	0	0	0	0
Witkowski	6	0	0	0	0	2
Booth	4	0	0	0	0	4
Ouellet	12	0	0	0	0	3

EDMONTON

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
McDavid	10	5	6	11	3	6
Maroon	10	4	8	12	8	0
Draisaitl	6	1	4	7	0	3
Nugent-Hopkins	10	1	2	6	0	9
Lucic	10	1	3	4	1	2
Russell	10	1	2	3	0	2
Strome	10	1	2	3	0	7
Yamamoto	7	0	3	3	0	2
Nurse	10	0	3	3	2	13
Larsson	10	2	0	2	0	6
Letestu	10	2	0	2	0	2
Klefbom	10	2	0	2	0	2
Benning	7	1	0	1	0	4
Jokinen	9	0	1	1	0	2
Kassiga	10	0	1	1	0	15
Malone	3	0	0	0	0	2
Cagliola	4	0	0	0	0	2
Auvitu	4	0	0	0	0	2
Slepyshev	7	0	0	0	0	0
Pakarinen	7	0	0	0	0	0
Khaira	6	0	0	0	0	2
Talbot	9	0	0	0	0	2
Gryba	9	0	0	0	0	1
Flores	3	0	0	0	0	0

MINNESOTA

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Stewart	9	6	2	8	5	0
Spurgeon	9	1	7	8	0	2
Staal	9	4	3	7	1	6
Zucker	9	3	4	7	1	2
Koivu	9	4	2	6	2	12
Hanzal	9	1	5	6	0	0
Foligno	8	2	3	5	2	4
Ennis	9	2	2	4	0	4
Reilly	7	0	4	4	0	6
Winnik	9	2	1	3	2	2
Eriksson Ek	9	1	2	3	0	2
Kunin	6	1	2	3	0	2
Dumba	9	0	3	3	4	4
Quincey	9	0	3	3	0	6
Mitchell	5	1	2	3	0	0
Coyle	3	0	2	2	0	2
Cullen	9	0	2	2	0	4
Ferraro	2	1	0	1	1	0
Brodin	9	1	0	1	1	2
Granlund	4	0	1	1	0	0
Dubnyk	7	0	1	1	0	0
Kloos	1	0	0	0	0	2
O'Reilly	1	0	0	0	0	0
Bertschy	1	0	0	0	0	1
Niederreiter	3	0	0	0	0	4

MONTRÉAL

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Drouin	11	2	6	8	6	2
Danault	11	3	4	7	3	4
Gallagher	11	3	3	6	6	4
Weber	11	3	3	6	8	0
Byron	11	3	1	4	3	0
Shaw	11	0	4	4	0	20
Alzner	11	0	4	4	0	4
Galchenyuk	11	3	0	3	0	6
Paciorek	11	3	0	3	0	3
Likonen	11	0	3	3	0	2
Petry	11	1	2	3	0	4
Metel	11	0	2	2	0	0
Benn	10	0	2	2	0	1
Plekanec	11	1	0	1	0	5
Davidson	7	0	1	1	0	1
Hudon	11	0	1	1	0	4
Scherbak	2	0	0	0	0	0
McCarson	3	0	0	0	0	0
De La Rose	6	0	0	0	0	2
Hicks	7	0	0	0	0	0
Price	10	0	0	0	0	0
Streit	4	0	0	0	0	0
Montoya	2	0	0	0	0	0
Morrow	3	0	0	0	0	0

OTTAWA

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Stone	11	7	5	12	11	0
Brossard	11	6	5	11	11	6
Hoffman	11	4	5	9	3	2
Karlsson	6	0	9	9	0	2
Turris	9	3	5	8	4	2
Paneuf	11	3	4	7	1	4
Pageau	11	1	6	7	0	2
Ryan	8	0	6	6	8	2
Wideman	10	3	2	5	6	6
Pyatt	11	2	3	5	0	2
Dzingel	11	3	1	4	2	4
Thompson	11	2	2	4	4	2
Ceci	11	2	1	3	0	2
Idomeneo	4	0	0	0	0	0
Burrows	11	1	2	3	0	2
Borowiecki	9	1	1	2	0	25
Chabot	3	0	2	2	4	0
Oduya	8	1	0	1	0	6
Chlapik	1	0	1	1	0	0
Condon	3	0	1	1	0	0
Brown	4	0	1	1	0	0
Redwald	4	0	0	0	0	0
McCormick	2	0	0	0	0	0
Jaros	2	0	0	0	0	0

ST. LOUIS

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Schwartz	12	7	8	15	8	4
Tarasenko	12	5	7	12	9	4
Pietrangolo	12	4	8	12	4	4
Stastny	12	4	7	11	5	4
Schenn	12	3	7	10	14	0
Bozak	12	1	7	8	3	14
Parayko	12	1	4	5	7	2
Upshall	12	1	4	5	1	8
Edmundson	12	3	1	4	4	6
Brzdziak	12	2	2	4	3	4
Jaskin	9	1	3	4	5	0
Steen	6	1	3	4	3	0
Gunnarsson	11	2	1	3	4	2
Bortuzzo	12	1	2	3	4	10
Dunn	12	2	0	2	6	4
Paajarvi	12	1	1	2	0	1
Sundqvist	10	0	2	2	0	0
Allen	9	0	1	1	0	0
Blais	4	0	1	1	2	2
Bennett	3	0	0	0	0	0
Thompson	4	0	0	0	0	4
Hutton	3	0	0	0	0	0
Prosser	1	0	0	0	0	0
Barbashev	6	0	0	0	0	0
Megan	1	0	0	0	0	0

ARIZONA

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Keller	11	8	4	12	10	2
Domi	11	1	7	8	5	8
Stepan	11	2	5	7	6	2
Ekman-Larsson	11	1	5	6	12	4
Ducclair	11	3	2	5	0	2
Goligoski	11	0	5	5	0	0
Dvořak	11	2	2	4	0	2
Rieder	11	2	2	4	0	2
Demers	11	1	3	4	0	6
Fischer	9	3	0	3	0	3
Kempe	9	2	1	3	0	2
Perlini	5	1	1	2	0	0
Cousins	9	1	1	2	0	2
Schenn	11	0	2	2	1	7
Connaught	7	1	0	1	0	2
Hjalmarsson	11	0	1	1	0	2
Martino	10	0	1	1	0	4
Clendening	4	0	1	1	0	0
Hill	3	0	0	0	0	0
Crouse	2	0	0	0	0	0
Strome	2	0	0	0	0	0
Richardson	9	0	0	0	0	0
Rinaldo						



L'expérience américaine terminée chez le Vert & Or

SÉBASTIEN LAJOIE
sebastien.lajoie@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Les deux joueurs américains recrutés par le Vert & Or de l'Université de Sherbrooke le printemps dernier ne sont plus avec l'équipe.

Après le départ de Tyree Harris, il y a quelques semaines, ce fut au tour de Jermer Braswell de quitter le navire dans les heures qui ont suivi le dernier match de la saison du Vert & Or, disputé à Montréal contre les Redmen de McGill, il y a un peu plus d'une semaine.

Si la perte de Harris passe plutôt inaperçue, celle de Braswell est plutôt significative.

Son départ signifie donc que le Vert & Or vient de perdre son receveur de passes le plus productif de la saison 2017, pourtant difficile à l'attaque.

Braswell, qui a évolué dans la NCAA avec Austin Pea, a joué six matchs, a capté 19 passes pour des

gains de 289 verges et trois touchés. Il était le meneur de l'équipe dans ces trois catégories.

« Il m'a dit qu'il s'ennuyait de sa fille, et qu'il avait besoin de retourner chez lui en Floride afin de travailler pour faire vivre sa fille. Je crois qu'il avait préparé ses choses, il m'a juste dit qu'il devait partir. Je n'en sais pas beaucoup plus », a admis l'entraîneur-chef du Vert & Or Mathieu Lecompte.

La venue de ces deux joueurs américains — ils devaient être trois au départ — a beaucoup fait jaser tant chez le Vert & Or qu'aux quatre coins du petit monde du football québécois.

Dès le premier match de l'année, justement contre le Rouge et Or, à Québec, Harris n'était pas habillé, alors que Braswell a passé tout le match sur les lignes de côté.

Les deux Américains ont par la suite raté deux matchs pour des questions d'admissibilité. Harris a par la suite quitté l'équipe. Son assiduité à l'horaire de l'équipe, entre autres, lui aura coûté sa

place.

Il n'aura joué que deux matchs, capté six passes pour 77 verges et un touché. Mine de rien, Harris et Braswell ont capté quatre des sept passes de touché des receveurs de passes du Vert & Or en 2017.

« Je constate que ce n'est pas facile pour des gens d'une culture différente, d'une langue différente, de s'intégrer ici. Ce fut un choc culturel. Il faudra réévaluer notre démarche, et peut-être mieux cibler les individus. On ne peut pas dire que ce fut bénéfique pour nous », a poursuivi l'entraîneur.

« On a été audacieux en voulant inclure des gars qui avaient joué NCAA, des gars avec du talent. Mais en fin de compte, il faut que le jeune embarque, et la réalité, c'est que ce n'est pas facile. Les deux trouvaient ça dur de suivre le plan qu'on leur donnait. Nos standards sont élevés ».

ALEX JACOB-MICHAUD
DANS LA MÊLÉE

Avec Xavier Owens qui se remet

lentement d'une commotion cérébrale, tout indique que c'est Alex Jacob-Michaud qui sera le quart-arrière partant pour le Vert & Or, samedi à Québec.

Le jeune homme de deuxième année est entré dans le match contre McGill il y a deux semaines en remplacement d'Owens, blessé sur la deuxième séquence offensive des Sherbrookoises.

Il a lancé deux passes de touché qui ont propulsé le Vert & Or vers une victoire de 35-27, ce qui confirmait sa place en éliminatoires. Il a par contre lancé trois interceptions.

« Je crois bien qu'on va rouler avec Alex en priorité à l'entraînement. Il a bien fait contre McGill et contre Concordia, nos deux seules victoires cette année. Xavier a rencontré notre physio vendredi dernier et son état n'était pas satisfaisant. Après tout, c'est un étudiant, il faut y aller avec précaution », a dit Mathieu Lecompte.

François Lécuyer garde ses Expos à Sherbrooke

JÉRÔME GAUDREAU
jerome.gaudreau@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Grâce à des changements apportés par la LBMQ, le propriétaire des Expos de Sherbrooke, François Lécuyer, a pris la décision de conserver la formation et de la maintenir au Stade Amédée-Roy.

Puisque la Ligue de baseball majeur du Québec et ses gouverneurs ont accepté les propositions de Lécuyer, ce dernier a rejeté l'idée de vendre l'équipe, de la dissoudre ou de la mixer à celle du Big Bill de Coaticook, une possibilité qu'il avait avancée.

Dès la saison prochaine, les deux divisions de la LBMQ seront réunies afin d'en former qu'une seule. Et plutôt que de commencer le 7 mai, la campagne sera lancée environ deux semaines plus tard, soit le 19 mai.

« Huit gouverneurs ont accepté ma proposition. Il n'y a que la formation montréalaise qui s'est opposée au projet. Donc la saison prochaine, les Expos disputeront le même nombre de parties (4) contre chaque formation du circuit. Étant

donné que plusieurs joueurs de notre équipe proviennent de Montréal, je pourrai compter sur une meilleure présence de leur part. Ils joueront plus régulièrement près de chez eux. On condense aussi la saison et on disputera davantage de programmes doubles, donc les joueurs ne se déplaceront pas pour rien. Au bout de la ligne, certaines équipes effectueront 300 km de plus, ce qui n'est pas un gros changement pour elles et ça me permet de garder les Expos. Si rien ne changeait, je n'aurais pas conservé l'équipe. Acton Vale vivait d'ailleurs la même situation », explique Lécuyer.

Puisqu'il n'y aura qu'un classement général, les amateurs auront droit à un calendrier plus diversifié. Et peut-être même une finale entre les Expos et le Big Bill, ou encore contre les Blue Sox de Thetford Mines, ce qui devient possible désormais.

« C'est une excellente nouvelle pour nous, mais aussi pour toute la ligue », résume le propriétaire des Expos.

UN REPÊCHAGE SATISFAISANT

Les Expos de Sherbrooke détenaient trois choix au repêchage

lors de la première ronde de la séance annuelle de la LBMQ, qui s'est déroulée samedi à Shawinigan.

Moises Perez-Infante, du Royal de Repentigny, a été le premier joueur sélectionné. Ismaël Penachénier, un coéquipier de Perez-Infante à Repentigny dans le junior, a été le second choix des Expos. Ce dernier avait signé un contrat avec les Diamondbacks de l'Arizona en 2012. Les deux peuvent évoluer dans le champ ou au premier but.

Nelson Ercia, qui demeure à Sherbrooke, rejoint aussi les Expos. « Je suis très heureux d'ajouter trois puissants cogneurs », a avancé Lécuyer.

Le lanceur Yanick Le Blanc, également des Royals de Longueuil, a été le quatrième choix des Expos.

Notons aussi que le joueur-entraîneur Douglas Toro été sélectionné au sein de l'équipe d'étoiles du circuit lors de cette même journée, durant laquelle il a finalement été possible d'apprendre que les Expos de Sherbrooke et les Blue Sox de Thetford Mines ont présenté une demande conjointe dans le but d'obtenir le Championnat canadien de baseball senior en 2019 et 2020.

La reconstruction du Big Bill est complète

TOMMY BROCHU
tommy.brochu@latribune.qc.ca

COATICOOK — Le Big Bill de Coaticook a réalisé un excellent repêchage samedi, selon l'entraîneur-chef Jonathan Breton. « On voulait avoir deux des quatre joueurs que l'on visait. Finalement, on a eu les quatre », explique-t-il.

Si le nombre de lanceurs partants était la faiblesse du Big Bill la saison dernière, ce sera une tout autre histoire pour la prochaine campagne. En effet, la troupe coaticookoise pourra compter sur 11 joueurs pouvant lancer. « On avait trois lanceurs et un voltigeur dans la mire au repêchage. On parlait au 2^e, 3^e et 5^e rang en première ronde », explique-t-il.

Le premier choix de Coaticook, Christopher Sauvé-Gedhardt, est un lanceur exceptionnel. « Il est probablement le meilleur lanceur des trois dernières années. La seule chose, c'est qu'il n'a pas lancé l'an dernier, lui qui a subi une opération au coude. Par contre, je suis sûr qu'il va revenir à 100 % », affirme Breton, ajoutant que son joueur recrue pourrait tenter de se tailler une place dans la Ligue Can-Am.

Au troisième choix au total, le

Big Bill a repêché le coéquipier de Sauvé-Gedhardt chez le Royal de Repentigny, Tristan Legault. « C'est un lanceur qui lance très fort. Il peut lancer entre 86 et 88 miles à l'heure. Il va nous aider », indique Breton.

Avec leur dernier choix de première ronde, le Big Bill a réclamé le champ centre Maxime Beaudoin des Guerriers de Granby. « C'est un des trois gars les plus rapides dans la Ligue de baseball junior élite. Il est impeccable défensivement, selon plusieurs. Il est patient. Il sera excellent dans le rôle de premier frappeur », se réjouit Breton.

UNE TOUCHE COATICOOKOISE

Il était très important pour l'organisation de repêcher un joueur coaticookois. En deuxième ronde, Jérémie Laperle, qui a été nommé lanceur recrue de l'année lors de sa première saison dans le junior, a été choisi par le Big Bill.

« Il est en forme, confirme Breton. C'est un gars de la place : il va nous apporter du monde dans le stade. Si je suis capable de lui donner beaucoup de relève sur la bute à Coaticook, je vais le faire », conclut Jonathan Breton.

Tous les joueurs qui ont joué en séries seront de retour au Stade Julien-Morin en 2018.

Le Canadien explose à Ottawa

La Presse canadienne

OTTAWA — À la veille de l'Halloween, les joueurs des Sénateurs d'Ottawa ont reçu la visite d'une équipe de hockey méconnaissable.

Propulsé par une poussée de quatre buts en première période dont deux par Charles Hudon, le Canadien de Montréal a mis fin à un mois d'octobre laborieux avec sa meilleure soirée offensive depuis le mois de janvier dans un gain de 8-3, lundi soir au Centre Canadian Tire.

Les hommes de Claude Julien ont signé une deuxième victoire consécutive — une première cette saison — et ont amassé au moins cinq buts pour la troisième fois à leurs quatre dernières sorties. La seule tache au dossier dans cet intervalle remonte à jeudi dernier quand Jonathan Quick et les Kings de Los Angeles ont blanchi le Tricolore 4-0 même si la formation montréalaise avait amassé 40 tirs au but.

C'est par ailleurs la première fois depuis le 11 janvier 2017 à Winnipeg que le Canadien inscrit au moins sept buts dans une rencontre. Les quatre buts marqués au premier vingt représentent aussi une première pour la troupe montréalaise depuis le 12 mars. Il avait réalisé ce tour de force en troisième période d'un match à Edmonton.



Craig Anderson a bien mal paru sur le deuxième but du Canadien quand il s'est fait surprendre par Max Pacioretty en désavantage numérique. — PHOTO LE DROIT, PATRICK WOODBURY

Limité à une seule mention d'aide à ses 11 premiers matchs malgré le fait qu'il avait dirigé 35 tirs vers les filets adverses, Hudon a touché la cible pour la première fois de sa carrière et créé l'égalité lors d'une supériorité numérique, quelque quatre minutes après que les Sénateurs eurent pris une avance de 1-0 après seulement 21 secondes de jeu.

Son deuxième but du match est venu avec quatre minutes à jouer à l'engagement initial et a permis au Canadien de rentrer au vestiaire avec une avance de 4-2.

Cette explosion vient d'autant plus à point que le Tricolore amorçait une séquence de quatre

matchs en six soirs à l'étranger, qui mènera la troupe montréalaise au Minnesota, jeudi soir, à Winnipeg samedi et à Chicago le lendemain.

« On en a également marqué cinq (buts) lors de notre dernier match, alors ça s'en vient de ce côté-là, a répondu Julien lorsqu'un journaliste lui a demandé s'il sentait que son attaque commençait à débloquent après quelque trois semaines d'inertie généralisée.

« On réalise aussi qu'on a beaucoup de chemin à faire, surtout avec le trou qu'on s'est creusé, a aussitôt rappelé l'entraîneur-chef du Canadien. Il faut continuer de jouer de cette façon-là et y aller un match à la fois. On a un gros

voyage qui nous attend, un voyage aussi important que le match de ce soir. »

Outre Hudon, Max Pacioretty (4^e), Lehkonen (1^{er}), Alex Galchenyuk (4^e) et Brendan Gallagher (4^e) ont également déjoué Craig Anderson, qui a fait face à 15 tirs et subi un quatrième revers consécutif face au Canadien.

En début de troisième, le vétéran gardien a laissé sa place à l'ex-Tricolore Mike Condon, qui a cédé devant Tomas Plekanec (2^e) et contre Lehkonen, un but marqué alors que l'attaquant finlandais se trouvait derrière la ligne rouge. Condon a reçu 14 tirs.

Shea Weber, avec deux mentions

d'aide, a connu un deuxième match consécutif de deux points et un troisième en moins d'une semaine. Plekanec et Gallagher ont ajouté une mention d'aide chacun.

« C'est beau de voir de telles situations, a affirmé Julien en parlant de Hudon et de Lehkonen, parce qu'ils ont eu de bonnes chances de marquer depuis le début de la saison. La rondelle est finalement entrée dans le filet pour eux ce soir. C'est toujours bon pour la confiance et de voir ces gars-là débloquent, c'est bon signe. »

Mandaté pour défendre la forteresse du Tricolore, Al Montoya a bloqué 25 rondelles et signé sa première victoire cette saison, à sa troisième sortie en 2017-2018.

Tom Pyatt, Ryan Dzingel, tous deux en première période, et Christopher DiDomenico, au deuxième vingt, ont fait vibrer les cordages pour la troupe de Guy Boucher. Deux des trois buts des Sénateurs ont été inscrits lors d'avantages numériques.

Montoya a lui aussi mérité les éloges de son entraîneur-chef.

« Je suis vraiment content pour lui. Il avait tellement joué un bon match à Los Angeles. Il méritait un meilleur sort. De venir gagner, ce soir, un gros match dans notre section, et de pouvoir compter sur ton gardien auxiliaire pour nous donner une performance comme celle-là, c'est important et c'est un bon tonique pour nous. »

Nikita Scherbak ratera six semaines

La Presse canadienne

MONTRÉAL — Le Canadien de Montréal a indiqué lundi que l'attaquant Nikita Scherbak devra s'absenter six semaines après avoir subi une intervention chirurgicale au genou droit.

L'opération a été pratiquée lundi, à Montréal.

Le Russe de 21 ans a subi une blessure le 26 octobre, face aux Kings de Los Angeles.

Scherbak avait été rappelé du Rocket de Laval le 22 octobre, après avoir récolté neuf points (1-8) en six rencontres de la Ligue américaine de hockey.

Il n'a joué que deux matchs, ne récoltant aucun point.

Paul Byron, l'homme à tout faire

MARC BRASSARD

Le Droit

OTTAWA — C'est l'ex-Olympique Ales Hemsy qui a obtenu la première chance de se faire valoir aux côtés de Jonathan Drouin et Max Pacioretty sur le premier trio du Canadien en début de campagne.

Quand celui qui a brièvement porté les couleurs des Sénateurs il y a trois ans n'a pas livré la marchandise — il était sur la liste des blessés lundi, l'entraîneur-chef Claude Julien s'est tourné vers le bouche-trou par excellence du Tricolore depuis qu'il est arrivé à Montréal il y a deux ans, Paul Byron.

L'attaquant originaire d'Ottawa qui a fait la pluie et le beau temps avec Claude Giroux avec les Olympiques il y a déjà une dizaine d'années s'est donc présenté dans son patelin en tant

que membre à part entière de la première unité du Canadien, évoluant aux côtés de Drouin et d'Arturi Lehkonen.

Au sein d'une formation qui éprouvait des difficultés à compter des buts en ce début de saison, il était à égalité pour le premier rang des buteurs des siens avec ses trois filets avant d'affronter les Sénateurs, et c'est lui qui présentait le meilleur pourcentage d'efficacité avec ses tirs au but au sein de l'équipe (16,7 %, ayant compté ses buts sur seulement 18 lancers).

L'ailier gauche de 28 ans est en voie de répéter sa production de l'an dernier, quand il a explosé pour 22 buts et 21 passes en 81 parties, des sommets personnels.

Mais comme son club est loin de répondre aux attentes qui sont toujours élevées dans la Métropole, Byron est loin d'être satisfait.

« Ça a été difficile, ce début de saison. Les résultats ne sont pas ce qu'on attendait. Nous avons

connu une excellente saison l'an dernier, alors que nous avions connu un excellent départ comme lors des années précédentes, pour ensuite ralentir un peu. Ça nous montre qu'un mauvais début de saison ne veut rien dire, la saison est tellement longue. Nous devons juste jouer un peu mieux et redevenir l'équipe de l'an passé qui gagnait des matches », a-t-il confié au Droit.

Byron est quand même content d'avoir regagné la confiance de son entraîneur, alors que pour un joueur de sa trempe, un choix de sixième ronde (par Buffalo en 2007), il n'y a jamais rien de vraiment acquis.

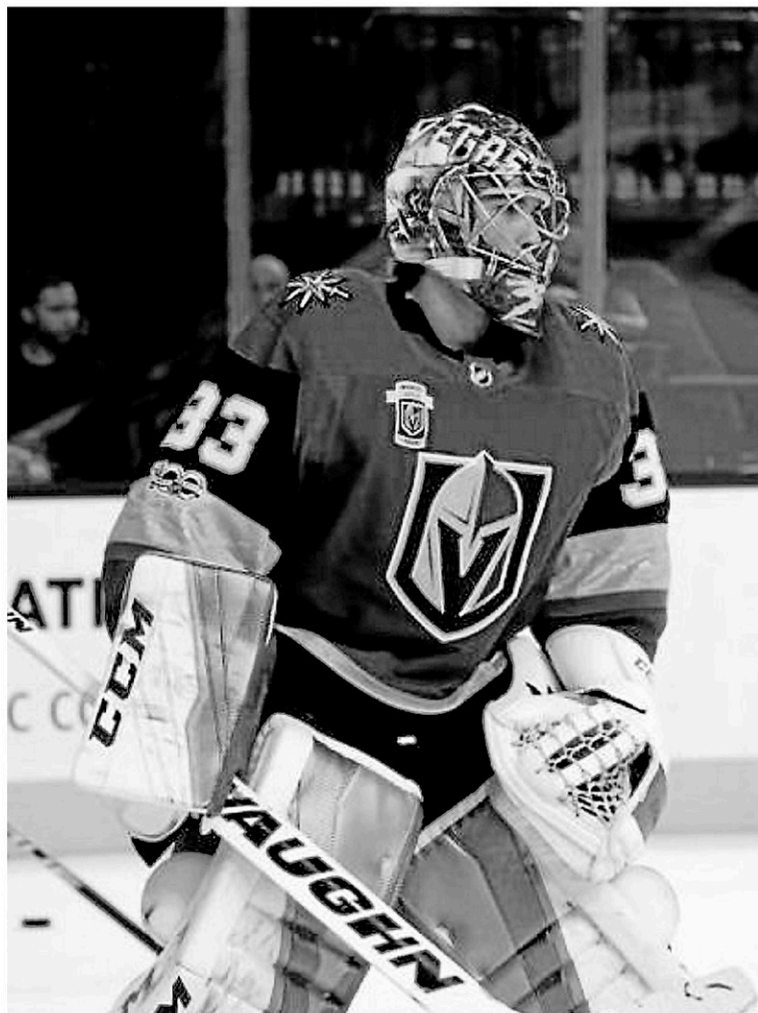
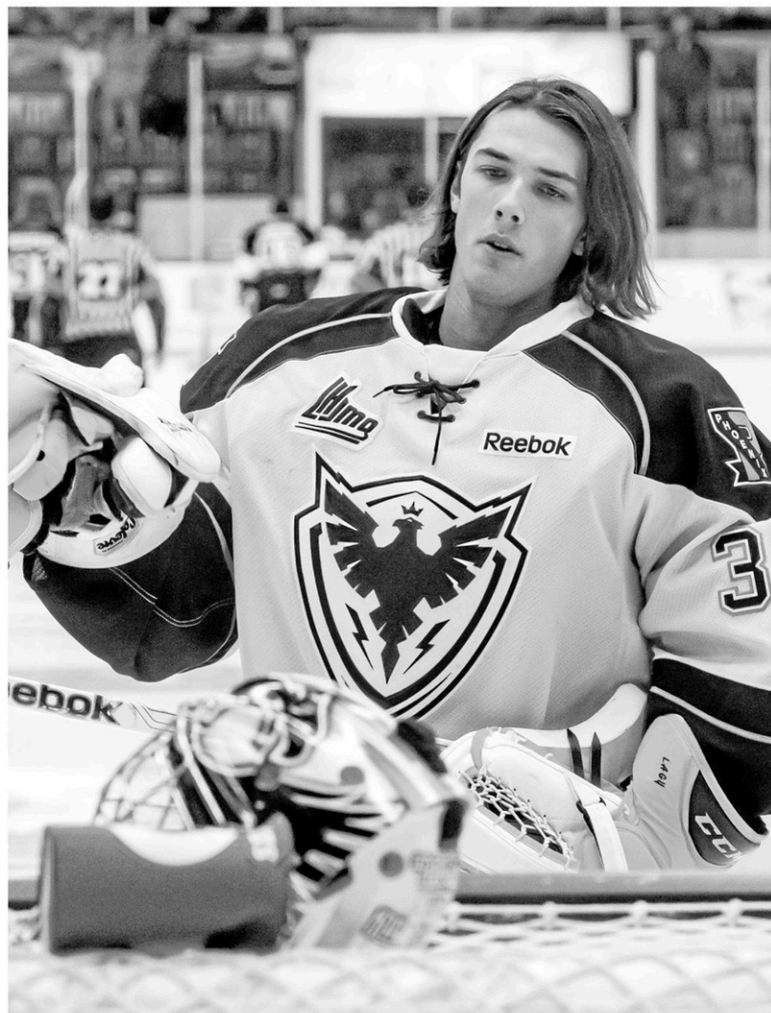
Julien, faut-il le rappeler, est venu en relève à Michel Therrien en février dernier, après son congédiement par les Bruins de Boston.

« C'est comme un nouveau professeur à l'école, tu ne sais jamais si il va t'aimer, quel rôle il va te

donner. Chaque année, c'est une chance de faire tes preuves, de mériter plus de temps de glace ou un plus grand rôle dans l'équipe. On a plusieurs jeunes gars qui poussent pour des emplois et il (Julien) essaie de voir où ils vont bien cadrer. Tu dois toujours chercher à t'améliorer et c'est ce que j'ai essayé de faire l'été dernier », a indiqué Byron.

« J'aimerais pouvoir dire quel est mon rôle exactement, mais je pense que c'est justement celui du gars qui peut jouer n'importe où, sur n'importe quelle ligne. Je pense que je peux compléter bien du monde, apporter de bonnes choses à l'équipe et présentement, les choses vont bien, notre ligne crée de bonnes chances », a ajouté l'attaquant de 5' 9" et 162 livres.

Julien ne connaissait pas l'ancien protégé de Benoît Groulx avant de débarquer à Montréal pour son deuxième passage à la barre du Tricolore, mais il semble l'apprécier de plus en plus.



Maxime Lagacé a eu la chance de disputer un premier match avec les Golden Knights. L'ancien Phoenix a affronté les tirs des Islanders de New York. — PHOTO LA TRIBUNE, ARCHIVES, ET PHOTO NHL.COM

Un ancien Phoenix devant la cage des Golden Knights

JÉRÔME GAUDREAU
jerome.gaudreau@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — À la bonne place au bon moment. C'est ce qui permet à l'ancien gardien du Phoenix Maxime Lagacé de revêtir présentement l'uniforme des Golden Knights de Vegas.

Avec la blessure à Marc-André Fleury et Malcolm Subban, la chance a souri à Oscar Danks et Maxime Lagacé. Puisque Danks multiplie les belles sorties devant le filet, allant même jusqu'à obtenir la deuxième étoile de la semaine, Lagacé rongea son frein en demeurant sur le banc. Mais les Golden Knights jouant deux parties en autant de soirs à New York contre les Islanders et les Rangers, l'ancien de la LHJMQ, gardait espoir de disputer une première partie dans la LNH, ce qu'il a vécu lundi en affrontant John Tavares et les Islanders de New York.

« Les étoiles sont alignées on dirait. C'est évident que je rêve depuis que je suis jeune à un premier match dans la LNH, mais Oscar connaît beaucoup de succès

et notre équipe aussi. Je souhaite simplement que ça se poursuive et si j'ai ma chance, je tenterai de la saisir », expliquait Lagacé en matinée lundi.

La carrière de Lagacé a été remplie d'embûches depuis son arrivée chez les juniors jusqu'à aujourd'hui. Après trois saisons difficiles des Rockets de l'Île-du-Prince-Édouard, Lagacé a effectué un court passage au Cap-Breton et à Shawinigan lors de sa dernière saison pour finalement disputer 15 matchs à Sherbrooke. L'endroit qu'il a le plus apprécié lors de son séjour dans la LHJMQ.

« Je ne suis pas resté longtemps à Sherbrooke, mais il y avait quelque chose de spécial chez le Phoenix cette année-là. J'ai aimé l'endroit, mes coéquipiers et l'organisation. J'ai ensuite vécu ma première saison chez les professionnels dans la Ligue de la côte Ouest pour faire le saut dans la Ligue américaine avec les Stars du Texas. Je suis content d'avoir cette chance cette saison, après une campagne plus difficile l'an dernier au Texas dans la LAH. »

En gardant le but des Golden Knights lundi soir, Lagacé est devenu le premier joueur ayant disputé

un match avec le Phoenix ainsi que dans la LNH. Rappelons que Liam O'Brien a déjà appartenu au Phoenix, mais n'a jamais joué pour le club sherbrookoïse avant ses 14 parties avec les Capitals de Washington.

« Je ne savais pas que je pourrais devenir le premier à jouer pour le Phoenix et dans la LNH, ce sera un honneur », a admis Maxime Lagacé.

UNE EXPÉRIENCE INOUBLIABLE

Se retrouver à Vegas lors de la première saison de la nouvelle équipe d'expansion : voilà un souvenir qui demeurera gravé longtemps dans la mémoire du hockeyeur de Longueuil. Surtout avec tout ce que la formation vit depuis la tuerie de Vegas.

« Ces événements ont rapproché très vite notre équipe de la population. On souligne lors de chaque partie le travail ou les gestes héroïques de certains citoyens ou policiers. On voit encore des mémoriaux dans les rues de Vegas, mais je sens que les gens se relèvent peu à peu. En plus, on connaît du succès et on surprend

tout le monde. Tout se passe comme dans un film ici depuis le premier jour. »

« Je ne suis pas resté longtemps à Sherbrooke, mais... j'ai aimé l'endroit, mes coéquipiers et l'organisation. »

— Maxime Lagacé

Avec un dossier de huit victoires et une défaite en neuf parties avant la rencontre face aux Islanders, les Golden Knights forment l'équipe de l'heure dans la LNH.

« Je sais que les chances que je demeure avec les Golden Knights sont faibles lorsque les blessures seront guéries, mais je profite de chaque moment et après y avoir goûté, je serai motivé plus que jamais. Les Golden Knights n'ont pas perdu de temps avant de m'offrir une chance en ayant acquis mes services dès le premier jour et c'est gratifiant. Maintenant, tout est possible », convient-il.

Sports

VERT & OR
JERMER
BRASWELL
QUITTE
L'ÉQUIPE

29

SUR LE WEB
latribune.ca

facebook/
quotidienlatribune

@LT_LaTribune



laTribune

À chaque matin moins chère qu'un café!

Recevez à chaque matin, à votre porte, l'information dont vous avez besoin, écrite par des professionnels, qui connaissent à fond leur sujet.

Pour vous abonner: 819 564-5466